

LIRE, C'EST S'INSTRUIRE



180, boul. Provencher

GILLES LANDRY  
PROPRIÉTAIRE

TÉL: 233-3407

ASSURANCES

**D'ESCHAMBAULT**

136, BOULEVARD PROVENCHER

GILBERT D'ESCHAMBAULT

**247-4816**



# LA LIBERTÉ

"Paraît depuis 1913"

Tirage: 12,900

VOL. 69 No 36 SAINT-BONIFACE jeudi 24 décembre 1981

## Le Festival du Voyageur obtient une aide financière du fédéral

M. Gérald Pantel a reçu, à titre de président du Festival du Voyageur, un chèque de \$294.624 représentant la première tranche d'une contribution totale de \$426,624 du gouvernement fédéral, pour la rénovation de l'immeuble acquis par le Festival, avenue Taché.

C'est M. Pierre De Bané, ministre fédéral de l'Expansion économique régionale (MEER), qui en a fait la remise vendredi dernier lors d'une conférence de presse. L'entente originelle prévoyait une participation à 60% du fédéral et à 40% du provincial. Mais selon M. De Bané, l'ex-gouvernement de M. Lyon a refusé d'honorer son engagement et ce malgré le fait que le projet était considéré à l'époque comme étant valable par les fonctionnaires pro-

vinciaux. Mais du fait que le projet rencontrait les critères de l'entente Canada-Manitoba sur le développement touristique, le gouvernement fédéral par le biais du MEER et de l'Office du tourisme du Canada, a décidé de défrayer les frais en entier.

La ville de Winnipeg a pour sa part fourni un prêt de 3000,00 dollars sans intérêt pour une période de 3 ans au Festival, lui permettant de faire l'acquisition de l'immeuble. Selon M. Pantel, le prêt sera remboursable à raison de 50,000 dollars par année à partir du 1er mars 1983.

M. Robert Bockstael, député fédéral de Saint-Boniface, était heureux de noter que l'emplacement choisi par le Festival soit conforme aux objectifs du projet du Centre de Winnipeg et du couloir de la Rivière Rouge. M. De Bané avait auparavant souligné, le grand rôle joué par M. Bockstael afin de le persuader en septembre dernier de l'importance du projet, étant donné que le Festival constitue, dans l'ouest du pays, une attraction hivernale touristique majeure dont le potentiel de croissance est considérable.

### La phase II

En ce qui concerne la phase II de la rénovation, dont le coût est estimé à 252,000 dollars, le président du Festival, M. Pantel, souhaite que le nouveau gouvernement provincial de M. Pawley y apporte sa contribution financière. Sinon le Festival devra trouver ses propres fonds sur le marché privé, pro-

suite à la 5



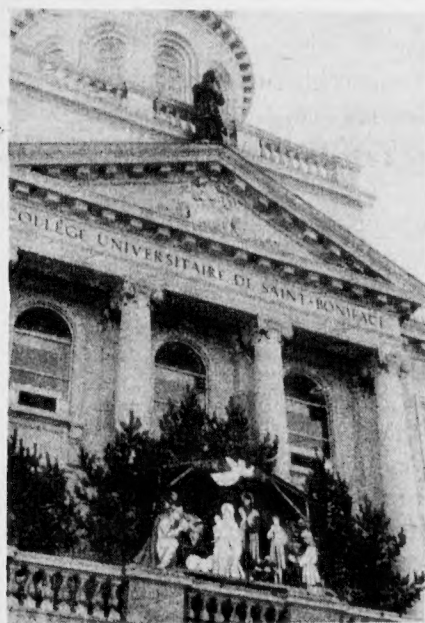
On retrouve pour la photo de la remise du chèque du gouvernement fédéral au Festival du Voyageur, de gauche à droite: M. Robert Bockstael, député de Saint-Boniface, le sénateur M. Joseph Guay, "Le Voyageur" M. Aurèle Desaulniers, le ministre fédéral de MEER, M. Pierre De Bané, et le président du Festival M. Gérald Pantel.

### Pas de LIBERTÉ la semaine prochaine

Nous rappelons à nos lecteurs que, comme par les années passées, le journal ne sera pas publié entre Noël et le jour de l'an. Durant cette période, **les bureaux ne seront ouverts que les 29, 30 et 31 décembre de 9h à 12h.**, pour recevoir les textes ou annonces commerciales en vue de la publication du journal du 7 janvier.

### Au sommaire

- Êtes-vous parmi ceux qui se sont tournés les pouces depuis le dernier recensement? Si oui, remplissez le "**Questionnaire de Noël d'Alphonse**".
- Dans son billet, **Jean de Lotinville** en profite pour distribuer ses souhaits à différentes personnalités à l'aube de la nouvelle année.
- Dans INTERROGATION, **Claude Blanchette** se demande pourquoi l'esprit de Noël ne pourrait pas se prolonger tout au long de l'année.
- Cette semaine, Jacqueline Blay vous offre "**Les hommes de guerre et de paix**", la première partie de sa revue de l'année de la scène internationale.
- Cette année **les Jets de Winnipeg** fêtent leur 10e anniversaire, pour souligner l'événement ils ont invité les joueurs qui formaient la première équipe des Jets. Nous avons rencontré les trois francophones qui s'alignaient pour cette formation.



Depuis déjà plusieurs années, le collège universitaire et l'hôpital général de Saint-Boniface poursuivent la tradition d'installer de jolies crèches de Noël



**Joyeux Noël**

**et bonne année**



## VERS 1982... ET?

Lundi, le 14 décembre 1981, le premier ministre d'Israël, Menachem Begin, en chaise roulante, tout juste sorti de l'hôpital à la suite d'une opération due à une fracture de la hanche, était amené au Knesset, le parlement israélien. En moins de neuf heures, il réussit à faire adopter une loi décrétant l'annexion au territoire d'Israël, les Hauteurs du Golan, portion de la Syrie prise au cours de la guerre israélo-arabe de 1967.

Le plateau du Golan est un endroit désertique, volcanique, d'une superficie de quelque mille deux cents kilomètres carrés, qui surplombe des colonies israéliennes de la partie nord de la Galilée. C'est un endroit stratégique qui, laissé, ou remis aux Syriens, pourrait être utilisé par les ennemis d'Israël pour y installer des missiles et de l'artillerie à longue portée qui menaceraient les établissements agricoles israéliens de la vallée.

Israël occupait militairement, depuis 14 ans, donc, le plateau. Face aux pressions des habitants du lieu, qui réclamaient un régime civil, partant démocratique, M. Begin a décidé d'agir. Et les Hauteurs du Golan sont devenues partie intégrante de l'État israélien. La raison principale de cette action est qu'Israël veut protéger son territoire contre des attaques possibles syriennes. Les Syriens ont toujours, au cours de 14 années d'occupation israélienne du plateau, refusé de se mettre à table pour négocier une paix avec Israël. La Syrie, d'ailleurs, est ennemi acharné d'Israël, et ne s'est pas gênée pour faire savoir que même si l'Organisation de Libération de la Palestine en venait à reconnaître l'existence d'Israël, elle continuerait à viser à la destruction de ce pays. Un haut gradé des forces armées syriennes a déclaré ces jours derniers que la situation se réglerait "par le tranchant de la lame du sabre". Israël doit se protéger, et n'a pas perdu de temps. Un impressionnant matériel de guerre lourd a été acheminé vers le Golan et les canons sont maintenant braqués vers la Syrie. Le premier ministre Begin ne reculera pas.

La Syrie s'est adressée aux Nations-Unies. Jeudi, le 17 décembre, le Conseil de Sécurité de l'organisme a enjoint à Israël de rescinder sa Loi d'annexion du Golan. On sait ce que valent les décrets des Nations-Unies.

Les pays arabes ont réagi, tout désunis qu'ils soient. Les États-Unis sont inquiets, se concentrant sur leurs intérêts (le pétrole) au Proche-Orient.

L'attention du Monde, ces jours derniers, a été retenue par la situation en Pologne. La question du Golan, même amenée aux Nations-Unies, semble avoir pris la seconde place. Si la Grande Explosion a lieu, ce sera au Proche-Orient.,

• • •

Dimanche matin, le 12 décembre, un comité militaire, dirigé par le général Wojciech Jaruzelski, a proclamé la loi martiale en Pologne. Il y a longtemps que cela aurait dû se produire. Depuis, les holà fusent de tous côtés. Les bonnes âmes versent un pleur.

Le général Jaruzelski n'avait plus le choix, comme premier ministre et commandant des forces armées de la Pologne. Il a patienté durant des mois et des mois devant l'escalade de l'action de Solidarité. Lorsqu'il fut découvert, par le moyen d'un enregistrement fait en secret des délibérations de la direction de Solidarité, que le syndicat se préparait à prendre le pouvoir, la révolution devenait imminente. Un éditorial du "Winnipeg Free Press", dans sa livraison du 16 décembre, cite un officier polonais s'exprimant à la télévision d'État, qui disait que le syndicat planifiait un coup d'État avant la Noël, et que selon toute évidence, le syndicat et des éléments de l'Église polonaise avaient constitué des escouades de commandos, dont chacune incluerait un prêtre.

L'Église polonaise est puissante. Et vendredi, les nouvelles indiquaient une intensification du rôle de l'Église dans la crise polonaise - en faveur des dissidents. L'Église se sert d'ailleurs de ses temples pour réunir la population et lui communiquer ses directives. Sous la loi martiale, toute réunion de masse est interdite. L'on a fait exception en Pologne pour les offices religieux, et, alors que les communications téléphoniques et autres sont

coupées depuis le 12 décembre, les réunions à l'église servent de réseau de communication. Seuls, autrement, les organes officiels, transmettent des informations: télévision et radio d'État, le journal du parti communiste, "Tribuna Ludu", et le journal de l'armée polonaise, "Zolnierz Wolnosci".

Quant à ce que nous rapporte la grande presse, presque totalement sous contrôle américain, par ses agences de presse, dont nous dépendons pour beaucoup, il s'agit toujours de rumeurs, de propos de "voyageurs" arrivant à Vienne, de membres de l'Institut des Sciences, de Suède, dont on ignore, vu l'interruption à peu près totale des services téléphoniques, de télex, et autres, non seulement entre la Pologne et l'étranger, mais entre les centres polonais même, où elles prennent leurs renseignements.

Quant aux reporters étrangers, ils ont été confinés à Varsovie, et ceux qui sont de retour n'ont rien d'extraordinaire à signaler sinon le manque de vivre dans la capitale. Comme ils ne pouvaient voyager à l'extérieur de Varsovie, ils ne peuvent pas dire grand-chose de l'ensemble de la situation dans le pays, sinon qu'autour de Varsovie, il y a des chars lourds et de l'artillerie.

Il est important de se rendre compte d'une chose: En décrétant la loi martiale, et en l'appliquant vigoureusement, le général Jaruzelski faisait en sorte d'annuler la nécessité de faire appel à l'Armée Rouge, pour rétablir l'ordre dans la place. Nombre de gens ne semblent pas comprendre cela. Chacun répète à gauche et à droite qu'aucune puissance ne doit intervenir en Pologne, que c'est aux Polonais eux-mêmes de régler leurs problèmes. C'est exactement la ligne de conduite que suit le général Jaruzelski.

L'opération militaire en Pologne n'a rien d'analogue à l'intervention soviétique en Tchécoslovaquie, en 1968. Mais il y a, par contre, deux divisions aériennes russes sur pied d'alerte, l'une en Russie Blanche (Biélorussie), l'autre en Ukraine. Il y a en Pologne, quatre divisions des forces armées des États du Pacte de Varsovie (dont le quartier général est à Varsovie), dont deux de l'Armée Rouge.

Le Conseil du Salut national, présidé par le général Jaruzelski, est constitué de 21 généraux et amiraux polonais dont les noms n'ont apparemment pas été publiés. Depuis l'imposition de la loi martiale, le parti communiste polonais semble relégué à l'arrière-plan. Ce sont les militaires qui dirigent.

L'opération militaire semble avoir été préparée et il faut souhaiter qu'elle réussisse sans intervention étrangère. Cela serait un désastre. Il y aura quelques tués et des gueules cassées. On ne joue pas à la révolution sans attraper des taloches.

Au moment où sont écrites ces lignes (vendredi, le 18 décembre), le premier ministre Trudeau déclare que le Canada ne refusera pas son aide économique à la Pologne, ajoutant, très justement, que lorsque les Polonais n'auront plus faim, la révolution aura été évitée. Les pays européens, de même, s'apprêtent à envoyer de la nourriture et des médicaments en Pologne. C'est mieux que la tactique du président Reagan qui coupe les vivres aux affamés, tout en parlant de liberté, de démocratie, des Droits de l'Homme, etc. Oublie-t-on le rôle des États-Unis en Amérique du Sud où ils soutiennent des régimes qui assassinent des citoyens durant le jour et durant la nuit, et en torturent d'autres dans leurs prisons? Reagan, Haig, Weinberger et les autres, sont hantés par le "communisme", et il n'est pas impensable de croire qu'ils souhaiteraient la révolution en Pologne, histoire de susciter un affrontement entre les États-Unis et l'U.R.S.S.

• • •

Dans la prochaine livraison de **LA LIBERTÉ**, nous jetterons un coup d'oeil sur ce que 1982 pourrait nous réserver, au Canada et en Amérique en général.

Jean de LOTINVILLE

### Pensions aux anciens combattants

L'honorable Bennett Campbell, ministre des Affaires des anciens combattants, a annoncé que les pensions d'invalidité versées aux anciens combattants et à leurs survivants augmenteront de 12.2% le

M. Campbell a déclaré qu'environ 134,000 pensionnés pour invalidité et personnes à leur charge bénéficieront de cette augmentation des prestations.

Cette augmentation signifie qu'au 1er janvier, la pension de veu-

ve ordinaire passera de 608.60\$ par mois à 682.85\$. L'ancien combattant marié qui reçoit une pension d'invalidité évaluée à un taux de 100% recevra 1138.04\$ par mois au lieu du versement actuel de 1014.33\$ par mois. Un pensionné dont l'invalidité a été évaluée à un taux de 50%, marié et ayant deux enfants à

charge, recevra à l'avenir 671.47\$ lieu de 598.48\$ par mois. \*

M. Campbell a ajouté que l'augmentation des pensions, selon la hausse de l'indice des prix à la consommation, administrées par la Commission canadienne des pensions, coûtera au total, 65 millions de dollars.



## Message du député provincial de Saint-Boniface



Permettez-moi, par ces quelques lignes, de souhaiter à tous un joyeux Noël et aussi une année 1982 heureuse et prospère.

Ces mots que tant d'entre nous se transmettront devraient être plus que des vœux que nous faisons une fois l'an. C'est la sorte de vœux qui devraient venir du cœur et faire partie de notre vocabulaire courant.

Dans notre province et notre pays, on sait que bien des choses ne sont pas comme elles devraient l'être et des améliorations pourraient être faites à bien des endroits. Pour remédier à nos problèmes, les Canadiens et les Manitobains devront travailler ensemble afin que nous puissions tous récolter les justes fruits de nos labeurs.

Les gouvernements, fédéral,

provinciaux et municipaux ont évidemment la lourde responsabilité de donner la ligne de conduite qui facilitera la grande tâche que nous partageons tous. Ensemble nous réussirons.

En ce temps des Fêtes, pensons aussi à ceux qui sont désavantagés qu'ils soient parmi nous ou loin de nous. Et si nous le pouvons, partageons un peu ce que nous avons afin de répandre davantage cette joie qui règne en ce temps de l'année.

Souhaitons que la paix s'installe dans le monde ainsi que dans nos cœurs.

Un joyeux Noël à tous.

Laurent DESJARDINS

### LES LETTRES À LA LIBERTÉ

Vous n'êtes pas d'accord avec certaines opinions exprimées dans le journal? Parfait. Écrivez. Faites valoir votre point de vue. Votre lettre, toujours de bon goût, sera publiée si elle ne s'en prend pas à l'intégrité des personnes. Bien entendu, il faut signer, indiquer son adresse et son numéro de téléphone.

La direction

## QUESTIONNAIRE DE NOËL D'Alphonse

par Daniel TOUGAS  
et Robert FREYNET



Léon

PENDANT LES VACANCES DE NOËL, VOUS AVEZ:

- A) ENTENDU VOS 2 DISQUES DE NOËL À TOUTES LES VITESSES ET À TOUTS LES VOLUMES
- B) VIRÉ AUTANT DE BROSSES QUE LES COIFFEURS CHEZ EATON'S
- C) ACCIDENTELLEMENT JETÉ UN DE VOS ENFANTS À LA POUBELLE AVEC UN TAS DE BOÎTES ET DE PAPIERS.
- D) CÉLÉBRÉ LA NOUVELLE ANNÉE AVEC UN MAL DE GORGE EN CHANTANT: "LOSANGES DANS NOS CHAMPAGNES"



Henriette et  
Tourtierre-X

POUR MÉNAGER LA NOURRITURE CETTE ANNÉE, VOUS AVEZ:

- A) MIS DE LA "BALONEY" DANS VOS TOURTIÈRES.
- B) ACHETÉ SEULEMENT LES BONBONS QUE PERSONNE N'AIME.
- C) ACHETÉ MOINS DE MANGER POUR VOTRE CHIEN
- D) DONNÉ (A) ET (B) AU CHIEN CE QUI EXPLIQUE (C)



Écrivain

POUR ÉCONOMISER CETTE ANNÉE, VOUS AVEZ:

- A) ENVOYÉ TOUTES VOS CARTES DE NOËL "POSTAGE DUE".
- B) CHERCHÉ DANS LES SOFAS POUR LA PETITE MONNAIE QUE VOS INVITES AURAIENT ÉCHAPPÉE
- C) POSÉ DES LUMIÈRES DE NOËL "CLIGNOTANTES" (C'EST-À-DIRE VOUS LES ALLUMEZ UNE FOIS À TOUTES LES DEUX HEURES)
- D) COUPÉ VOTRE SAPIN DANS LA COUR DU VOISIN
- E) DESCENDU LE THERMOSTAT AU POINT OÙ IL Y AVAIT DE LA NEIGE DANS LA MAISON SOUS PRÉTEXTE QUE "ÇA FAISAIT PLUS NOËL".



Alphonse

POUR CE QUI EST DU MAGASINAGE, VOUS AVEZ:

- A) SIGNÉ PLUS DE CHÈQUES QUE NANA MOUSKOURI A SIGNÉ D'AUTOGRAPHES
- B) ACHETÉ MOINS DE CADEAUX QUE VOUS AVEZ VISITÉ DE MAGASINS.
- C) ACHETÉ PLUS DE CADEAUX QUE VOUS AVEZ VISITÉ DE MAGASINS.
- D) ACHETÉ PLUS DE MAGASINS QUE VOUS AVEZ VISITÉ DE CADEAUX.
- E) LAISSÉ TOUTS LES PRIX SUR VOS CADEAUX POUR ASSURER QU'ILS SOIENT APPRÉCIÉS.

POUR COMPTER VOS POINTS:

COMPTEZ 3 POINTS POUR CHACUNE DES QUESTIONS IMPAIRES AUXQUELLES VOUS AVEZ RÉPONDU (B), (C) OU (D). POUR LES QUESTIONS PAIRES COMPTEZ 5 POINTS SI VOUS AVEZ RÉPONDU (A) OU (D). (OU UNE COMBINAISON DE CES DERNIERS), MAIS JAMAIS POUR 2 QUESTIONS CONSÉCUTIVES. SOUSTRAYEZ 6 POINTS DE VOTRE TOTAL SI LES NUMÉROS EN QUESTION COMMENCENT AVEC LES CONSONNES Q OU H. (AJOUTEZ 2 POINTS SI LE H EST ASPIRÉ) S'IL Y A PLUS DE VOYELLES QUE DE CONSONNES DANS VOS RÉPONSES DÉCUPLEZ VOTRE TOTAL, SINON, MULTIPLIEZ-LE PAR 10. COMPTEZ ENSUITE 12 POINTS POUR TOUTES LES LETTRES DANS VOS RÉPONSES QUI CORRESPONDENT AUX CHIFFRES DANS VOTRE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE ET/OU CELUI DE VOS PARENTS. (POURVU QUE CEUX-CI HABITENT LE MANITOBA.)

BONNE CHANCE ET BON CONCOURS!

(LES GAGNANTS SERONT ANNONCÉS DANS LA LIBERTÉ DU 7 JANVIER)



# Henri Létourneau raconte...

## Les Aventures de Ti-Jean Lamousse (suite)

**Ferment fait de pommes de terre -- Une brassée -- Bouilloire de lavage -- Couverture de laine -- Esoreuse -- Obstruction du serpent -- Explosion -- Incendies et brûlures -- Ti-Jean en affaires -- Un ch'llin pour chaque bouteille -- Délard boit et donne son "vin de couvarte" -- Délard "plume des renards" -- Gros-Jos va l'étriper --**

Les boissons illicites au début de la prohibition étaient distillées d'un ferment dont le principal ingrédient était les pommes de terre. On y ajoutait du sucre et des galettes de levure; on appelait ce mélange une "brassée". D'habitude cette dernière serait distillée dans trois ou quatre semaines, selon le degré de fermentation. A l'époque, les alambics étaient très rares alors les gens se servaient d'une bouilloire de lavage contenant de 15 à 20 gallons de ferment. Cette bouilloire dont l'extérieur était de cuivre et l'intérieur étamuré, était remplie de ferment et placée sur un poêle. On prenait une bonne couverture de lit, en laine; on la pliait en six ou huit, selon sa grandeur; ensuite on la mettait sur la bouilloire comme couvercle.

Quand le ferment venait à ébullition, la vapeur passait dans la couverture et se liquéfiait. Quand on s'apercevait que la couverture était saturée de liquide on l'enlevait et on la remplaçait par une autre. Ensuite on passait dans une esoreuse celle qu'on avait enlevée et le liquide qu'on obtenait ainsi était de l'alcool très fort et le goût? Incroyablement méchant.

Pour l'adoucir on y ajoutait du sucre brun ou cassonade brûlée, d'autres mettaient dans les bouteilles de cette boisson une "libèche" de boeuf grillé on disait que c'était pour enlever une huile qui donnait un mauvais goût à la boisson et qui certain disait être un poison!

L'alcool vendu sous la régie de l'état n'est jamais plus que 65 o.p. (au dessus de preuve). Les résultats des analyses des boissons illicites confisquées par la police, étaient incroyables la plupart dépassait 100 o.p. et quelques-unes donnaient plus de 150 o.p.!

Chaque district avait un nom pour son "home-brew". Le plus ancien serait "vin de couvarte", c'était celui qui était distillé en se servant d'une couverture de laine. Plus tard quand on se servit d'alambic le nom devint, "jus de patates" "jus d'alambic", "picerine", "gros gin".

Les distillateurs préféraient le serpent en plomb à celui en cuivre: quoi qu'on disait que le serpent en plomb pouvait se boucher et causer l'explosion de la bouilloire contenant le ferment. Il est bien possible que les deux soient aussi dangereux l'un

que l'autre. Si la bouilloire était trop pleine, le danger était que quand le ferment serait en ébullition, et que du solide (grains, raisins, etc.) obstruait le serpent; alors, une explosion était certaine, la nouvelle était transmise de bouche en bouche; "un tel (s'il n'était pas mort) était à l'hôpital, souffrant de brûlures. Sa grange ou son garage détruit par un incendie.

Ti-Jean savait que malgré les promesses que son père avait faites à sa mère (de ne plus avoir de boisson dans leur demeure) cette dernière il l'avait tenue mais l'autre, celle de ne plus fabriquer l'alambic, ça c'était différent. Il n'en fabriquait pas plus qu'un à la fois, et il était fabriqué par pièce et chaque pièce finie, partait avant que Pierre ait commencé à fabriquer l'autre. En plus ça aurait été difficile de dire ce que ces bidons en cuivre étamurés ou étamés comme disait Pierre auraient pu être! Il n'avait jamais de serpents dans son atelier. Il n'en fabriquait pas et n'en vendait pas! Alors, il n'avait aucun danger de la police.

Un automne, après les battages (récoltes) finis, il y eut une soirée de rafle (tombola) à la salle paroissiale et Ti-Jean avait obtenu de ses parents la permission d'y aller mais il y avait une condition il fallait qu'il soit rentré à 10 heures tapant, pas plus tard! En arrivant à la salle il rencontra Délard, son voisin. Celui-ci âgé de 17 ans, commençait à faire l'homme, et tirant Ti-Jean à côté il lui dit à voix basse "Si tu veux tu peux te faire un peu d'argent ce soir!" "Quoi faire?" "Tu vas m'aider à vendre du "vin de couvarte". "Ti-Jean répondit, "Non." Mais Délard continua, "C'est pas toué qui vas le vendre c'est moué. Toué tu vas l'apporter icitte." Encore une fois la réponse fut, "Non". "Ecoute Ti-Jean, il n'y a pas de danger pour toué, tu es "changé"(1) tu portes des culottes courtes "pouffées" aux genoux, tu peux mettre une bouteille dans chaque jambe, les bouteilles sont petites, c'est des bouteilles de "pop" (liqueur douce: à l'époque ces bouteilles étaient beaucoup plus petites qu'aujourd'hui) tu n'auras pas loin à aller, tu les prendras chez le Gros-Jos. Il me les vend une piastre chacune. Je vais les vendre une piastre et demi, un ch'llin (shilling, 25 sous) pour toué et un ch'llin pour moué! On va faire de l'argent". Ti-Jean qui avait 13 ans ne put résister, il accepta.

La veillée commençait avec le souper à 6h dans la salle paroissiale; ensuite la tombola, il y avait foule et c'était une belle soirée d'automne. Délard avait son commerce dans l'étable qui était tout près de la salle. Cette étable était seulement en usage pendant les mois d'hiver, les paroissiens éloignés

du village se servaient de voitures d'hiver attelées de chevaux, alors le dimanche, et les jours de fête, ils y logeaient leurs chevaux.

Délard commença à vendre sa marchandise de bonne heure. Mais le pauvre Délard, quand il vendait une bouteille exigeait que l'acheteur lui donne le premier coup. Après quelques coups il cacha une bouteille pour son propre usage. Il continua à boire et traitant ses amis et finalement vendant à crédit. Il était seulement 9 heures et le pauvre Délard qui était ivre, chantait à tue-tête! Ti-Jean raconta la chose à Gros-Jos, qui lui dit, "N'apporte plus de bouteilles à Délard. Est-ce qu'il t'a payé?" Ti-Jean lui répondit, "Non". "Combien de bouteilles que tu lui as apportées?". "Neuf". "Ca c'est deux piastres et un ch'llin!" Ti-Jean répondit, "Oui". Gros-Jos de continuer, "Ecoute Ti-Jean, je vais te donner une piastre, tu ne perdras pas tout et tu vas dire à Délard de fermer boutique, et que j'ai dit qu'il s'en aille chez lui et tu l'accompagneras. Demain si tu le vois, dis lui que si il ne me paye pas je vais "l'étriper" et ça c'est une promesse! Tu pourras ajouter que je suis un homme qui tient ses promesses!"

Ti-Jean n'eut pas trop de difficultés à convaincre Délard de le suivre chez lui. Tout le long du chemin il disait à Ti-Jean, "Tu aurais dû y goûter, je t'assure que c'était du bon "vin de couvarte".

En arrivant à la maison Délard commençait à être malade. Ti-Jean le fit asseoir sur une caisse vide, à l'arrière de la maison. Délard commençait à faire des efforts pour renvoyer (vomir) et il faisait tellement d'efforts que les yeux semblaient lui sortir de la tête et finalement il parvint à se soulager et Ti-Jean de penser "si ça continue quand Gros-Jos va "l'étriper" il ne lui trouvera pas de tripes dans le corps!" Mais Délard continuait de plus belle à "plumer des renards".(2) Ses parents entendant le bruit vinrent voir et sa mère en l'apercevant dit, "Mais Mon Dieu il est bien malade?" Ti-Jean se contenta de dire "Il a bu". Et il se sauva chez lui, il arriva à dix heures moins dix c'était parfait! Il y avait seulement Délard et le Gros-Jos qui savaient que c'était lui qui avait transporté la boisson. Il n'y avait aucun danger qu'ils le disent à ses parents!

(1) Tu es changé -- Il porte ses meilleurs habits. (canadien-français).

(2) Plumer des renards - Vomissement causé par la bière ou la boisson, le vin. (métis).

(à suivre)

## BILLET

### LE JOUR DE L'AN

Chez nous, le jour de l'an était la principale fête de l'année. Les enfants recevaient leurs étrennes très tôt le matin, puis nous nous rendions chez nos grands-parents pour le petit déjeuner, à sept heures. Ce repas était considérable, et suivait l'échange de cadeaux. Toute la famille y était. Cela était de rigueur. Grand-père nous servait un verre de vin rouge, vin dont je n'ai jamais pu retrouver le bouquet. Les hommes avaient endossé leur frac. Chacun était à son meilleur.

Bien entendu, comme cela se fait au jour de l'an, on échangeait aussi des vœux que l'on dit de "bonne année". L'un de mes oncles, que je considérais comme mon grand frère, avait l'habitude de m'offrir ses vœux pour l'année qui débutait en me disant: "Je te souhaite une bonne année... et du succès dans tes études"... Le soir, c'était le grand dîner que grand-mère avait mis des jours à préparer. Chaque année, à ce temps-ci, je pense à cette époque heureuse.

...

En dehors de la famille, il convient, selon la tradition, d'offrir des vœux aux personnalités, c'est-à-dire, selon Larousse, à des personnes connues en raison de leurs fonctions, de leur influence, etc., et à tous ceux qui nous entourent.

Souhaitons donc à monsieur Pierre Trudeau, longue vie. Cela lui permettrait de régner encore longtemps puisqu'il déclarait il y a quelques jours qu'ils demeurerait en poste jusqu'à ce que l'Ontario soit devenue officiellement une province bilingue. Soulignons qu'il s'agit du français et de l'anglais...

À monsieur Allan MacEachen, une forte santé, afin qu'il puisse continuer à faire face aux assauts de plus en plus nombreux et virulents des groupes de l'extrême-droite, de la droite, du centre-droite, du centre, du centre-gauche, de la gauche, et de l'extrême-gauche, qui ne risquent pas le contenu de son budget du 12 novembre...

À monsieur Joseph Clark, de ne pas se faire subtiliser son poste de chef de parti par quelque politicien d'un groupe d'envieux...

À monsieur Ed Broadbent, que la popularité de son parti en vienne à dépasser les 18 ou 20 pour-cent...

À monsieur Howard Pawley, qu'il soit en mesure de remplir ses promesses électorales...

À monsieur Sterling Lyon, que l'on voit mal comme chef de l'Opposition, un poste de chef différent, de vrai chef, froid et autoritaire...

Au maire William Norrie... Là, c'est difficile...

À la SFM beaucoup d'argent...

À LA LIBERTÉ, beaucoup d'argent...

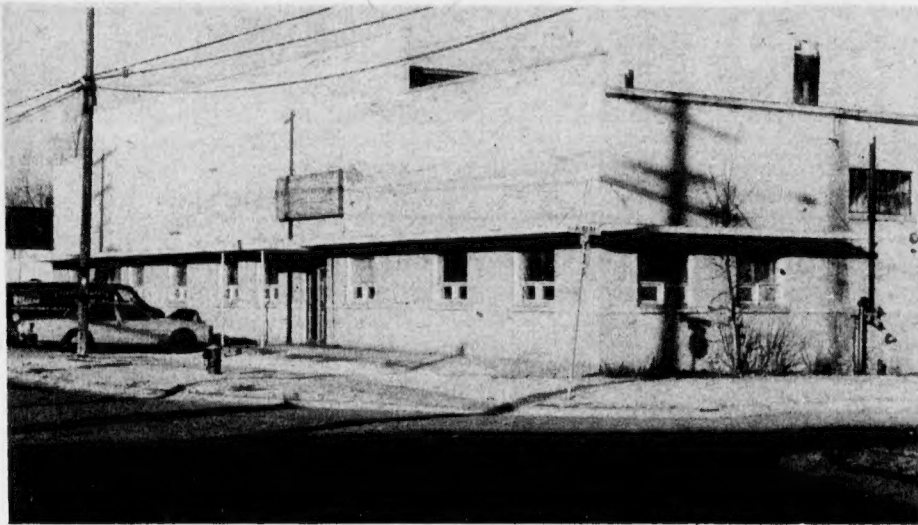
À notre voisin du Sud et grand comédien, monsieur Ronald Reagan, une bonne petite, moyenne ou grande guerre, de préférence loin du territoire américain...

Aux lecteurs de LA LIBERTÉ, à ceux qui ont donné leur "Coup de pouce" au journal, ou le donneront bientôt, enfin, à tout le monde, comme on dit, bonne, heureuse, et prospère année... malgré tout!

Jean de LOTINVILLE



## Le Festival... (suite)

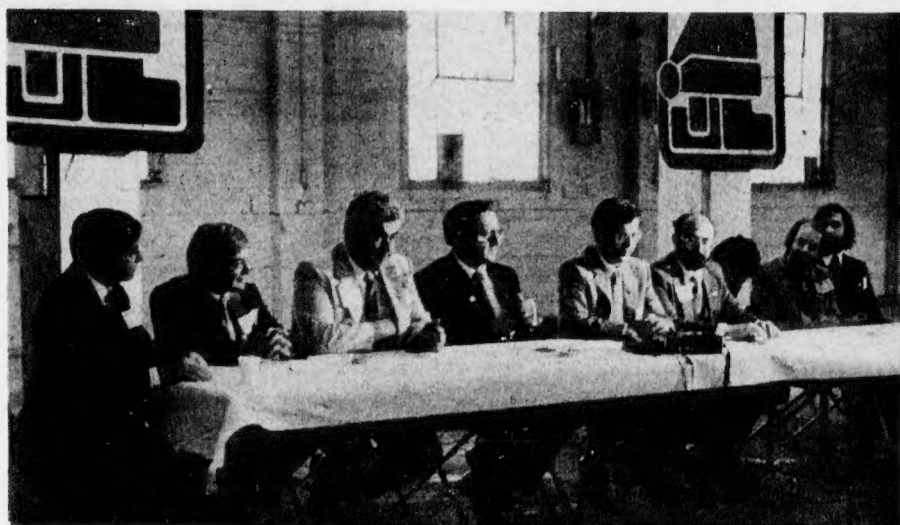


L'immeuble situé 768, avenue Taché et acquis récemment par le Festival du Voyageur abritera entre autres les bureaux du Festival.

nant probablement des institutions bancaires. Mais M. Pantel espère que le fait qu'il y a trois francophones au sein du gouvernement Pawley facilitera une entente avec ce palier de gouvernement.

Lorsque les travaux de rénovation seront terminés, dans environ 6

ou 7 mois, l'immeuble servira de centre pour les attractions et les événements du Festival du Voyageur, et sera aussi utilisé pour toutes les autres activités de moyenne envergure qui s'y dérouleront à longueur d'année. L'immeuble dont le nom sera "Le Rendez-vous"



Toutes ces personnes, à leur niveau de gouvernement respectif, ont travaillé très fort et de concert afin que le projet du Festival devienne réalité.

en plus d'abriter les bureaux du Festival, disposera de trois salles. La plus grande pourra accueillir 1000 personnes et servira de salle de banquet ou de spectacles entre autres choses. Quant aux deux autres, l'une pourra accueillir 200 personnes et l'autre 150. Il est pos-

sible, selon M. Pantel, que les personnes de l'âge d'or occupent cette dernière. Ces salles pourront être louées à des coûts très compétitifs par tout organisme ou groupes intéressés.

Yvon GIROUX

## Perspectives du prix des aliments en 1982

Les prix des aliments devraient augmenter de 8 à 10% en 1982, soit augmentation annuelle la plus faible depuis 1977.

M. Brian Davey, directeur adjoint de la Division des marchés agro-alimentaires d'Agriculture Canada, a indiqué aux participants à la Conférence des perspectives de l'agriculture que le prix de détail des aliments en 1981 a été en moyenne de 11,5 à 12% supérieur à celui de l'an dernier. Ce taux de progression est plus élevé que celui de 10,7% enregistré en 1980 mais inférieur au taux record de 1979 qui s'établissait à 13,2%.

On anticipe pour l'an prochain une hausse des prix du porc, de la dinde, des produits laitiers et des fruits et légumes transformés, supérieure à la hausse moyenne de 8 à 10% qui avait été prévue. Cependant les augmentations des prix du boeuf, des oeufs, des huiles et corps gras, du café et du thé devraient être inférieures à la moyenne.

Quelques-uns des facteurs qui ont beaucoup contribué à l'augmentation rapide des prix au cours des dernières années, notamment les taux de change et d'intérêt, devraient avoir un impact moindre sur les prix en 1982.

Autre changement par rapport aux années précédentes, l'indice des prix des aliments consommés à l'extérieur devrait connaître une hausse supérieure à celle de l'indice des prix des aliments consommés à la maison. On attribue cette situation aux coûts plus élevés de l'énergie, de la main-d'œuvre et de la location. D'après M. Davey, le premier indice devrait progresser de 9 à 11% en 1982 contre 8 à 9,5% pour le deuxième. En 1981, les prix des aliments consommés à la maison ont augmenté d'un peu plus que 12% tandis que ceux des aliments consommés à l'extérieur augmentaient de moins de 10%.

Selon M. Davey, les facteurs qui influenceront le plus les prix des aliments en 1982 seront les conditions qui prévaudront sur les marchés des produits agricoles et la montée des coûts de la main d'œuvre et de l'énergie.

La production mondiale de céréales cette année est en hausse d'environ 4% par rapport à 1980-1981 et celle des oléagineux, de quelque 9%. Ces augmentations feront probablement reculer les prix des céréales et des oléagineux en 1982.

Par ailleurs, le fléchissement des prix des céréales fourragères devrait bientôt se

réfléter dans le prix des produits laitiers et avicoles, secteurs où la formule de calcul des coûts de production sert à déterminer les prix à la production. Ce recul des prix des aliments du bétail pourrait également avoir un impact sur les prix des viandes. En effet, si une reconstitution du cheptel d'élevage en résultait, on pourrait enregistrer une baisse du nombre des abattages en 1982 et, par conséquent, une hausse des prix du boeuf. Cependant, la plus grande disponibilité de sujets d'abattage au cours des années ultérieures, entraînera probablement un ralentissement de la progression des prix du boeuf.

Après les matières premières comme telles, la main d'œuvre constitue la composante la plus importante du coût des aliments. Les économistes anticipent une augmentation de 12% des salaires hebdomadaires moyens dans les secteurs de la transformation, de la distribution et de la vente au détail des aliments en 1982. Se le taux de croissance de la productivité demeure relativement faible, il faut escompter que le coût de la main-d'œuvre dans le circuit alimentaire gagnera plus de 10% l'an prochain.

La hausse des prix du pétrole et du gaz naturel découlant de l'accord conclu récemment par les gouvernements

fédéral et albertain concernant les prix et la taxation de l'énergie se traduira par des augmentations des coûts de l'énergie consacrée à la production et à la commercialisation des aliments. Les économistes s'attendent donc pour l'an prochain à une progression d'au moins 2% des prix de détail des aliments attribuable à ce seul facteur. L'impact sera le plus important sur les fruits et légumes transformés, les huiles et corps gras et les aliments consommés à l'extérieur dont la production requiert plus d'énergie que les autres groupes de denrées.

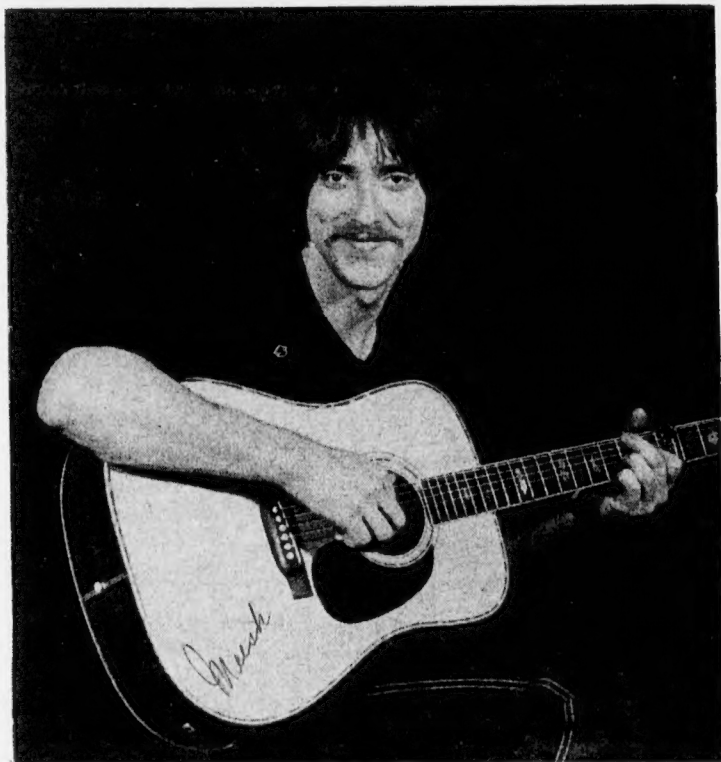
On ne saurait attribuer l'augmentation des prix des aliments à un raffermissement de la demande à la consommation. Ainsi, sous l'effet de la hausse rapide des prix, et du ralentissement de l'augmentation des revenus, les consommateurs ont réduit leurs dépenses alimentaires en 1978 et 1979.

En 1980 et 1981 la demande est demeurée faible et cette tendance devrait se maintenir en 1982, de dire M. Davey.

(Agriculture Canada)

### Prochain spectacle de la série "Les spectacles - enchanteurs"

## Michel Chammartin



auteur - compositeur - interprète

15 et 16 janvier  
20h30

Salle Pauline-Boutal  
340, boulevard Provencher

Billets en vente au guichet du CCFM No 233-8972  
adultes - \$6.00 - 7.00, étudiants, âge d'or - \$4.75 - 6.00

## LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée, au service des 12,900 foyers du Manitoba français.

Membre de l'association de la presse francophone hors Québec



Directeur: Claude GAGNÉ  
Journaliste: Yvon GIROUX  
Publicité: Claude LÉTIENNE  
Composition: Arlette LACHIVER  
Correction d'épreuves: Augusta DAVIDSON  
Montage: Gilbert PAINCHAUD  
Secrétaires: Odette GUYOT, Huguette SUCHY

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTÉ, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823. Les locaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain 340, boulevard Provencher.

L'abonnement annuel coûte: \$15.00

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Web Graphics West Limited, 1101, rue Kewatin, Winnipeg, Manitoba, R2X 2Z3.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: No 0477.

LA LIBERTÉ  
C.P. 96  
340, boulevard Provencher  
Saint-Boniface R2H 3B4



## Gisèle Poirier obtient une médaille d'argent



Gisèle Poirier s'est qualifiée pour la médaille d'argent, récompense décernée par le Conservatoire Royal de musique de Toronto, pour avoir obtenu la plus haute marque en 9e année de piano, au Manitoba.

Les anciens de ce Conservatoire lui ont aussi présenté une bourse en raison de ses réussites depuis ses débuts, il y a trois ans.

Elle étudie présentement sous la direction de Mme Lorraine Driedger.

## MESSAGE DE NOËL VERS UNE PLUS GRANDE LUMIÈRE

*Même si nous vivons à une époque fascinante de l'Histoire, nous n'échappons pas aux tensions qui se font sentir de plus en plus à divers paliers.*

*En Amérique latine, au Moyen-Orient et en Irlande du Nord, par exemple, nous sommes témoins de luttes sanglantes où des populations s'affrontent et se détruisent, semant derrière elles la souffrance et la mort.*

*Là et ailleurs, la répression et la violation des droits humains sont devenues monnaie courante, blessant dans leur corps et leur esprit une foule de gens dont le seul crime est de lutter pour une société meilleure et plus humaine.*

*Au cours de l'année, certains leaders politiques et dirigeants spirituels ont été, quant à eux, victimes de la violence. Est-il besoin de rappeler l'attentat contre le Saint-Père, lui qui a été pourtant l'ardent témoin de la paix et de la réconciliation.*

*Enfin, au plan militaire, le spectre de la bombe à neutrons a fait son apparition avec les conséquences néfastes qu'on lui connaît.*

*Sur la scène canadienne, l'année qui vient de s'écouler a suscité des interrogations diverses et, dans certains cas, beaucoup de tensions et d'anxiété. À titre d'exemples, pensons aux taux d'intérêt fort élevés, au taux de chômage toujours grandissant, ou encore au débat constitutionnel.*

*C'est là le reflet d'une partie de notre monde et de notre expérience de vie. Bien des peuples du passé ont eux aussi vécu un jour ou l'autre de sérieux conflits, ou se sont retrouvés face à des situations difficiles. Le Livre d'Isaïe rapporte même que le peuple d'Israël a fait face à de graves problèmes en son temps, Et c'est l'annonce même d'un Messie nouveau qui lui a redonné confiance et lui a permis d'espérer un monde et des temps meilleurs. "Le joug qui pesait sur eux, le bâton qui meurtrissait leur épaule, le fouet du chef de corvée, tu les as brisés comme au jour de la victoire... Toutes les chaussures des soldats qui piétinaient bruyamment le sol, tous les manteaux couverts de sang, les voilà brûlés: le feu les a dévorés. Oui! un enfant nous est né, un fils nous a été donné; l'insigne du pouvoir est sur son épaule; on proclame son nom: 'Merveilleux Conseiller, Dieu-Fort, Père-à-jamais, Prince-de-la-Paix' "(Isaïe 9, 3-5).*

*Ces propos d'Isaïe sont éloquentes. Ils sont encore d'une très grande actualité. Non, les problèmes du monde ne se régleront pas demain comme ça, tout simplement. Les tensions et la violence ne disparaîtront pas spontanément. Mais avec Dieu, avec le "Prince-de-la-Paix" dans nos vies et dans la société, tout est possible; il y a lieu d'espérer des vies plus épanouies et un monde meilleur. Il y a lieu d'espérer qu'avec Lui prennent fin l'obscurité et l'oppression, pour que surgissent une lumière plus vive et un bonheur plus grand. C'est un souhait, c'est un vœu! C'est celui-là même que je voudrais partager avec vous à l'occasion de la fête de Noël et de l'année qui vient.*

**Mgr Henri LÉGARÉ**  
Archevêque de Grouard-McLennan  
Président de la Conférence des évêques catholiques du Canada

SERVICE-MAISON  
DE CONFIANCE

**Billinkoff's**

Poutres, poteaux, bois de charpente  
produits asphaltés, contreplaqué,  
panneaux à murs, produits créosotés,  
portes et châssis.

**FERNAND ROBIDOUX**

625, rue Marion, Winnipeg, Man. R2J 0K3  
Téléphone: 233-7121

À la recherche d'une auto!  
Pensez

**BRODEUR FRÈRES  
LTD.**

SAINT-ADOLPHE, MANITOBA  
R0A 1S0



Téléphone: local: 883-2303  
Winnipeg: 284-1591  
Domicile: 883-2356

**Pour une aubaine**



**Festival du Voyageur**  
C. P. 10, 219 Provencher, St-Boniface Man., R2H 3B5

Tél.: (204) 247-7692



## Saviez-vous que:

Le nouveau conseil d'Administration du Festival du Voyageur prend sa tâche au sérieux. Depuis leur fin de semaine d'orientation à Clear Lake au mois de septembre dernier, les rapports, les comités et les discussions abondent.

De tout cela nous sortira une programmation mouvementée, une 13e édition du Festival du Voyageur dont nous serons certainement tous fiers.

Le nouveau conseil d'Administration du Festival comprend:

De gauche à droite: Première rangée: Léo Teillet - premier vice-président, Henri Marcoux - président

sortant, Gérald Pantel - président, Réal Sabourin - deuxième vice-président.

Deuxième rangée: Rémi Smith - comité commercial, Marjolaine Boulet - comité non-commercial, Dianne Bourbonnais - comité commercial, Michelle Gervais - secrétaire administrative, Lucille Cenerini - comité non-commercial, Louis Lemieux - comité non-commercial.

Troisième rangée: Gérald Dubé - secrétaire-trésorier, Philippe Lavack - comité commercial, Henri Simard - construction et services, Vincent Dureault - construction et services, Gérald Turenne - directeur-gérant.

## M. Laurin modifie la loi 101

(QH) dorénavant, tout élève séjournant temporairement au Québec pourra fréquenter l'école anglaise sans que lui ou l'un de ses parents aient reçu obligatoirement leur enseignement primaire ou secondaire en anglais. C'est dans ce sens que la Charte de la langue française vient d'être modifiée, a annoncé le ministre de l'Éducation et responsable de l'application de la loi 101, M. Camille Laurin. Pour profiter de cet assouplissement, précise un communiqué du ministre, l'élève ne devra pas séjourner au Québec plus de

trois ans. M. Laurin retient ainsi l'avis du Conseil de la langue française et reconnaît les arguments voulant que certaines entreprises et firmes d'ingénieurs éprouvent des difficultés à recruter à l'étranger des spécialistes oeuvrant temporairement au Québec dans des domaines où les spécialistes québécois sont peu nombreux. Cette modification devrait également faciliter les transferts au Québec, pour une période limitée, de spécialistes que certaines entreprises emploient de l'étranger, lorsque ceux-ci n'ont pas effectué leurs études primaires et secondaires à l'école anglaise.

## Meilleurs souhaits et bonheur

à tous les gens de Saint-Norbert et des environs  
pour Noël et pour la nouvelle année

Du bureau de direction et du personnel de  
**LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-NORBERT**  
**CREDIT UNION LIMITED**



# Les Jets ont dix ans

Lorsque Ben Hatskin, propriétaire des Jets de Winnipeg à leurs débuts dans l'Association mondiale de hockey, fit signer un fabuleux contrat à Bobby Hull, il ne se doutait peut-être pas de toutes les conséquences que cela aurait. En obtenant la signature de Hull, supervedette du circuit rival, il assurait la survie de son équipe, de son circuit et permettait, d'une certaine façon, aux Jets sept ans plus tard leur entrée dans la NHL, en compagnie de trois autres équipes.

Bien sûr, dans cette première formation des Jets, les vedettes ne faisaient pas, mais par leur ardeur au jeu ils ont permis que le rêve devienne réalité. C'est pour remercier tous ces pionniers que l'actuelle direction des Jets les a tous réunis en fin de semaine dernière, pour différentes activités. De cette première équipe des Jets, il y avait trois joueurs francophones qui avaient bien des souvenirs à raconter.

## Le numéro 7

Christian Bordeleau portait le chandail no 7, et formait avec Bobby Hull et Norman Beaudin, le trio appelé "Luxury Line". Pour Bordeleau, joueur établi de la Ligue nationale à l'époque, l'aventure du nouveau circuit ne représentait pas beaucoup de risques. Si ça ne marchait pas, il pourrait toujours se trouver du travail ailleurs. Bordeleau considère que le fait de jouer en compagnie de Bobby Hull fut une très grande chance. "Des athlètes comme lui, il n'y en a pas beaucoup. Il n'a jamais refusé d'accorder de son temps à quiconque", précise Bordeleau. Aujourd'hui Christian Bordeleau, propriétaire d'une ferme à Rouyn-Noranda au Québec, prend des vacances car il a vendu dernièrement tout le bétail qu'il possédait. Mais il entreprendra bientôt



Christian Bordeleau et Jean-Guy Gratton.

une nouvelle carrière avec l'équipe de hockey des Anciens Canadiens.

## Le numéro 11

Norman Beaudin portait le chandail no 11 et garde lui aussi de bons souvenirs de ses années avec les Jets. Outre le fait d'avoir été le premier joueur à signer avec cette équipe, la possibilité d'évoluer sur les mêmes trio que Hull et Bordeleau fut une expérience unique. Le fait aussi d'avoir son nom gravé sur la coupe Avco en 1976, remise aux champions des séries éliminatoires de la défunte ligue, demeure un souvenir impérissable.

Après sa carrière avec les Jets, Norman a passé trois ans en Suisse à titre de joueur-instructeur. Revenu ensuite à Winnipeg, il est l'entraîneur des Mohawks de la ligue senior CASH. Norman Beaudin aujourd'hui représentant de la région d'une distillerie bien connue, considère que son fils de 17 ans, David qui s'aligne pour une équipe de calibre junior les Canadiens de Saint-James, démontre de belles aptitudes pour le hockey.

## Le numéro 16

Jean-Guy Gratton était le troisième francophone de l'équipe d'alors. Celui qui portait le chandail no 16, se rappelle surtout le grand esprit d'équipe qui y régnait. "On se réunissait souvent chez Ab McDonald, le capitaine de l'équipe, et certains amenaient leurs instruments de musique et on chantait. C'était vraiment unique comme ambiance", se souvient Jean-Guy. Par la suite, celui qui formait la "JAG LINE" en compagnie de Ab McDonald et Danny Johnson, a joué pendant 5 ans en Suisse avant de retourner au Québec. Il demeure maintenant à Sainte-Anne-des-Plaines où il est gérant de production pour une confiserie.

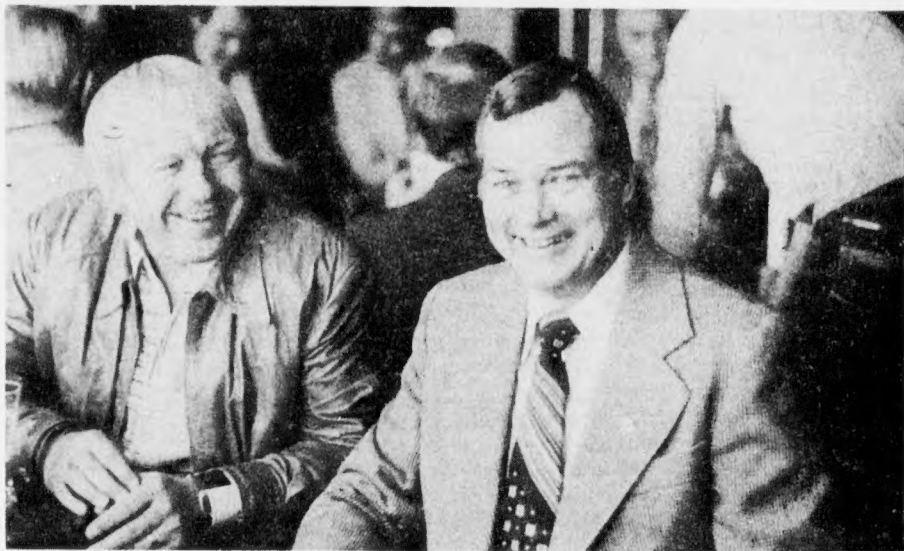
Pour tous ces joueurs l'aventure des Jets a été très enrichissante, tant du point de vue monétaire, car ils ne venaient pas seulement pour le plaisir de jouer à Winnipeg bien sûr, que du point



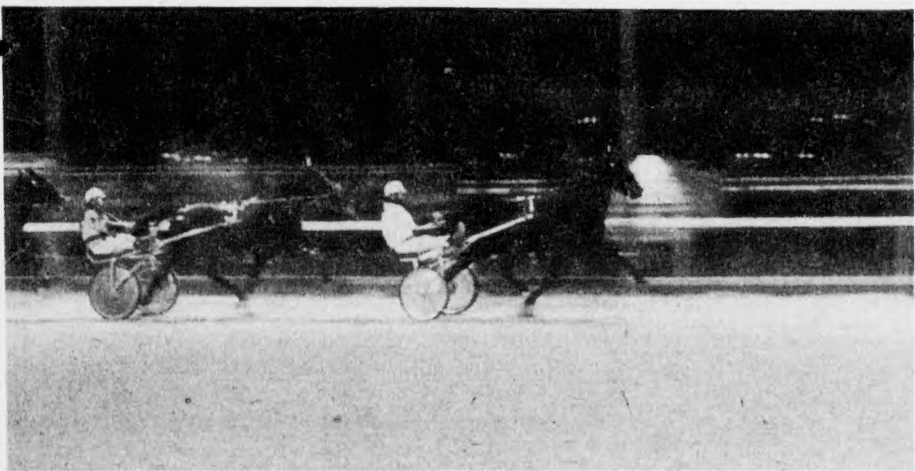
Marcel Gauthier, l'annonceur officiel aux parties des Jets et Norman Beaudin le premier joueur à signer un contrat avec les Jets.

de vue humain. Quoiqu'il en soit, leurs efforts auront permis aux amateurs de hockey du Manitoba de passer d'agréables moments et de pouvoir assister aujourd'hui aux exploits des vedettes de la ligue Nationale.

Yvon GIROUX



Carl Swenson et Ab McDonald, le premier capitaine de l'histoire des Jets.



Serge Savard, la nouvelle acquisition des Jets était de passage vendredi dernier à la piste Assiniboia Downs, où il fut accueilli par Mlle Denise Manaire, de Lorette.



## Au Manitoba la conversion des balances du détail débutera en janvier.

Les détaillants en produits d'alimentation dans la région de Winnipeg convertiront leurs balances pour peser les aliments en grammes et en kilogrammes pendant une période de six mois commençant le 4 janvier.

D'autres régions de la province du Manitoba convertiront leurs balances progressivement pendant une période de 17 mois, se terminant le 31 mai 1983, selon la Commission du système métrique du Canada.

Le porte-parole de la Commission du système métrique du Canada a dit que ce changement faisait la transition des unités impériales, comme la livre, l'once, la verge, le mille, le gallon et le degré Fahrenheit, aux unités métriques telles le mètre, le kilomètre, le litre et le degré Celsius, processus qui a débuté en 1971.

Les clients des magasins d'alimentation achètent des aliments préemballés en unités métriques depuis déjà plu-

sieurs années, souvent sans s'apercevoir qu'il y a eu changement. Bientôt, nous en serons à la dernière étape de la conversion aux mesures du système international. Les articles pesés en magasins se vendront également en unités métriques. Parmi les groupes d'aliments touchés par cette conversion, il y a la viande, la volaille, le poisson, le fromage, les fruits, les légumes, les noix et la confiserie. En prévision du changement, les balances dans tous les magasins locaux seront modifiées ou remplacées durant la "période de conversion" dans le cadre du programme de modernisation qui se déroule à l'échelle du pays.

La conversion commencera simultanément dans 21 zones du Canada en janvier 1982 et puis s'étendra progressivement au reste du pays durant une période de deux ans, le tout devant se terminer vers la fin de 1983.

Dès le début de la conversion dans cette zone, la majeure partie de la publi-

cité faite par les épiceries affichera les prix en unités métrique et Impériales.

La Commission du système métrique du Canada a préparé un programme de sensibilisation du public comprenant des dépliants et des affiches qui seront disponibles dans les magasins afin d'aider le consommateur à s'adapter aux unités métriques.

On a également annoncé que Consommation et corporations Canada a établi un service pour répondre aux plaintes des consommateurs pendant la conversion. Dans un premier temps, les consommateurs sont priés de discuter toute difficulté, par exemple, des écarts apparents de prix, avec le gérant du magasin en question. Si, alors, on ne réussit pas à résoudre la question de façon satisfaisante, le consommateur voudra bien communiquer avec l'un des 27 bureaux régionaux du Ministère réparti à travers le pays, ou l'on donnera suite à sa plainte.

## The Western Gentleman

Barbier-coiffeur  
Hôtel Norwood  
110, rue Marion  
(au sous-sol)

Téléphone: 247-6512

Coupe de cheveux de l'enfant  
- en même temps que celle du père -  
\$3.00 (en dessous de 10 ans)

Meilleurs vœux pour  
l'année 1982

# SPECS UNLIMITED

1035 Gateway Rd.

1375,  
rue McPhillips  
magasin Loblaw  
334-5904

2609,  
avenue Portage  
à Thompson Drive  
889-6916

Division  
verres de contact  
185 rue Carlton  
Lakeview Square  
943-5511

295, avenue Nairn  
au Pont Louise  
667-5321



## ÉMISSIONS RELIGIEUSES DE NOËL RADIO CKSB - 1050

- 24 décembre (Minuit - 01h00) **Messe de minuit** de Rome, présidée par sa Sainteté Jean-Paul II.
- 25 décembre (6h-7h) **Messe sur le Monde**  
Célébrant: Richard Guimond, o.p.
- 25 décembre (9h-10h) **Pourquoi Noël est Noël**
- 25 décembre (15) **Saint-François d'Assise**
- 25 décembre (21h-22h) **Le Ramoneur des pauvres**
- 25 décembre (21h-22h) **Le Ramoneur des pauvres**  
Témoignage d'André Godbout.

## TÉLÉVISION CBWFT - CANAL 3/CABLE 10

- 24 décembre (Minuit) **Messe de Minuit** de Rome présidée par sa Sainteté Jean-Paul II
- 25 décembre (9h45) **Les Pèlerins**. Saint Nicolas, avec Claude Lafortune
- 25 décembre (10) **Messe de Noël**. Reprise de la messe de Minuit
- 25 décembre (11h30) **Dentelle de Noël**. Conte de Noël québécois
- 25 décembre (21h30-22h30) **L'Étoile de Bethléem**. Concert avec les Petits Chanteurs du Mont-Royal
- 26 décembre (19h) **L'Air du temps**. Emission spéciale. Chansons d'enfants
- 26 décembre (19h30) **Les Trois Mages du Cosmos**.

## VIDÉO PERSPECTIVES

Le jeudi 7 janvier à 22h au CABLE 13

À l'affiche: **LA FOI, ÇA SE VIT D'ABORD EN FAMILLE.**

**Invités:** Un couple et l'abbé Léonce Aubin

**Interviewer:** L'abbé Jean-Louis Rocan

## RÉCEPTION DU NOUVEL AN À L'ARCHEVÊCHÉ

Le vendredi 1er janvier 1982, à l'occasion du nouvel an, les diocésains de Saint-Boniface sont invités à une réception qui se tiendra au salon de l'Archevêché de 14h à 17h...rencontre d'accueil et d'échange de vœux.



## UNE RENCONTRE AVEC L'AUTRE

"Moi et l'Autre", voilà le thème de la retraite du dimanche 29 novembre 1981 qui a eu lieu au Philosophat de Saint-Boniface. Entouré d'une douzaine de jeunes et à l'aide de Sr Jacqueline St-Yves, s.g.m., et de son équipe, j'ai pu prier, réfléchir et approfondir ma foi.

Les nombreuses activités: le photo-langage, le film, et les partages m'ont permis de mieux me connaître, de mieux connaître l'Autre et les autres. Je trouve qu'à la fin d'une journée pareille, j'ai plus de confiance en moi-même et surtout je me sens rapproché du Seigneur. En arrivant le coeur ouvert et les mains ouvertes, j'ai pu partager de nombreuses expériences. Je suis conscient d'avoir donné, mais j'ai reçu davantage.

Pourquoi un groupe de jeunes prendrait une journée pour échanger sur leur vie chrétienne, réfléchir et prier? Après tout, c'est Lui qui nous a donné la vie. C'est Lui aussi qui nous appelle à jouer un rôle dans son Église. Alors pourquoi ne pas prendre quelques heures pour Lui dire merci et essayer de découvrir ce qu'Il veut de nous.

Nous les jeunes, nous sommes les pêcheurs d'hommes d'aujourd'hui et de demain. En écoutant la Parole du Seigneur et en partageant avec nos frères et soeurs nous sommes capables de prendre le risque de répandre le Salut dans le monde entier. N'est-ce pas cela notre devoir?

Je tiens à remercier les animateurs(trices) qui nous ont aidés à grandir comme personnes dans notre foi chrétienne.

Jules ROCQUES (19 ans)

## RÉNÉ DUSSAULT DE RETOUR POUR SON DÉPART!

Originaire de Saint-Boniface, René Dussault débute à CKSB en 1946 en qualité de directeur des programmes tout en cumulant les fonctions de rédacteur de la revue Chante-Claire, animateur du jeu radiophonique Eureka, pour n'en citer que quelques-unes. De 1953 à 1956, il est coordonnateur des émissions pour les Prairies à Winnipeg, puis il émigre vers l'Est, Québec plus précisément, où il dirige CBV durant 18 ans. De 1974 à 1980, nous retrouvons René Dussault, directeur du Bureau de Radio-Canada à Paris. Il vient de passer sa dernière année auprès de la Direction générale à Montréal.

34 ans: une vie entière au service des communications, une retraite bien méritée, mais non inactive car René Dussault est amateur de peinture et d'objets d'arts; il compte aussi se remettre au piano et passer l'hiver en Floride.

C'est toujours émouvant un départ et tellement difficile de résumer toute une vie en quelques mots. Ceux qui ont connu René Dussault savent ce que cela veut dire et ils étaient là: le père Caron, le père Lemoine, Roland Couture, Maurice Arpin, Léonie Guyot, Léo Rémillard, Ernest Drouin, Rose-Marie Bissonnette pour ne citer que ceux-là.

Maryse L. et Huguette L.

## MICHEL HÉTU des JETS au souper Richelieu



Michel Hétu et Arthur Chaput, président du Club Richelieu.

La Club Richelieu de Saint-Boniface recevait un conférencier de marque lors de son dîner régulier de lundi soir.

Michel Hétu, vice-président du marketing pour les Jets de Winnipeg, a pris la parole devant un auditoire d'une vingtaine de personnes. L'atmosphère chaleureuse qui régnait, témoigne du dynamisme de ce club qui cherche à augmenter ses effectifs.

Accompagné de la charmante Suzanne Blumenschein, représentante des ventes de groupe pour les Jets, Michel Hétu a dressé un parallèle très révélateur entre Montréal et Winnipeg. Un des défis que l'organisation des Jets doit relever à Winnipeg, consiste à rejoindre tous les groupes ethniques, pour bien faire sentir à tout le monde, que le hockey à Winnipeg n'appartient pas qu'aux anglophones.

La situation était semblable à Mon-

tréal où Michel a dû vendre à la population francophone, un sport qui jusque là, était réservé presque exclusivement aux anglophones, soit le football.

Le défi est de taille, mais Michel est bien résolu. Il a rempli le stade olympique à Montréal et il réussira, sans doute, le même tour de force à l'aréna de Winnipeg.

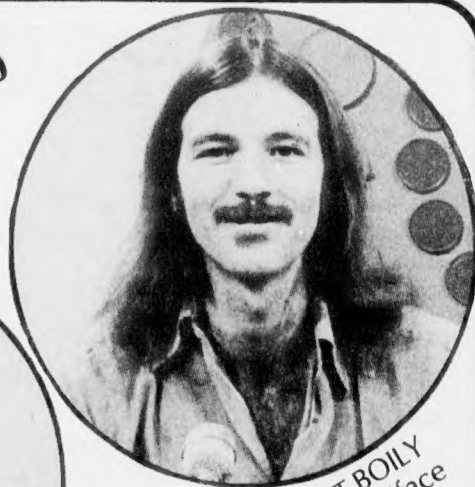
Pour réaliser l'objectif, il n'hésite pas à parcourir la province et à multiplier les apparitions publiques, sans se limiter à l'élément anglophone. Il a facilement convaincu les membres du Club Richelieu de Saint-Boniface de sa grande disponibilité et de celle de l'équipe qui l'entoure. Nul doute que son attitude, est contagieuse.

Merci à Michel Hétu de nous avoir prouvé que les Jets, c'est aussi notre affaire.

LE MERCREDI  
30 DÉCEMBRE À 18H30



SOLANGE CHEVRIER  
de Gravelbourg



NORBERT BOILY  
de Saint-Boniface

S'affronteront amicalement  
au cours du jeu

# Pile ou Face

ANIMATION: Stéphane Cherpit  
RÉALISATION: François Savoie





## LE CASSE-NOISETTE

un ballet sur la musique de Tchaïkovski

par Geneviève Montcombroux Directrice de l'École de danse classique

Pendant les vacances de Noël, le Ballet Royal de Winnipeg présente le CASSE-NOISETTE sur une chorégraphie de John Neumeier, à la salle du Centenaire.

C'est un Casse-Noisette un peu spécial qui se départit de l'histoire traditionnelle en la modernisant quelque peu mais d'une agréable manière.

Nous avons maintenant l'anniversaire d'une petite fille dont la grande sœur est danseuse. Le Casse-Noisette, sous forme de poupée spéciale, est un cadeau fait par le capitaine des cadets. Trois beaux garçons dont les antiques ne manquent pas de ravir les jeunes spectateurs. La surprise, et donc le pivot de l'histoire, est le cadeau fait par le maître de ballet de sa grande sœur Louise: une paire de chaussons de pointes.

Lorsque la fête est finie, la jeune Maria redescend dans le salon où elle a oublié ses chaussons de pointes en portant son Casse-Noisette dans les bras. Comme toutes les petites filles, elle essaie immédiatement les chaussons et à son grand désarroi réalise qu'elle ne peut se tenir en pointes. Assise sur la marche de l'escalier, elle pénètre dans un rêve fait de ballet. Drosselmeier apparaît pour la conduire d'abord dans le studio où l'on donne le cours de danse puis des coulisses à la scène du théâtre. La féerie de la musique, les couleurs, l'harmonie des danses explosent et ravissent les enfants comme les parents. Et c'est avec regret que l'on quittera la salle.

Dans la version originale le Casse-Noisette s'animait et aidé par les soldats de plomb se battait contre les souris. La petite fille (Clara) défend son Casse-Noisette et lançant sa chaussure à la tête du Roi des Souris le tue libérant ainsi son Casse-Noisette de l'enchantement

qui l'avait transformé et un beau prince apparaît. Le Prince reconnaissant emmène Clara faire un beau voyage dans un monde magique où il y a des maisons de bonbons et de biscuits, des fêtes et de la musique à faire rêver. c'est le royaume de la Fée Dragée.

Depuis beaucoup de chorégraphes ont créé leur version du Casse-Noisette mais toujours sur la musique de Tchaïkovski. Le ballet avait été composé à St Petersburg, maintenant Léninebourg, en Russie. Marius Petipa, maître de ballet au théâtre Maryinski, commença la chorégraphie de la musique de Tchaïkovski mais tomba malade laissant à Lev Ivanov, son assistant, le soin de terminer l'ouvrage. Il n'aima pas du tout ce qu'avait fait son assistant et Tchaïkovski non plus, prédisant un échec total. Ce fut en effet un échec retentissant. Seul le tsar aima le spectacle.

Et pourtant, le Casse-Noisette est devenu un des ballets les plus populaires du monde, toutes les compagnies, des plus grandes aux plus petites, dansent le Casse-Noisette. Et il n'est pas un seul chorégraphe digne de ce nom qui n'ait composé une version différente de l'histoire, comme John Neumeier en la transformant en une fête d'anniversaire. Malgré cela, tous ces chorégraphes ont respecté l'idée essentielle qui est d'emmener par l'intermédiaire d'une petite fille les enfants dans un rêve. Un rêve qui sera peut-être le dernier de cette sorte car l'enfant atteint douze ans et déjà commence à dire adieu à l'enfance. Le monde adulte est proche et l'enfant est impatient d'y pénétrer aussi la fillette ou le garçonnet s'accroche à la magie offerte, à ce monde irréel où rien de mal n'arrive jamais.

Demain, il sera temps de grandir.

## Sept groupes de Saint-Boniface reçoivent des subventions du fédéral

M. Robert Bockstael, député fédéral de Saint-Boniface, a annoncé la semaine dernière que sept groupes dans la communauté de Saint-Boniface/Saint-Vital recevront une subvention fédérale dans le cadre du Programme des projets de développement communautaire. Le Département de l'Emploi et de l'Immigration sous la tutelle du Ministre Lloyd Axworthy de Winnipeg, rendra possible la réalisation de ces projets en leur apportant un appui financier.

Le Programme des projets de développement communautaire a comme but de créer des emplois en offrant une subvention aux organismes à but non-lucratif dans la communauté. Ces organismes vont en conséquence mettre sur pied des projets qui auront des retombées sociales et économiques importantes dans la communauté. La sélection des projets est faite par un comité indépendant de résidents de la communauté en concert avec le député lui-même. Le tout est surveillé par des agents du Département de l'Emploi et de l'Immigration.

M. Bockstael s'est dit très heureux du nombre et de la qualité des demandes qui ont été présentées cette année. "Je regrette que nous n'ayons pas pu accepter toutes les demandes, mais j'encourage ces mêmes groupes d'essayer de nouveau l'année prochaine," a ajouté M. Bockstael. Parmi les projets qui ont été acceptés, nous retrouvons:

**Le Centre hospitalier Taché:**  
Programme spécial pour personnes âgées

**Société historique de Saint-Boniface:**  
Classification des archives

**Festival du Voyageur:**  
Développement du Parc Voyageur

**Centre St-Amant:**  
Programme de participation

**Paroisse de la Cathédrale:**  
Travaux de rénovations

**Sara Riel Inc:**  
Programme d'activités spéciales

**"Actors Showcase":**

Pièces de théâtre pour enfants (Il s'agit ici d'un projet qui a reçu un traitement financier spécial par le Ministère car il bénéficiera à la population de Winnipeg dans son ensemble et non pas seulement à la communauté de Saint-Boniface/Saint-Vital).

### MAGNAVOX ODYSSEY<sup>2</sup>



Jeu vidéo électronique de luxe

Prix spécial de Noël **\$299,00**

3 cartouches de jeux incluses

**CARTOUCHES DE JEUX**  
42 jeux au choix  
seulement **\$29,95**

**Emile Electronics Ltd**  
(précédemment à Saint-Adolphe)

**1604, chemin St-Mary**  
**Téléphone: 255-9449**

Ouvert tous les jours de 10 h à 21 h  
le samedi de 10h à 17h

## CBWFT VOUS SOUHAITE UNE TRÈS BONNE ANNÉE et vous invite à ne pas manquer

**REVUE DE L'ANNÉE 81**

le vendredi 1er janvier à 18h30



Assisté du journaliste Louis Lemieux, Pierre Chevrier présentera une rétrospective de tous les événements qui ont marqué la scène politique, sociale et culturelle du Manitoba. Louis Molin fera un bilan des activités agricoles.

Reprise le lundi 4 janvier à 22h10.  
Réalisation: Richard Simoens

**BONNE ANNÉE ROGER**

le jeudi 31 décembre à 23h10



C'est le show de la fin d'année, présenté cette fois sous une forme un peu spéciale. Car Roger, c'est Monsieur Tout le Monde. Une pléiade de comédiens et d'interprètes imitera tous les défauts et toutes les mauvaises habitudes au cours de ce spécial qui sera placé sous le signe de la bonne humeur.

Reprise, le vendredi 1er janvier à 20h30

**TERRE HUMAINE**

le lundi 4 janvier à 19h00



C'est le feuilleton préféré de tous les téléspectateurs. Chaque semaine, vous pouvez partager les joies et les peines de nos héros. Mais nous vous prions de noter qu'à partir du lundi 4 janvier, ce feuilleton sera diffusé à 19h00, tous les lundis. Ce qui va satisfaire plus d'un chacun.

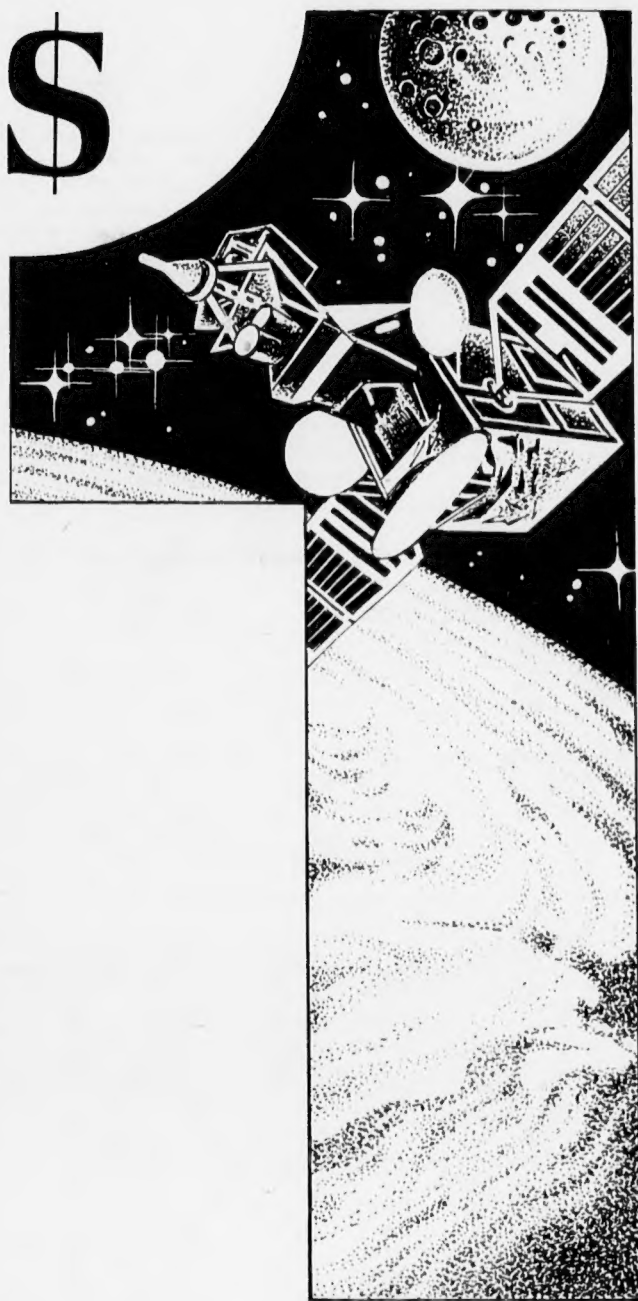
**CBWFT 3/10**



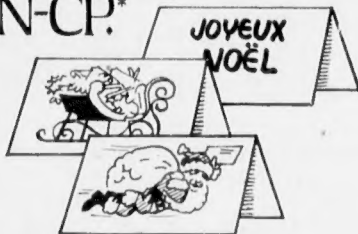
# Bonne année à tous

## Il est encore temps d'envoyer des vœux de Noël... par satellite pour seulement \$1.00!

En quelques secondes, vous pouvez faire parvenir vos vœux dans certaines grandes villes du Royaume-Uni, en Suisse, à Amsterdam, à Washington D.C., à New York et dans huit grandes villes canadiennes. Comment? Par Intelpost. C'est tout simple.



Un nouveau service offert par la Société canadienne des postes, la société Téléglobe et les Télécommunications CN-CP.\*



Rendez-vous au centre Intelpost le plus près de chez vous et choisissez parmi trois modèles déjà imprimés ou, si vous le préférez, envoyez des vœux personnels sur notre modèle spécialement conçu pour cela. Signez et indiquez-nous le nom et l'adresse du destinataire. C'est tout. En quelques secondes, nous transmettrons électroniquement vos vœux à destination et la livraison sera effectuée par la poste le lendemain. Ce service est actuellement offert pour \$1.

À Winnipeg, le service Intelpost vous est offert au bureau de poste, 266, avenue Graham. Téléphone 949-3263.

Les postes utilisent des techniques de communication de l'ère spatiale pour transmettre rapidement vos vœux à vos parents et amis! Alors, si vous voulez exprimer vos vœux à quelqu'un de bien spécial à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Calgary, Edmonton, Vancouver, dans certaines grandes villes du Royaume-Uni, en Suisse, à Amsterdam, à New York ou à Washington D.C., rendez-vous au centre Intelpost de votre bureau de poste.

\*Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1981.

Un service lancé conjointement par les Postes canadiennes et les Télécommunications CN-CP, en association avec Téléglobe Canada.

**INTELPOST**  
Canada



Travaux publics Public Works  
Canada Canada

### CHANGEMENTS À UN APPEL D'OFFRES À VENDRE

(Sans améliorations) 34.5 hectares) (84.9 acres)  
Le site fait partie de l'ancienne station de sylviculture de Birds Hill, municipalité rurale de Springfield, Manitoba.

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au gérant régional, finances et administration, ministère des Travaux publics du Canada, pièce 200, 9925 -109e rue, Edmonton, Alberta, au téléphone (403) 320-3213, seront accueillies jusqu'au

20 janvier 1982, (2:00 p.m. HNM)

Les documents relatifs à cette soumission, et la permission de visiter la propriété peuvent être obtenus de: M. R.W. Wilson, gérant des propriétés, Travaux publics Canada, 201, édifice fédéral, 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2, au téléphone (204) 949-2349.

Pour être prise en considération, chaque offre devra être soumise sur les formules du ministère.

L'OFFRE LA PLUS ÉLEVÉE, OU TOUTE AUTRE, NE SERA PAS NÉCESSAIREMENT ACCEPTÉE.

Pour plus de renseignements, communiquer avec: M. Vari, Services de l'immobilier, Région de l'Ouest, Travaux Publics Canada, 9925 -109e rue, C.P. 488, Edmonton, Alberta, au téléphone (403) 420-3284.

Canada



4X4  
LES PORCS  
SONT  
CHARMÉS!

Lancez vos porcelets en leur servant "FEED-RITE 4X4" ... Ils progresseront comme par magie... comme mus sur quatre roues puissantes -traction avant! "FEED-RITE 4X4" est un produit nouveau, mis à l'épreuve, et maintenant reconnu.

Le programme "Feed-Rite 4X4" assure  
un bon départ aux gorets.  
NOUS VOUS PRÉSENTONS...

Le produit "4X4" émiellé.

Les bébés porcs aiment cette nouvelle forme de nourriture, éprouvée, et qui a fait ses preuves. Sa digestion est facile, et rend vos porcelets grassouillants, montrant des progrès rapides après le sevrage, et les faisant atteindre le poids de 34kg dès après le sevrage.

"4X4" à fonction double... supplément à la nourriture des truies et des porcelets.

DE PLUS...

"Solarmix Premix" (contenant du sélénium), pour les porceaux. Essayez notre "toute nouvelle" formule "Solarmix" avec nourriture à base de soya et/ou de canola, ajoutée à votre propre grain, résultant en un aliment de haute qualité pour vos truies et porcelets. Cette alimentation est ainsi constituée de portions de minéraux et de vitamines (incluant du sélénium) bien équilibrées. Ce "premix" ne contient aucun élément de poussière et est facile à utiliser. Essayez-le... Vous en serez satisfait. Vos porcs le seront aussi.

PROMOTOIN

L'achat de 2 tonnes de "4X4 Starter", supplément ou "Solarmix" vous donne droit à

UN GILET D'HIVER GRATUIT

Cette offre durera jusqu'au 31 janvier 1982. Les 2 tonnes d'aliments requises peuvent être accumulées au cours de la durée de cette offre. Il faudra soumettre des preuves d'achat (factures).

SOLAR FEEDS  
MANITOU C.P. 430  
Téléphone: 242-2411

WINNIPEG  
17, chemin Speers  
233-8418

BRANDON  
1202 -17e rue S.-E.  
728-0231

HUMBOLDT  
C.P. 1600  
(306) 682-2668



## Subvention (3 millions \$) du MEER à l'industrie électronique



Northern Telecom Canada Limitée construira une nouvelle installation dans la zone industrielle Inkster, dans la partie nord de la ville de Winnipeg.

C'est ce qu'a annoncé le 11 décembre dernier, M. Lloyd Axworthy, ministre fédéral d'Emploi et Immigration Canada, au nom de M. Pierre De Bané, ministre de l'Expansion économique régionale (MEER). La nouvelle installation créera de l'emploi pour quelques 268 techniciens en technologie de pointe qui fabriqueront des éléments pour des produits munis de systèmes numériques de transmission.

L'offre de subvention, qui s'élève à 3.039.050\$ a été acceptée par la société Northern Telecom. Les coûts en immobilisations pour la construction de l'usine s'élèveront à 12 332 000 \$.

"Il s'agit d'un projet important pour le Manitoba", a dit M. Axworthy, "Il apportera des avantages socio-économiques appréciables à Winnipeg et à la province sous la forme d'emplois, d'exportations, de techniques avancées, et j'en passe".

L'installation actuelle a été établie en 1974 et fabriquait des éléments que l'on retrouve dans les produits munis de câbles et de commutateurs. L'usine, du point de vue technique, a évolué au point où elle fabrique aujourd'hui des éléments pour des produits munis de systèmes numériques de transmission, et emploie 250 personnes. Elle en emploie

era prévoit-on, 518 vers la fin de 1984.

"Nous avons pris un grand essor dans la fabrication des systèmes numériques de transmission et avons besoin de nous agrandir, a déclaré M. David G. Vice, vice-président général - transmission. La nouvelle usine de Winnipeg est la clef de voûte de nos projets d'expansion dans l'Ouest du Canada".

M. Vice a ajouté qu'environ les deux tiers de toute la production de la nouvelle installation seront exportés, notamment en Corée. En effet, Northern Telecom a tout récemment signé un contrat de 60 millions \$ avec la Corée pour lui fournir du matériel de transmission.

Le premier fabricant de matériel de télécommunications au Canada, Northern Telecom construira une usine d'une superficie de 94 000 pieds carrés dans le parc industriel Inkster et a choisi un site qui permettra la possibilité d'une expansion future de 140 000 pieds carrés.

Le MEER offre des subventions pour encourager les entreprises à investir et pour créer des emplois, en application de la LSDR (Loi sur les subventions au développement régional). Il veut ainsi supprimer les inégalités régionales.

L'industrie de la fabrication électronique au Manitoba a été choisie comme une industrie prioritaire et l'offre de subvention du MEER à la société Northern Telecom vient confirmer la chose.

## Saint-Georges

### La rivière Winnipeg est gelée

Quoi que plus tard que normale, la glace est finalement prise sur la rivière Winnipeg vis-à-vis du village. La première personne à traverser, premièrement en Honda à trois roues et le lendemain en "Ski-Doo" est Alexis Dupont. Il faudra attendre quelques jours de plus avant de se risquer en automo-

bile. Une fois la glace suffisamment épaisse pour permettre le voyage en automobile, ceci raccourcit le trajet d'environ dix milles pour les gens de l'est de la rivière. Chaque année la prise de glace varie selon la température, la neige, et le courant.

### La Messe de minuit

Les membres de la chorale répète depuis plusieurs semaines pour la Messe de minuit et nous savons qu'il vont rendre cette messe très digne de la circonstance. Le maître de chant Ludger Jubinville et l'organiste Florence Vincent. Les membres ne sont pas nom-

breux ne comptant que six femmes, quatre hommes et sept jeunes filles, mais ils chantent à les entendre d'un bout à l'autre de la paroisse (pourvu qu'ils soient dans l'église, bien entendu).

### Tournoi de sacs de sable

Un tournoi de sacs de sable eut lieu dimanche, le 25 novembre. 14 équipes y participèrent et les gagnants sont: Groupe un: Jean Dupont, André Dupont, Paul Dupont et Annette Dupont. Groupe deux: Henri Fontaine, Rita Fontaine, Victor Lussier et Alice Lussier. Étant donné

que les jours de jeux sont le jeudi, qui cette année se trouve la veille de Noël et du jour de l'an, les parties reprendront le 7 janvier 1982. Jeudi, le 17 eut lieu une collation pour finir l'année et l'on s'amusa avec des chants, des contes ou histoires.

### À l'école de Powerview

Les élèves des cours d'immersion de l'école de Powerview ont divertit leurs parents en présentant une soirée de Noël, dimanche le 12 décembre. La salle était comble et les différents événements furent bien présentés.

Je profite de cette circonstance pour souhaiter à tous nos lecteurs, contri-

buteurs, etc. un Noël joyeux. Que l'année 1982 apporte la santé et le bonheur à tous, nous souvenant cependant que si dans ce pays nous avons cause de nous réjouir, il y a bien des endroits dans ce monde où Noël ne va être qu'une autre journée.

Emmanuel J. BOUVIER

### M. Roland Couture honoré

M. Roland Couture de Saint-Boniface, est une des soixante-cinq personnes à être nommées à l'Ordre du Canada, la plus grande distinction canadienne, par le Gouverneur général, Son Excellence M. Edward Schreyer, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre.

Né à Saint-Boniface, M. Couture est bien connu dans la communauté en tant qu'ancien directeur-adjoint du poste CKSB et en tant qu'ancien président du conseil des aviseurs du Centre hospitalier Taché.



Le Gouverneur général remettra les décorations aux titulaires au cours d'une cérémonie qui aura lieu au printemps de 1982. L'Ordre dont la Reine est Souveraine, fut institué en 1967 pour reconnaître les contributions exceptionnelles dans divers domaines.

Travaux publics Canada Public Works Canada

### APPELS D'OFFRES PROLONGATION DE DÉLAI

Avis est par la présente donné que la date de tombée pour la soumission des offres relatives au

**PROJET No 034383**  
**RÉGINA, SASKATCHEWAN**  
**QUARTIER GÉNÉRAL DE LA GRC**  
**DIVISION "F" DE LA GRC**

est modifiée comme ceci:

ANTÉRIEUREMENT ANNONCÉE:

11:30 a.m. (HNM) 8 janvier 1982

REPORTÉE À:

11:30 a.m. (HNM) 22 janvier 1982

DÉPÔT DES OFFRES:

L'accueil des soumissions par l'entremise du bureau de Régina du dépôt des offres en ce qui a trait aux sous-traitants des métiers de la mécanique et de l'électricité, antérieurement indiqué jusqu'au 5 janvier 1982, est reporté à 2:00 p.m. (HCN), JEUDI, 19 JANVIER 1982.

Canada



**Société**  
**Franco-Manitobaine**

L'équipe au complet des agents en développement COMMUNAUTAIRE:

\* Wilfrid Gosselin

\* Ronald Valois

et pour la région de La Montagne:

\* Alfred Fortier

vous souhaite un JOYEUX NOËL et une BONNE ANNÉE

Mes regrets et mes excuses pour vous avoir oubliés dans notre annonce du supplément de Noël

L'adjointe à l'administration

La Société franco-manitobaine  
194, boul. Provencher, St Boniface  
Tel. 233-4915

Travaux publics Canada Public Works Canada

### APPEL D'OFFRES

Des soumissions en vue du projet indiqué ci-après, adressées au gérant de district, finances et administration, Travaux publics Canada, 201-269, rue Main, Winnipeg, Manitoba R3C 1B2, au téléphone (204) 949-2372, seront reçues jusqu'à la date et l'heure de tombée mentionnée plus bas.

**Projet No 037816 SELKIRK, Manitoba**  
**Immeuble fédéral**  
**remplacement de fenêtre**

Date de tombée: 11h30 a.m. (HCN) 13 janvier 1982

Dépôt requis: Néant

Les documents relatifs à cette soumission peuvent être obtenus 201-269, rue Main, Winnipeg, Manitoba et peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des Constructeurs de Winnipeg.

Pour plus de détails, communiquer avec Z. Iko-tin, administrateur de projets (204) 949-4910.

La soumission la plus basse, ou toute autre, ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada



## CHRONIQUE DE LA TÉLÉ



LES RÉSIDANTS DU FOYER CHEZ-NOUS RECEVAIENT MANITOBA EXPRESS LE 15 DÉCEMBRE DERNIER.

Plus de cent résidents ont chaleureusement accueilli l'équipe de Manitoba Express qui, en dérangeant leur petit train-train quotidien, avait voulu souhaiter aux personnes de l'âge d'or un très joyeux Noël et une bonne année.

Le réalisateur de l'émission, Donald Héту, fut extrêmement fier des organisateurs qui avaient veillé à ce que les tables et les murs soient délicatement décorés. Les spectateurs applaudirent vivement les deux interprètes Pierrette Lachance et Kelley Fry qui chantèrent des airs anciens, des airs qui ravivèrent les souvenirs. Ils rirent aux boutades du père Noël et écoutèrent religieusement Mgr Beaudoux.

Jacqueline Blay sut les intéresser avec l'actualité de la semaine et Claude Dorge et Huguette LeGall les passionner avec des activités culturelles et traditionnelles. Deux émissions furent enregistrées ce soir-là et les résidents se plaignirent que le temps ait passé si vite.

Une expérience qui connut beaucoup de succès et que recommencera sans doute l'équipe de Manitoba Express.

La première émission a été diffusée le 25 décembre à 18h30, tandis que la deuxième le sera le vendredi 8 janvier à la même heure.

C'étaient les dernières émissions qu'animait Marie Benoist-Martin. Elle quitte la télé pour devenir l'adjointe du Directeur de CKSB. Nous sommes certains que Marie saura "mener sa barque" (pour reprendre une expression chère à Léo Dufault, le réalisateur de l'émission radio Pulsation) avec la compétence, qui la caractérise. Frédéric Nicoloff se spécialisera dans les magazines d'affaires publiques puisque il animera Manitoba Express à partir du 15 janvier tout en continuant à être "Frédéric Nicoloff l'Informateur" à la radio.

L'émission MANITOBA EXPRESS, quant à elle, poursuit son allure fulgurante, ce qui plaît beaucoup au réalisateur de la série réseau Hebdo Dimanche, diffusée tous les dimanches à 15h00. Le 27 décembre, le volet intitulé "Les Noël des Autres" que vous avez sans doute vu le 18 décembre dernier, sera présenté dans le cadre de cette série nationale.

Et le dimanche 3 janvier, ce sera le dossier sur "L'éducation familiale" qui sera diffusé. Sr Rolande Dufault et l'Abbé R. Léger expliqueront comment s'effectue cette discipline dans les écoles de la province, décriront comment les difficultés de communications entre les parents se répercutent chez les enfants et comment l'école peut y remédier.

Un bon point pour Donald Héту. Souhaitons lui autant de lauriers, si ce n'est plus, l'an prochain.

...

En bref: Cette année a-t-elle vraiment été l'Année internationale des handicapés? Avons-nous changé nos attitudes envers ces défavorisés? Ne manquez pas le dossier qui sera présenté le vendredi 1er janvier à 20h30 et qui s'intitulera "Si vous saviez".

### Ateliers de théâtre au CM pour les jeunes de 15 à 18 ans

Le Cercle Molière offre 10 ateliers de jeux sous la direction de Pierre Trudel du 20 janvier au 20 février 1982.

Les ateliers d'une durée de 2 heures seront donnés les mercredis à 19h et les samedis à 10h au Théâtre de la Chapelle, 825, rue St-Joseph.

- frais d'inscription: \$35.00
- seulement 15 participants peuvent être acceptés
- les premiers inscrits seront les premiers choisis
- aucune expérience théâtrale n'est nécessaire

**FAITES VITE!!**  
Téléphonez au  
No 233-8053

*Le Cercle Molière*

## CHRONIQUE RADIO



RÉVEILLONNEZ en compagnie de NADINE à l'antenne de CKSB à partir de 01h00 du matin dans la nuit du 24 au 25 décembre.

Musique de fête et échanges de vœux seront les principaux événements de ce super réveillon réalisé par Léo Dufault.

Pour y participer, téléphonez au No 233-8020.

Du 31 décembre à 22h00 au 1er janvier à minuit vous entendrez sur nos ondes, une programmation entièrement réseau qui sera diffusée en direct de Montréal.

Nos émissions reprendront leur cours normal le 4 janvier 1982.

JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE À TOUS

### LE CLUB LA VERENDRYE

#### ● CLUB PRIVÉ

#### ● Carte de membre requise



614, rue des Meurons, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-8997

### GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD

#### REPRÉSENTANT JOHN DEERE VENTES ET SERVICE

"NOTHING runs like a Deere"



Lot 149  
Chemin du Périmètre  
C.P. 58  
Saint-Vital, Manitoba  
Tél.: 256-4321  
Ed. Guertin

### PULSATION



## PALMARÈS

#### 45 tours

- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| 10. Mademoiselle Chang             | Michel Berger      |
| 9. Au bout de mes rêves            | Toulouse           |
| 8. Rebel                           | Alain Bashung      |
| 7. Confidence pour confidence      | Jean Schultheis    |
| 6. Je vous dérange                 | Eddy Mitchel       |
| 5. Joueur de blues                 | Michel Jonasz      |
| 4. Oh! Mayou                       | Richard Séguin     |
| 3. C'est l'vraiment du Rock'n'roll |                    |
| 2. Dix ans de galère               | Daniel Lavoie      |
| 1. Meringue glacées                | Jean Falissard     |
|                                    | François Dompierre |

#### Microsillons

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 10. LaLa                   | Catherine Lara     |
| 9. Bill                    | BILL               |
| 8. Paquette                | Robert Paquette    |
| 7. Venir au monde          | Sylvain Lelièvre   |
| 6. Carte postale           | François Cabrel    |
| 5. Heureux en amour?       | Robert Charlebois  |
| 4. Physical                | Olivia Newton-John |
| 3. Aigre doux, How are you | Daniel Lavoie      |
| 2. Long distance Voyageur  | The Moody blues    |
| 1. Hors d'oeuvres          | François Dompierre |

#### AVEC NADINE



#### SOYEZ GAGNANT ET PARTICIPANT AU PALMARÈS DE PULSATION

Sélectionnez trois titres dans le palmarès ci-dessus:

- 1er titre .....  
2ème titre .....  
3ème titre .....

indiquez ci-dessous votre nom et No de téléphone:

2 séries de 3 microsillons seront tirés au sort chaque mois.

Notre adresse: **NADINE PULSATION**  
CKSB, 607, rue Langevin à Saint-Boniface



## La Broquerie

### Les frères Vielfaure

Il est bien connu que les fermiers en général se taillent difficilement de quoi vivre dans la conjoncture économique actuelle. Cette conjoncture vient justement de faire des victimes de marque à La Broquerie.

En effet, on vient d'apprendre que Albert et Aimé Vielfaure, qui avaient réussi à se bâtir une entreprise d'engurgure dans l'élevage du porc, ont dû vendre leurs porcheries- opération d'une capacité de 2500 porcs. Les deux frères étaient dans la production du porc depuis 1965.

L'opération fonctionnait à perte depuis deux ans et, selon Albert, le moment était arrivé où il était devenu impossible d'absorber les pertes. Si on calcule une perte de \$40.00 par porc sur une production de 125 porcs par semaine, on comprendra qu'il n'y a pas de mine d'or dans une porcherie.

Selon Albert, proclamé fermier de l'année en 1979, la situation économique malade qui sévit depuis quelques années a poussé beaucoup de fermiers au seuil de la banqueroute, surtout les éleveurs de porcs, de boeufs et les fermiers à grain. "Les coûts de production augmentent, les taux d'intérêts augmen-

tent et le prix qu'on nous donne pour nos produits baisse. Les conséquences sont prévisibles". Les producteurs de lait, de dindes, d'oeufs et de poulets à griller seraient moins affectés, parce qu'ils peuvent compter sur un revenu stable.

Les frères Vielfaure ne sont cependant pas sortis du champ. Car en plus de leur opération porcine, ils exploitent 1600 acres de terre agricole se spécialisant surtout dans le maïs. Là aussi la situation n'est pas rose. En 1980, le maïs se vendait \$4.00 le minot, et l'essence s'achetait à .80 cents le gallon. EN 1981, le maïs se vend \$3.00 le minot, l'essence à \$1.40 le gallon et les autres coûts ont augmenté dans la même proportion. "On va tenir en espérant que la situation s'améliore", d'ajouter Albert.

Les deux porcheries vendues passent à Landmark Feed Mills. Ce n'est cependant pas la fin de l'élevage pour la famille Vielfaure qui, jusqu'à maintenant, était responsable de 90% de la production du porc à La Broquerie. En effet, Paul et Denis, qui ont aussi une porcherie, ont décidé de persister en espérant un revirement pour leur industrie dans un proche avenir.

une porcherie d'Albert Vielfaure. Denis me dit que tous les manteaux étaient accrochés aux poignées de portes pour la nuit dans le corridor du motel avec comme seule garantie contre le vol: l'odeur!... Et bien entendu, le lendemain, on a mangé les oeufs sans bacon.

Je voudrais souhaiter à tous et toutes un joyeux Noël et des fêtes reposantes.

Rino OUELLET

## Transcona

### Le souper-soirée de Noël a été apprécié

Le souper-soirée de Noël du 13 décembre offert par la LFC, fut un succès d'après les commentaires suite à l'événement où 89 personnes se sont attablées au Centre culturel Assomption, joliment décoré pour la fête.

C'est Mlle H. Blais, présidente de la ligue qui souhaite la bienvenue à tous et en particulier aux personnes d'âge d'or et aux dirigeants d'organismes paroissiaux. "C'est la famille paroissiale qui se rencontre pour fêter et mieux se connaître". Après le bénédicité de M. le curé l'abbé Marcel Toupin, tous jouèrent d'un bon repas canadien. Au programme ce fut d'abord la présentation de tous les dirigeants d'organismes et de comités qui fonctionnent au sein de la paroisse. C'était magnifique de prendre le temps de reconnaître et d'applaudir tous ces gens qui travaillent bénévolement. On a même fait mention spéciale de Mme Annette Arbez, ménagère assidue du presbytère. Les jeux qui suivirent furent aussi amusants que divertissants grâce

à Marie Jacques et Gérard Desharnais, et plusieurs remportèrent de beaux prix. C'est Mme Florentine Nault qui gagna la belle couverture crochétée. M. Arcade Lambert, banjo en main, dirigea l'assemblée dans des chansons à répondre et Mme Simone Carney entonna les chants de Noël Noëlia Desharnais, trésorière, présenta deux chèques à M. le curé, un substantiel pour la paroisse, résultat du travail entrepris par la ligue au cours de l'année écoulée; et l'autre un cadeau de Noël à l'aumônier.

M. le curé, qui a un sens de l'humour accentué, remercia vivement les membres de la ligue pour avoir organisé cette rencontre.

Rose Morier fut l'interprète des membres LFC, pour offrir un cadeau surprise à la présidente; et Roland Beaudin, pour les personnes d'âge d'or, remercia chaleureusement le comité organisateur pour cette fête amicale de Noël.

### Concert de Noël à l'école centrale

Environ 240 élèves de la maternelle à la 3e année, de l'école centrale à Transcona ont manifesté leurs talents collectifs lors de leur concert de Noël tenu le 16 décembre. Le gymnase de l'école à son comble, environ 400 parents et amis étaient venus applaudir ces jeunes vedettes en herbe, dont quelques-uns de cinq

ans seulement.

Le décor de la mise en scène et le sourire des élèves en costumes divers reflétaient la joie de Noël. Grâce à l'expertise des professeurs les enfants ont bien joué leur rôle respectif, et à leur tour les professeurs se sont dits satisfaits du rendement des élèves.

### Calendrier

La Croix-Rouge annonce qu'il y aura une clinique de donneurs de sang, le mercredi, 20 janvier, 1982, à l'Institut collégial de Transcona (T.C.I.) 1305, rue Winona. Les heures (après-midi) 13h à 16h et (le soir) 18h30 à 19h.

Les églises de Transcona se joignent pour appuyer cette clinique. La respon-

sable régionale est Mme Jeannette Zolondek (Tél.: No 222-9504).

JOYEUX NOËL au personnel de LA LIBERTÉ ainsi qu'aux correspondants et lecteurs.

Helène BLAIS

### Tournée immersion

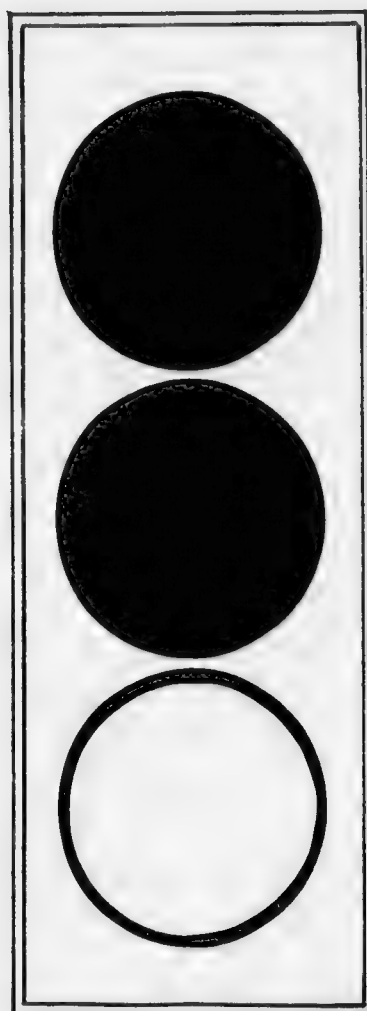
La Broquerie a reçu dimanche dernier la visite d'une douzaine de hauts fonctionnaires et de directeurs du "Manitoba Teachers' Society". Les gens participaient à une session d'immersion française à Sainte-Anne sous la direction de deux anciens profs. d'ici, Denis et Jacqueline Beaudette.

Après une tournée du village et de la région, les visiteurs se sont rendus à la ferme laitière des frères Verrier puis à

# TOUS LES MARDIS À 19h30, DÈS LE 5 JANVIER,

## CBWFT VOUS DONNERA LE

# FEU VERT



Pour vous divertir et rire aux éclats en compagnie du fantaisiste Vincent Dureault, du comédien Jean-Louis Hébert et de la marionnettiste Janine Tougas.

Cette série d'émissions, réalisée par François Savoie sort des cadres de la musique et vous propose un vaste tour d'horizon des variétés, depuis la satire jusqu'à la chanson, en passant par le mime, la comédie et la fantaisie.

Du rire, rien que du rire, toujours du rire...





## Animation PRH et couples



Un souper-rencontre organisé par des couples qui ont suivi des sessions PRH eut lieu samedi le 28 novembre à la cafétéria des Soeurs Oblates, rue Aulneau. L'objectif était de recueillir des fonds pour permettre à des couples du Canada de se qualifier pour devenir animateurs

des sessions PRH: "En recherche d'une vie de couple", "Être un couple", et "Ma vie de couple". Les officiels de Formation PRH à Winnipeg ont déjà retenu les services d'un couple du Centre PRH en France à cet effet pour venir à l'été au Manitoba.

215 personnes participèrent à cette rencontre qu'on voulut simple et ouverte aux contacts. Elle fut agrémentée de chants grâce à la présence de Madeleine Vignon, Janet Hudon et Gary Tessier. Louis Druwé était maître de cérémonie. Raymond Beauregard, o.m.i. président de Formation PRH exprima son appréciation pour cette initiative menée à bien par Marcel et Simone Comeault et d'autres couples intéressés.

PRH (Personnalité et Relations Humaines) est un organisme de formation et de recherche centré sur la personne humaine et ses relations aux autres et à Dieu. PRH compte plusieurs groupes à travers le monde. On le trouve en 35 pays. Au Canada on compte deux Centres PRH "Sessions PRH", à Montréal, pour les publics d'expression française du Québec et "Formation PRH", à Winnipeg, groupe bilingue

ayant son rayonnement à travers le pays et au delà par la transmission de PRH en langue anglaise.

PRH n'est pas à assimiler avec d'autres disciplines qui portent aussi sur la personne humaine et ses relations. PRH n'appartient pas à une école particulière. Son maître c'est le réel, son approche c'est le vécu, son programme respectueux de la personne humaine et de son rythme de croissance s'adresse à toute personne quel que soit son degré d'instruction, sa race ou sa croyance. PRH est un chemin de libération intérieure de l'être que chacun porte au meilleur de lui-même, un instrument de croissance personnelle à partir du vécu conscientisé, un moyen de discerner les mécanismes et fonctionnements qui empêchent d'être vraiment soi-même, en pleine liberté et en harmonie avec les autres.

# FRANCOFONDS INC.

## Critères de distribution

### Objectif

Ce programme d'aide encourage et appuie l'élaboration, la mise sur pied et l'exécution de projets et d'activités qui permettent aux groupes francophones de promouvoir l'épanouissement du fait français au Manitoba.

### Renseignements généraux

Les projets à court terme ainsi que les activités spéciales ont la préférence, mais les projets de développement et les projets à long terme, dont les objectifs et les échéances sont clairement définis, peuvent aussi être subventionnés. L'aide à l'égard de ces projets et activités ne sera toutefois accordée que pendant l'année financière au cours de laquelle ils ont lieu; et, dans aucun cas, FRANCOFONDS n'envisagera de financer un projet ou une activité à 100% pas plus qu'il ne s'engagera à tout financement ultérieur. Le groupe devra démontrer comment une contribution venant de FRANCOFONDS ne créera aucune dépendance sur FRANCOFONDS à moyen ou à long terme. A la fin de son exercice financier (31 décembre) FRANCOFONDS, par l'entremise de ses comptables, établira le montant d'argent disponible pour distribution. Ce montant sera publié par l'entremise des médias francophones.

### Admissibilité

Tout groupe de francophones qui s'est volontairement associé à des fins non lucratives et qui est démocratiquement constitué peut recevoir une contribution de FRANCOFONDS. Le groupe devra rencontrer les conditions suivantes:

### Conditions

Afin que les responsables de FRANCOFONDS puissent évaluer l'admissibilité des demandes au programme d'aide aux groupes, les requérants doivent rencontrer les conditions qui suivent:

- 1 Il leur faut décrire le projet ou l'activité en donnant tous les renseignements pertinents, sans oublier les frais à payer et le calendrier des opérations. De plus, les requérants devront démontrer qu'ils peuvent mener à bien le projet ou l'activité conformément à l'exposé de la demande.
- 2 Il leur faut démontrer que les ressources à leur disposition sont insuffisantes et indiquer auprès de qui ils ont fait d'autres demandes avec indication de la réponse reçue. Toutes recettes prévues doivent également être déclarées.
- 3 Il leur faut prouver qu'ils ont reçu l'appui moral ou financier du groupe ou de la collectivité à desservir. Cet appui peut se traduire par des dons en espèces ou en nature, par des services bénévoles, par des prêts de locaux ou autre façon.
- 4 Il faut que l'organisme bénévole qui doit réaliser le projet démontre que le requérant a été dûment mandaté à demander cette aide financière en son nom.
- 5 Les objectifs ou les buts du projet ou de l'activité doivent être clairement définis et correspondre aux objectifs de l'organisation bénévole présentant la demande. Le demandeur doit également indiquer clairement par quels moyens il se propose de mesurer les résultats du projet ou de l'activité en regard des objectifs ou des buts fixés.
- 6 Les requérants devront démontrer qu'ils ont été dûment constitués en société sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale (ou qu'ils comptent le devenir) et qu'ils se sont bien conformés à la loi qui les régit ou toutes autres exigences légales.

Note: Pour les groupes qui ne rencontrent pas ce critère, il sera toujours possible de faire "parrainer" leur projet par un organisme reconnu auprès du Ministère du Revenu National, ex: un organisme enregistré au Ministère ou encore une Municipalité.

7 Ils doivent remplir une formule de demande et la faire parvenir à FRANCOFONDS assez longtemps avant l'activité pour que FRANCOFONDS ait le temps de l'étudier et de prendre une décision. Le délai minimum prévu sera de huit semaines. TOUTE DEMANDE INCOMPLÈTE NE SERA PAS CONSIDÉRÉE.

8 Si le groupe reçoit une aide financière pour la production de matériel documentaire, tel les publications, les films, les bandes magnétiques, les diapositives, les rapports de recherche, il doit accepter de rendre ce matériel accessible au grand public.

9 Le groupe doit faire mention de l'aide financière reçue de FRANCOFONDS. La méthode ainsi que le contenu de cette mention seront déterminés au cours des discussions entre le requérant et FRANCOFONDS.

10 Le groupe doit présenter un rapport, au plus tard deux mois après la réalisation du projet. Ce rapport doit comprendre une description des activités qui ont eu lieu, le nombre de participants au projet, un état financier complet, une évaluation du degré de réussite ou d'échec du projet par rapport aux objectifs et aux buts qui avaient été fixés, ainsi que tout autre renseignement pertinent.

11 L'aide financière ne sera accordée que pour les frais administratifs directement reliés à un projet ou à une activité particulière et ne faisant pas partie des frais ordinaires d'administration de l'organisation qui présente la demande.

12 Le requérant qui ne se conformerait pas à une des exigences No 9, 10, 11, verrait toute demande ultérieure inadmissible.

13 À la demande de FRANCOFONDS un représentant du groupe devra être prêt à rencontrer le comité de sélection ou le conseil d'administration pour présenter toute information additionnelle requise.

14 Le groupe devra accepter que FRANCOFONDS publie la description de leur projet ainsi que le montant d'argent qui leur a été accordé.

15 Le conseil d'administration discutera avec le requérant au sujet des modalités du transfert de l'argent.

16 La décision du conseil d'administration est finale.

### La sélection des projets

Un comité ad hoc composé d'un minimum de cinq personnes sera formé. Trois directeurs du conseil d'administration de FRANCOFONDS siégeront à ce comité.

Son président sera le secrétaire-trésorier de FRANCOFONDS. Le comité sera chargé d'étudier toutes les demandes d'aide financière qui parviendront à FRANCOFONDS et d'en faire rapport ainsi que ses recommandations au conseil d'administration.

### Date limite

A moins de circonstances extraordinaires, toute demande auprès de FRANCOFONDS devra être faite avant le 31 janvier et le comité de sélection fera ses recommandations au conseil d'administration avant le 28 février suivant.

Pour des renseignements sur les critères de distribution ou pour obtenir une formule de demande, veuillez téléphoner au No 237-5852 ou écrire à:

**FRANCOFONDS**

193, rue Dumoulin, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0E4



## Saint-Claude

### L'année des handicapés

Dimanche 13 décembre, au gymnase du Complexe scolaire Saint-Claude, un programme de Noël était présenté pour marquer la clôture de l'année internationale des handicapés.

Les handicapés de la Résidence Saint-Claude avaient bien voulu accepter l'invitation de venir fêter avec quelques centaines de personnes rassemblées pour cette occasion.

L'esprit de célébration régnait dans la foule et quel meilleur moyen de débiter le programme que par des chants de caractère religieux chantés par trois personnes handicapées de la Résidence Saint-Claude. Elles ont transmis un message de joie, de bonheur, de l'oubli de soi. Sr Lucille Alarie les accompagnait à la guitare. C'est par les soirées-rencontre hebdomadaires de Sr Lucille à la Résidence que ces personnes ont appris de nombreux chants très rythmés. Un auditoire visiblement ému a pu constater les possibilités de talents chez les personnes handicapées. En présentant ces chants elles ont fait preuve de ténacité et d'acceptation de soi-même dans la joie.

En accord avec la fête de Noël qui approche, un groupe d'élèves de la 4e et 5e années nous a fait entendre des chants de Noël, s'accompagnant eux-mêmes avec leurs instruments de musique. Et, toujours dans le même esprit, Jérôme Dondo, handicapé physiquement, a fait ressortir ses talents au piano en jouant "Il est né le Divin Enfant".

### Vie sociale

#### Baptêmes

Patrick Saurette, fils de Roger et Hélène Saurette, baptisé le 28 novembre, 1981 en l'église N.D. de l'Assomption à Transcona.

Puisque le programme tentait de marquer l'importance de grands liens d'amitié, il était très approprié de présenter la pièce "Le Petit Prince", pièce qui avait remporté un trophée au festival de poésie et d'art dramatique en novembre. Les personnages de la pièce s'étaient dits heureux de la faire pour les handicapés.

La dernière partie du programme était la présentation de la scène de la Nativité. Les personnages de la Crèche étaient les élèves de la 6e année; les chants qui traçaient les différentes étapes de l'histoire de Noël à Bethléem venaient d'un groupe d'élèves et tout l'auditoire présent. Le moment le plus touchant de cette présentation, d'après de nombreuses réflexions faites suite à ce programme, a été le moment où tous les enfants sont montés sur scène pour s'agenouiller autour de la Crèche en chantant "Viens à la Crèche" et "O Come All Ye Faithful". Pour l'auditoire, c'était un sentiment de joie, d'unité, un moment de foi profonde de ce que c'est vraiment Noël. Tous ne faisaient qu'un.

Afin d'exprimer la reconnaissance envers les gens venus fêter avec les handicapés, deux tirages de prix de présence ont été faits. Il s'agissait de deux macramés faits par Joëlle Gauthier et Suzanne Gobin. Les gagnants sont: Lynne Arbez et Henri Dequier.

Suite à ce programme un café a été servi. Le bel esprit a continué de régner pendant ce café-rencontre. Les handicapés ont pris l'initiative de communiquer avec les gens, de les remercier, de leur souhaiter un joyeux Noël. Ils ont fait comprendre qu'ils sont heureux, que le bonheur réside dans l'acceptation de soi, dans un monde non pas de tyrannie mais un monde-amal.

Rose PHILIPPE

## Saint-Malo

### 45e anniversaire de mariage d'Adonai et Armande Marion

Le 29 novembre, la famille Adonai Marion a fêté le 45e anniversaire de mariage de leurs parents.

La journée a été bien remplie: messe, réception au club Noret et soirée de variétés. Les talents cachés et les secrets ont été découverts!

Les jubilaires ont pris leur retraite à Saint-Malo. Après avoir enseigné durant 20 ans. Armande est toujours très demandée pour être secrétaire de différents organismes. Adonai se tient toujours très occupé. Il est le rival du père Noël quand il confectionne des jouets.

Au souper, l'abbé Nadeau a donné un

bref historique de la paroisse. Adonai Marion et Armande Catellier ont été le premier couple à se marier dans la nouvelle église en 1936.

La famille a rendu témoignage à Sr Philippe Albert, sœur d'Adonai qui vient de célébrer ses 50 ans de vie religieuse. On n'a pas oublié Sr Aline Catellier qui visite régulièrement un grand nombre de malades et de vieillards.

Sept enfants mariés et quatorze petits-enfants se sont donnés rendez-vous pour les noces d'or de leurs parents et grand-parents.

Doris MORIN

### C'est le temps des fêtes!

Le mercredi 9 décembre, la Ligue des femmes catholiques préparait un souper pour les personnes de l'âge d'or. Après la messe, le souper a été servi dans la grande salle du chalet Maloin. Jeux de société et chants de Noël ont animé les invités et les résidents du Chalet pour finir la soirée.

Le mercredi 16 décembre, les Filles

d'Isabelle ont organisé une soirée avec divertissements et goûter pour les personnes d'âge d'or.

Les Chevaliers de Colomb du conseil Iberville organisent une soirée sociale au club Noret le 31 décembre prochain.

Carmen LA ROCHE

### AVIS AUX ANNONCEURS

Nous rappelons à nos fidèles annonceurs que la date de tombée pour les annonces est le

**VENDREDI À 17 HEURES.**



## 50 ANS CHEZ LES CRIS

LE MARDI 5 JANVIER À 20h00

Cette première émission de la série PHARE OUEST brosera le portrait de Marius Dutil, missionnaire Oblat qui a consacré sa vie aux Indiens Cris de St-Theresa Point, au Nord-Est du lac Winnipeg.

À 78 ans, débordant d'énergie, il jette un regard sur le passé et raconte...

Un récit passionnant sur de très belles images, dans une réalisation très sensible de Maurice Arpin.







Classe maternelle  
chant: Y'a d'la joie



1ère année  
chant: Qui chante



2e année  
chant: Comme il fait bon



3e année  
chant: Le tournesol



4e année  
chant: Allègrement



7e année  
chant: Comme un soleil



8e année  
chant: Les cow-boys de l'est

## Soirée gala de la chanson à l'école Noël-Ritchot

C'est le 9 décembre qu'avait lieu la soirée gala de la chanson au gymnase de l'école Noël-Ritchot à 19h30. Mme Paulette Lafond, responsable de la soirée, réussit avec l'aide des professeurs, à impliquer tous les élèves de la maternelle à la neuvième dans l'élaboration de la soirée. L'aide technique fournie par le 100 Nons fut grandement appréciée. La coopération de parents, tels que M. Norbert Girardin, (maître de cérémonie) Mme Claudette McDonald, (arrangement musical) Mme Michèle Chenier, (accompagnatrice) doit être signalée. Venue de Saint-Malo Mme Hélène Arpin, notre accompagnatrice, sut ajouter un cachet particulier à l'ensemble par ses harmonies mélodieuses à l'orgue ou au piano. Ce fut une soirée spectaculaire. Les profits de la soirée \$843.88 seront versés au fonds pour le terrain de jeux. Sincères remerciements à tous ceux qui ont bien voulu nous encourager.

Doris LEMOINE, directrice

Photos: Paul W. Fournier



5e année  
chant: Bienvenue



6e année  
chant: Le frigidaire



9e année  
chant: Comme un voilier



# Saint-Jean-Baptiste

## À chacun son tour



Photo de la deuxième année - "Les Étoiles de Neige".

Jeudi, le 17 décembre, c'était au tour des élèves de première et de deuxième années de nous interpréter Noël à leur façon. Par des mimes, chants et danses, ils ont bien réussi à communiquer à l'assistance nombreuse leur enthousiasme et leur joie de vivre.

Dirigés par Lynne Manikel, les élèves de deuxième année ont joué les pièces "Les Étoiles de Neige" et "Les Douze Mois", Roseline Gagnon, avec sa première année, a choisi des chants minés.

La chorale de l'école élémentaire (grades 4-5-6) a ajouté quelques beaux chants à la soirée.

Bravo aux organisateurs, aux professeurs, aux artistes, au père Noël pour sa visite et aux parents pour leur appui.

Pour reprendre un numéro de la première année:

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE!

Céline BEAUDETTE

## Curling

Nous autres, on ne fait que commencer à arroser pour pouvoir patiner et "curler" si le temps froid continue! Mais ailleurs sur les glaces artificielles, les balais frottent (et la sueur coule!) depuis plus de 2 mois une couple d'équipes de Saint-Jean-Baptiste se distinguent dans la Super Ligne du Sud-Est du Manitoba.

D'abord l'équipe Roy Légumex dirigée, comme l'an dernier, par Jim Dewart, avec Paul Daneault, Ronald Perron et Robert Lafond, a terminé 2e au classement avec 7 victoires et 3 défaites. Puis le quatuor Sabourin Seeds, maintenant conduit par Tim Ebrard avec Michel Fillion, Lorne Hamblin et Sheldon Bouchard, a fini 3e (avec 6 victoires et 4 défaites) après avoir mal débuté la saison. Les 2 équipes de Saint-Jean-Baptiste auront participé le 19 décembre aux séries de championnat à Winkler et nous en reparlerons la semaine prochaine.

Entretiens, Jim Dewart et sa "French Connection", comme disent les gens d'Altona (où ils jouent en ligne régulière cette année), avaient commencé la défense de leur championnat de la Zone 1 du Tankard provincial les 4 et 5 décembre à Carman. Après avoir perdu leur première partie, Dewart & Cie devaient gagner 8 parties d'affilée pour garder leur chance au championnat provincial.

Ils l'ont fait! Jim et ses hommes ont battu Ken Roth de Carman 9 à 2 à Carman le 13 décembre dans la grande finale. Bonne chance en février, les gars!

Florent BEAUDETTE

## Emond Roofing & Siding Co. Ltd.

### ÉCONOMISEZ

#### ISOLEZ VOTRE MAISON MAINTENANT

Adressez-vous à une compagnie reconnue par le gouvernement Pour une estimation gratuite téléphonez à

Edmond Roofing & Siding Co Ltd  
109, rue Marion No 247-3247

\* plus de 30 ans d'expérience  
\* compagnie reconnue par CGSB pour installation, en passant par CHIP

\* contrats de l'hydro. Des prêts provinciaux sont disponibles; vous pouvez rembourser en même temps que votre facture d'électricité, au taux de 9,33 par mois.

- Isolation - (Siding) aluminium et vinyle

- Toiture - neuve ou réparations -

- Gouttières d'aluminium

QUALITÉ PROFESSIONNELLE GARANTIE



Le CF-100 (Canuck), le seul chasseur conçu et fabriqué au Canada, a été retiré du service après une carrière de 31 ans.

## Nécrologie

Oscar GOSSELIN

Soudainement, le 5 décembre, 1981 est décédé à l'hôpital Memorial de Mission, C.B. M. Oscar Gosselin, âgé de 58 ans.

Les prières ont été réclutées le 7 décembre en l'église de Notre-Dame de Fatima en Colombie britannique. La messe funéraire eut lieu au même endroit le 8 décembre à 10h30. M. Gosselin laisse dans le deuil son épouse Jacqueline, 2 garçons Laurent et Pierre de Coquitlam, C.B. et leurs épouses; 2 filles Louise (Mme Robert Tenant) et Paulette (Mme Daniel Hanlon) de Langley, C.B. et 10 petits-enfants; 5 soeurs: Mme Hélène Simard de Saint-Boniface, Hortense (Mme Cliff Yaciw) de Clear Water, C.B., Thérèse (Mme Demetro Yaciw) de Surrey, C.B., Rose (Mme Jean Rougeau) de Coquitlam, C.B. et Mme Lorraine Yaciw de Cloverdale, C.B.; 3 frères: Urbain et son épouse Alice et Etienne de Mission, C.B.; Roger et son épouse Judy de Prince George, C.B.; ses beaux-parents M. & Mme Gaspard Collette de Maillardville, ses beaux-frères et belle-soeur M. & Mme Harry Palidor, aussi de Maillardville.

M. Gosselin était un vétéran de la dernière guerre, et il était toujours actif dans les mouvements paroissiaux.

Les porteurs étaient ses 2 fils Laurent et Pierre, ses deux frères Etienne et Roger, M. Ovil Gosselin oncle du défunt et M. Demy-

tro Yaciw, beau-frère.

### REMERCIEMENTS

La famille Gosselin remercie aussi oncle Ovil Gosselin de Saint-Malo et tante Jeanne d'Arc Rémillard de Saint-Boniface d'être venus assister aux funérailles, Mme Hélène Simard s'était aussi rendue auprès de sa famille. Les familles Gosselin et Collette désirent remercier toutes les personnes qui sont venues pour les prières, la messe, envois de fleurs et offrandes de messe et un merci spécial aux 2 prêtres qui ont célébré la messe.



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Remise de la licence de radiodiffusion de CBWU-FM Split Lake (Man):

La Société Radio-Canada a remis au Conseil sa licence de radiodiffusion l'autorisant à exploiter CBWU-FM Split Lake. La Société n'a pas mis en oeuvre l'autorisation relative à cette station, qui lui avait été accordée dans la décision C.R.T.C. 75-361 du 2 septembre 1975. Elle étudie présentement un projet visant à augmenter la puissance de la station CBWS-FM Ilford et à la relocaliser de manière à desservir les résidents de Split Lake.

Canada

Si vous désirez recevoir le journal

**LA LIBERTÉ**

Un appel téléphonique suffira:

**No 247-4823**



Que ces fêtes de fin d'année vous apportent joie, santé, bonheur. Avec les meilleurs vœux du

Comité municipal de Saint-Boniface/Saint-Vital  
May the Christmas season and the New Year bring you joy, peace and love.  
Best Wishes

St. Boniface - St. Vital Community Committee

CONSEILLERS/COUNCILLORS  
QUARTIER/WARD

A. Ducharme, Glenlawn  
G. Gucharme, Seine Valley  
E. Reese, Langevin  
G. Savoie, Taché

**LA BROQUERIE  
LUMBER Ltd.**

C.P. 160, La Broquerie, Manitoba

**ALLIED HARDWARE**

"Achetez Directement du Producteur et Économisez"

AIMÉ TÉTRAULT  
LOUIS TÉTRAULT

Tél.: 424-5333

424-5361

Winnipeg, 284-2081

**Joyeux Noël  
et  
bonne année  
à tous!**

Heures d'ouverture:  
lundi à vendredi: 8h à 17h30  
samedi: 8h à 12h



Travaux publics Public Works  
Canada Canada

## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS SCELLÉES en vue du projet indiqué ci-après, adressées au chef de la section de la politique des contrats et de l'administration, ministère des Travaux Publics du Canada, 5103 - 51e rue (C.P. 518), Yellowknife, T.N.O., X0E 1H0, seront accueillies jusqu'à la date et l'heure de tombée mentionnées plus bas. La documentation relative à ce projet peut être obtenue des bureaux du ministère aux adresses listées.

PROJET No 085845

Route Liard, T.N.O.

Construction d'un pont sur la rivière Birch -52.2 km

Date de tombée: 11:30 a.m. (HNM) 10-février 1982

Dépôt requis: \$250.00

Les documents relatifs à ce projet peuvent être obtenus des adresses suivantes: pièce 200, 2e étage, 9925-109e rue. Edmonton, Alberta; G.O.C.B. pièce 632, 220 -4e avenue S.E., Calgary, Alberta; 1166, rue Alberni, Vancouver, C.B.; 1100 édifice Motherwell, 1901, avenue Victoria, Regina, Saskatchewan; 2221, Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan. 201, édifice fédéral, 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba; 4900, rue Yonge, Toronto, Ontario; Yellowknife, T.N.O.; Hay River, T.N.O.; Inuvik, T.N.O. Fort Smith, T.N.O.; Fort Simpson, T.N.O.; et Whitehorse, Territoire du Yukon, et peuvent être consultés aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Vancouver, C.B., Edmonton, Alberta, Regina, Saskatchewan, et Winnipeg, Manitoba, et aussi aux bureaux de l'Association des Constructeurs des Territoires du Nord-Ouest, situés à Yellowknife, Hay River, et Inuvik T.N.O. et aux bureaux de l'Association des Entrepreneurs à Whitehorse, Territoire du Yukon.

Pour plus de renseignements, communiquer avec C.Yurchak

Administrateur de projets

Système routier des Territoires du Nord-Ouest

Au téléphone: (403) 420-3229

Pour renseignements au sujet des soumissions, téléphoner au (403) 420-3213

### RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Le dépôt requis pour les plans et devis descriptifs relatifs à ce projet doit être fait sous forme de chèque bancaire, émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le délai d'un mois suivant la prise de connaissance des soumissions.

La soumission la plus basse, ou toute autre, ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada



# INTERROGATION

## NOËL...

*Noël, un chant, un cri, une danse...*

Noël un chant... tantôt à l'unisson, tantôt à quatre voix mixtes, mélodieuse harmonie de toutes les voix de la terre, unissant leurs coeurs pour exprimer la joie de la fête. Petites voix timides d'enfants, voix retentissante des ténors, grosse voix profonde et sérieuse des basses, tous, chacun selon son propre talent, dans le respect de la partition de l'autre, dans la langue des peuples de chez nous chante, et chante, et chante: *Un enfant nous est né!*

Noël, un cri... cri des coeurs brisés, des mal-aimés, des sans-abris, des victimes de guerre et de tortures, des esseulés, des mal-compris, des captifs et des prisonniers, des exilés et sans-pays, des écrasés, des sans-avenir, des mal-traités, des brimés, des veuves et des orphelins, des enfants seuls et désemparés, des angoissés, des inquiets, des abandonnés! Cri qui déchire la nuit des temps, cri qui résonne dans les ténèbres du désespoir, cri qui ébranle le labyrinthe de l'indifférence, cri qui secoue les gratte-ciel de la sécurité, cri qui questionne, interpelle et dérange: *Quand se lèvera pour nous qui marchons dans les ténèbres cette grande lumière ?*

Noël, une danse... danses des yeux qui scintillent dans la nuit, danses des mots qui se répercutent au pied de l'arbre, danses des tendresses échangées et partagées, danses des cadeaux reçus et donnés, danses des pieds que chatouille la fête, danses des mains qui déchirent le papier d'emballage, danses des boiteux qui entendent dire qu'ils sont aimés, danses des pauvres que l'ami n'a pas oubliés, danses des enfants autour des parents, danses des coeurs qui osent dire ce qu'ils ne se disent que trop peu souvent: *Je t'aime, je suis aimé!*

*Noël, une journée, une semaine, une vie!*

Noël, une journée... journée précise dans les temps, le vingt-cinq du douzième mois, journée préparée, attendue, souhaitée, journée de vingt-quatre heures qui passent trop vite, journée qui se prolonge tard dans la nuit, un arrêt, une détente, une fête en famille, des retrouvailles, des doux baisers, des poignées de main! Une journée peu comme les autres! Une journée mise-à-part pour s'écouter, s'entendre

et s'aimer! Une journée pour la famille, pour la grande famille autour des grands-parents! Une journée pour la chaleur du foyer, l'intimité du pain de ménage! Une journée pour chez-nous.

Noël, une semaine... fête qui se prolonge dans le temps! Amis à rencontrer à visiter, à choyer. Voisins à inviter chez soi... ce qui ne se fait que cette seule semaine! Le verre de l'amitié calé, la bonne tourtière dévorée, la dinde, et la dinde, et encore de la dinde... dégustée, savourée, parfois péniblement digérée! Sept jours où les hommes se parlent, où les enfants se donnent la main, où règne dans les maisons la tranquille assurance de la paix et la sérénité, de la douceur et de l'amour. Sept jours où le travail ralentit, où les gens se regardent, sourient et se disent quelques mots de fête. Sept jours par l'homme, pour l'homme.

Noël, une vie... L'esprit de Noël ne pourrait-il pas se prolonger tout au long de l'année? Pourquoi faut-il que cet esprit meurt avec le début d'une nouvelle année? Pourquoi nous faut-il reprendre, si allègrement, nos vieilles habitudes, nos routines desséchantes, nos préjugés faciles? Pourquoi nous faut-il tout renverser la vapeur, du revers de la main, et vivre comme si Noël n'avait jamais existé? Pourquoi?

*Noël, Dieu-parmi-nous!*

Peut-être parce que ce Dieu fait homme en Jésus que nous accueillons, nous le remercions de sa visite et nous le mettons tranquillement mais sûrement à la porte quand s'éteint la fête? Peut-être parce que ce Jésus, fils de Marie, fils de Dieu notre Père, homme comme nous, chair de notre chair, était le grand oublié de la fête, gênant par sa présence, embêtant par ses exigences? Peut-être parce que la fête de Jésus n'a duré que le temps d'une messe de minuit, attrapée au volet, à l'heure où ça ne dérangeait pas trop? Peut-être...

Et pourtant, *un enfant nous est né, un fils nous est donné, éternelle est sa puissance!*

Claude BLANCHETTE, ptre

## Un nouveau comité inter-Églises

Un nouveau comité inter-Églises vient d'être constitué au Canada. Il a tenu sa première réunion au Centre Montfortain, à Montréal, les 26 et 27 novembre 1981. Ce nouvel organisme oecuménique a été formé à la suite de plusieurs années d'échanges de vues entre la Conférence des évêques catholiques du Canada, les Églises-membres du Conseil canadien des Églises et d'autres communautés ecclésiales, en vue d'une association chrétienne plus largement représentative des Églises du Canada.

Par la création de ce nouveau comité, les Églises réaffirment leur engagement à donner un témoignage vivant d'unité afin de mieux répondre à la volonté de Dieu et de collaborer ainsi plus efficacement à l'extension de son Royaume.

Les représentants des Églises ont priés ensemble, ont discuté divers aspects de la nouvelle organisation et ont désigné un exécutif provisoire de cinq personnes qui auront pour tâche de proposer un ordre de priorités et de définir les fonctions du futur comité exécutif. À sa prochaine rencontre les 7 et 8 mars 1982, le Comité inter-Églises verra à prendre les décisions qui s'imposent sur ces questions.

Les dirigeants des Églises sont d'avis que ce nouveau Comité inter-Églises sera un instrument efficace pour la promotion de l'unité chrétienne et la coordination des initiatives communes des Églises.

## Impromptu

### Petits trains du nord et grands trains de l'Ouest

On a rayé des services de train dans la vieille province aussi, pas seulement à Jasper et Saint-Lazare. Plusieurs points des Laurentides ont été désertés par les trains de passagers, malgré les démarches et protestations; entre autres, Mont-Laurier; c'est-à-dire, si je ne me trompe, le service du même tortillard qui a inspiré à Félix Leclerc sa chanson "Le train du nord", qui déjà n'avait "rien qu'un passager"! (Il s'agit du nord des Montréalais, non du grand Nord).

Dans l'Ouest, il y a belle lurette qu'est disparu un service ferroviaire devenu également légendaire, le train Winnipeg-Minnéapolis, haut lieu de fêtes nocturnes. Les usagers n'en sont pas encore consolés, pas plus que ceux de l'Orient Express en Europe.

Est-ce que la "traque" qui a créé le pays Canada, selon Pierre Berton et Jacques Ferron, est menacée? Nullement. Les voyageurs la boudent mais le gouvernement est en train - c'est le cas de le dire - de la doubler sur de grandes distances pour le fret. Le grain mieux traité que les gens, pour ainsi dire; le grain et la potasse et le charbon et d'autres produits destinés aux ports du Pacifique et à l'étranger.

En ce moment même, les travaux sont en cours pour doubler la ligne principale du Canadien National à l'ouest d'Edmonton. Ce jumelage doit se poursuivre jusqu'à Vancouver, et dans un troisième temps, vers l'est, d'Edmonton à Portage! Le CN entend aussi renforcer sa ligne simple du nord co-

lombien débouchant au port de Prince-Kupert.

De son côté, le Pacifique envisage des travaux de géant au coeur des Rocheuses, parmi les pics les plus redoutables; 21 milles de rail, 11 ponts, deux tunnels dans la région du col Rogers. Un de ces tunnels, déjà baptisé le Castor (Beaver), deviendrait le plus long en Amérique du Nord: neuf milles.

Le plan n'a pas encore eu le feu vert d'Ottawa. À côté de ces projets en immobilier, les compagnies réclament de nouveaux subsides sur le transport vers l'ouest, pour satisfaire à la demande croissante des exportations, non seulement des céréales, mais de produits du sous-sol.

On va donc en voir encore, des grands trains bleus et des grands trains noirs; mais ce ne sont pas les trains de voyageurs évoqués par Bécaud.

Un conseil consultatif des transports de l'Ouest, formé à Vancouver en 1974, vient de déclarer que pour satisfaire à la demande des années 1980, les deux compagnies devraient entreprendre immédiatement des programmes d'expansion sur une échelle jamais vue depuis la construction de la voie transcontinentale dans les années 1880.

Les quatre provinces de l'Ouest sont représentées dans ce conseil; mais on voit que la Colombie sera la plus choyée dans ces développements.

\*\*\*

Les chemins de fer furent intimement liés au développement de l'Ouest, on le sait, mais on oublie qu'ils le furent aussi à celui de l'Ontario. De Cochrane à Longlac en passant par la péninsule, il y a peu de stations qui ne signalent la présence d'une couche canadienne-française dans la région.

Les plus fortes concentrations se trouvent sans doute dans les régions limitrophes du Québec; mais le nombre total des francophones dispersés à travers cette province ne laisse pas de surprendre: 462,000!

Plus surprenant encore: il y aurait en Ontario aujourd'hui plus de 90,000 Canadiens français qui ne parlent que le français.

C'est ce que rapporte un **Atlas de l'Ontario français** que viennent de publier deux chercheurs, Marcien Villemure et Gaétan Vallières. Il fournit des données statistiques et des cartes analogues à celles que réunissent deux ouvrages qui l'ont précédé: **l'Atlas des francophones de l'Ouest**, dû à une équipe dirigée par Armand Bédard, et **l'Atlas de l'Acadie**. (Il est publié aux éditions Etudes vivantes de Montréal).

Et pourquoi ne pas signaler une autre parution récente: **Chroniques du Nouvel Ontario?** Ouvrage de Hélène Brodeur, qui a été salué chaleureusement par Gabrielle Poulin (dans **Lettres Québécoises**). Sur la couverture figure... une locomotive!

Rossel VIEN

## Subventions attribuées

L'honorable Eugene Kostyra a annoncé l'attribution de subventions à un certain nombre d'organisations, dans le cadre du pro-

gramme de développement culturel du ministère des Affaires culturelles et du Patrimoine. Ce programme a pour objet de fournir une aide financière à des organisations qui s'occupent de la conservation, de la valorisation, de l'évolution et de la propagation de la culture et du patrimoine de tous les Manitobains.

Les subventions ont été attribuées aux organisations suivantes:

Centre culturel de Sainte-Anne 5,400.\$  
Alliance française du Manitoba - 3,754.\$  
Société Saint-Jean-Baptiste - 1,366\$  
100 Nons -

8,727.\$

Monsieur Kostyra a déclaré: "Le ministère des Affaires culturelles et du Patrimoine est heureux de continuer à venir en aide aux communautés afin que celles-ci puissent satisfaire leurs aspirations culturelles."





# Sous la Coupole

Collège universitaire  
de Saint-Boniface

## SPORAMA 81 AU CUSB



L'équipe de Lorette, équipe championne de "SPORAMA 81"

Les compétitions annuelles du volley-ball "Coed" ont eu lieu le vendredi 11 décembre.

Depuis déjà 6 ans M. Fernand Grégoire, directeur des sports au Collège, organise pour tous les secondaires français de la province cette journée sportive connue sous le nom de "SPORAMA".

Cette année 15 équipes se sont livrées de chaudes luttes. Les joueurs comme les entraîneurs étaient fatigués puisque les joutes commençaient à 10h et l'équipe championne ne serait connue qu'à 19h.

En demi-finale A, on retrouvait le Collège secondaire de Saint-Boniface contre l'équipe de Sainte-Anne qui remporta la victoire. En demi-finale B, l'école de Saint-Pierre affronta l'école de Lorette qui fut victorieuse. Ces rencontres furent chaudement disputées et la lutte très serrée.

En finale l'équipe de Lorette rencontrait celle de Sainte-Anne. LORETTE remporta le trophée que lui a remis le recteur du Collège, M. Paul Ruest.

Félicitations à l'équipe championne ainsi qu'à toutes les écoles participantes. Au plaisir de vous revoir l'an prochain à "Sporama 82" qui aura lieu le vendredi 10 décembre 1982.



L'équipe de Sainte-Anne qui s'est rendue en finale.

## LE NOUVEAU CONSEIL DU COLLÈGE

Peu de changements sont à signaler à l'issue de la réunion annuelle du Conseil d'administration du Collège universitaire de Saint-Boniface qui s'est tenue le mardi 15 décembre.

Des 13 membres qui forment le Conseil trois seulement sont des nouveaux venus. Il s'agit de Francis Potié, nommé par l'Association des étudiants du Collège universitaire, Mme Adeline Chancy, nommée par l'association des professeurs du Collège communautaire et M. Gérard Archambault, nommé par les Commissaires d'écoles franco-manitobains.

M. Normand Boisvert fut réélu président du Conseil et à ce titre siège au comité exécutif, tandis que M. René Deleurme, nommé par le Comité technique de l'éducation française, devient membre de l'exécutif. M. Léo Couture, nommé par le Diocèse de Saint-Boniface fut réélu à l'exécutif et M. Paul Ruest, recteur est membre "ex-officio" du comité. Il reste un autre membre qui sera nommé à la prochaine réunion pour compléter ce comité exécutif. Les associations ou organismes ont nommé les personnes suivantes:

Nommé par l'Association des professeurs universitaires:

**André Fauchon**

Nommée par l'Association des professeurs du Collège communautaire:

**Adeline Chancy**

Nommé par l'Association des étudiants du Collège universitaire:

Nommés par la Société franco-manitobaine:

**Maurice Therrien et Claudette Toupin**

Nommée par les Éducateurs franco-manitobains

**Linda Asper**

Nommé par le Comité technique de l'éducation française:

**René Deleurme**

Nommé par les Commissaires d'écoles franco-manitobains:

**Gérard Archambault**

Nommé par le Diocèse de Saint-Boniface:

**Céline Houde et Léo Couture**

Cooptés par le conseil:

**Normand Boisvert et Norbert Cénérini**

## Saint-Lazare

### Déjeuner des Chevaliers de Colomb

Une soixantaine de personnes ont accepté l'invitation des Chevaliers de Colomb et sont venues prendre le déjeuner à la salle paroissiale, dimanche dernier et écouter une conférence sur le mouvement Pro-vie et en particulier sur le problème de l'avortement. Cette conférence présentée par M. et Mme Robert MacKalaski de Brandon fut précédée du déjeuner aux crêpes et saucisses préparé par les frères Chevaliers eux-mêmes.

La conférence genre audio-visuel, fut des plus intéressante et nous a permis de mieux comprendre la situation et nous a fait réaliser la réalité et la gravité du problème qui prend de l'ampleur tous les jours. Nous apprenions aussi qu'il y a eu non moins de 2000 avortements au Manitoba, en 1980.

Après la conférence, plusieurs per-

sonnes se sont procurées de la documentation sur l'avortement afin de se renseigner davantage.

Un plateau avait été placé à l'entrée et la somme de \$112 fut recueillie et versée au mouvement Pro-vie. Les Chevaliers comptent remettre un autre mille dollars dès que le "Poker-Derby" aura lieu.

Merci à M. et Mme MacKalaski pour s'être dérangé et avoir partagé leurs connaissances avec nous; merci aussi aux frères Chevaliers qui ont donné un coup de main avec les crêpes et la vaisselle.

C'est pour quand le prochain déjeuner? Prière de laisser savoir au Grand Chevalier les sujets que vous aimeriez entendre.

### Meilleurs vœux à tous

C'est le temps de l'année où toutes bonnes gens en profitent pour offrir leurs meilleurs vœux de Joyeux Noël et bonne année et la paradis à la fin de vos jours. C'est notre vœu à nous aussi pour chacun d'entre vous et nous osons croire que vous continuerez à nous lire

chaque semaine toute la nouvelle année. Passez d'heureuses fêtes...

Meilleurs vœux aussi à tout le personnel du journal et au conseil d'administration. À l'année prochaine.

**Armand GUÉNETTE**

## Élie

### 50e anniversaire de mariage

Le 29 novembre, les parents et les amis de Zéphirin et Hélène Lachance se sont rassemblés au Manoir Cartier à Elie, à un thé pour célébrer leur cinquantième anniversaire de mariage.

Le thé, organisé par les enfants de Zéphirin et Hélène, a été servi par les sœurs des invités d'honneur.

M. Joseph Legault offrit les félicitations au nom des invités; leur fils Ronald exécuta un chant qui a dû rassurer son frère de son merveilleux choix d'épouse!

Les invités ont eu la chance de regarder un album composé de photos des nouveaux mariés, 1931 et cinquante ans plus tard; également, une photo de la famille, et des photos des familles de leurs enfants. L'album est un cadeau des enfants à leurs parents.

M. et Mme Lachance ont exprimé leur joie profonde de fêter ce 50e anniversaire avec leurs parents, leurs amis; ensemble ils revivront le bonheur de ce jour!

C'est le 18 novembre, 1931, en l'église de Saint-Eustache que Mgr Bastien bénissait le mariage d'Hélène Rivard et de Zéphirin Lachance. Le 21 novembre, les jeunes mariés se sont établis fermiers à Bois-Travers à quelques milles d'Elie. En 1954, ils ont construit un foyer dans le village d'Elie. Zéphirin demeure cultivateur actif, avec son fils Ronald, au même endroit; son plaisir, sa grande passion depuis cinquante ans!

En juillet, les enfants et leurs familles; Dolorès de Winnipeg; Ronald, son épouse Jeannie, et leurs enfants: Chris-

tine, Mandy, Darcy et Matthew de Winnipeg; Jeannette, son époux Marcel Charbonneau et leurs enfants Daniel et Mélanie de Winnipeg; Eva, son époux Bob Grattan, et leurs enfants: James et Lise d'Edmonton; Patricia, son époux Murray Hope et leurs enfants Timothy et Jacqueline de Portage-laPrairie, se sont réunis à Elie pour une célébration intime.

Des messages de félicitations ont été reçus du premier Ministre, l'honorable Pierre E. Trudeau; du chef de l'Opposition M. Joe Clark; du gouverneur général, Edward Schreyer et des dignitaires provinciaux.

Félicitations! Meilleurs vœux de tous!

**Josée BERNARD**



**Park Florist**

400, avenue Taché  
(en face de l'Hôpital Saint-Boniface)  
Lucille et Yvonne Boulet  
Tél.: 247-3891 - 247-6158

OUVERT DE 7h À MINUIT

**AAA**

Téléphone No 233-4379

**OVERNITE AUTOMOBILE SERVICE Ltd**  
510, avenue Provencher

- Gasohol • essence • fuel pour diesel • batteries
- Stock important de pièces de rechange
- Mécanien diplômé en tout temps
- Toutes les réparations sont garanties

Remorquage



• Accessoires  
• Pneus  
Tarif horaire: \$28.00

**SOUS PEU - Ouvert 24h par jour  
7 jour par semaine**



# 1981: L'ANNÉE DU DÉFI À LA PAIX

## 1 - Les hommes de guerre et de paix

1981 a connu des mois troublés qui ont amené des positions plus durcies, plus tranchées, des chocs. L'année qui s'achève n'a pas ménagé l'homme de la rue, et encore moins les chefs d'états. Ce fut également une année de contradictions, de violences et de paix, de concessions et de ruptures...

### Les hommes de guerre

L'année s'est ouverte sur l'Iran et s'est fermée sur la Pologne. Un nouveau président des États-Unis, Ronald Reagan entrait sur la scène politique mondiale, et de ce fait, les Iraniens sentant que, peut-être, ils allaient tout perdre préféraient négocier avec Carter, le président sortant. Carter ne pourra pas avoir le plaisir d'annoncer en personne la libération des otages, qui, en dernière analyse, lui avaient coûté sa présidence. Il ira les accueillir en Allemagne. Maigre consolation!

Reagan ne perdait pas de temps à faire des déclarations belliqueuses tous azimuts. Le Salvador a été le premier terrain d'affrontements entre les deux grandes puissances. Reagan commençait par couper les vivres armées aux membres du gouvernement sandiniste puisqu'ils étaient coupables de fournir des armes aux rebelles salvadoriens. L'aide américaine affluait rapidement au Salvador, en vertu de la théorie des dominos appliquée en Amérique Latine.

En même temps Reagan mettait en garde contre toute intervention russe en Pologne. Les Russes répondirent lors du 26e congrès du Parti Communiste et Brejnev demandait à Reagan une conférence au sommet.

Après avoir refusé le sommet, mais accepté les rencontres aux niveaux hiérarchiques, Reagan décidait de vendre de l'équipement de surveillance électronique à l'Arabie Saoudite, contrariant ainsi une alliée traditionnelle, Israël.

On ignorera pendant encore longtemps les relations qui ont poussé John Hinckley Junior à tirer sur Reagan, blessant grièvement trois autres personnes. Son procès n'est pas près d'être entamé. Une des conséquences les plus visibles de cette tentative d'assassinat a été de rendre Reagan l'un des présidents américains les plus protégés par le Service Secret.

L'embargo des ventes de grains à l'URSS, décrété à la suite de l'invasion de l'Afghanistan, était levé par l'administration Reagan, comme on enlève un des derniers vestiges d'une administration précédente.

Lorsque les contrôleurs de l'air déclencheront une grève, Reagan réagira par une attitude extrêmement dure, et licenciera les grévistes, s'attirant ainsi les foudres du monde ouvrier.

À l'automne, il décidera de la construction et de l'entreposage de la bombe à neutrons, ajoutant au mois d'octobre qu'une guerre nucléaire partielle en Europe était possible. Il met en émoi, les pacifistes déjà passablement alarmés depuis sa prise de pouvoir. Il met également un autre allié traditionnel en difficulté, l'Allemagne de l'Ouest d'Helmut Schmidt.

Au début de l'hiver, le rideau tombera sur les négociations de désarmement de Genève, les USA et l'URSS ayant chacun avancé une option d'ouverture qui a été refusée de part et d'autre. L'important, cependant, est que les négociations se poursuivent.

La violence n'a pas été uniquement présente en paroles, mais aussi en actes, un peu partout, les foudres de guerre n'étant pas exclusivement américains.

Le premier ministre israélien, Menachem Bégin, a joué gros à plusieurs reprises cette année. En janvier, il déclen-

chait des élections générales, jouant également sa carrière politique. Les négociations des accords de Camp David étant au point mort, Bégin les vivait en pleine campagne.

Le Liban sera son point de violence, toujours en pleine campagne. Il déclare avoir un bon motif pour intervenir. Des avions israéliens de reconnaissance sans pilote ont été abattus. Il entreprend alors des raids en territoire libanais, et Sadate lui demandera d'y mettre fin. Bégin refusera.

En juin, à quelques semaines des élections, il décide de frapper en plein cœur de l'Irak, et de détruire le réacteur nucléaire Osirak. Les Américains en riposte, décident de suspendre la livraison des F-16. Cette livraison sera reprise, cependant, très rapidement.

Entretiens Bégin emporte les élections grâce à une coalition avec les partis religieux. Il lui reste à gagner une autre bataille contre l'administration américaine. En effet, les Awacs doivent être vendus à l'Arabie Saoudite. Bégin ne veut rien entendre mais perdra ce point. L'assassinat de Sadate sera un des facteurs déterminants de la perte israélienne.

Et l'Iran dans tout cela? L'année 1981 n'a pas été sans accroc loin de là. Dès la libération des otages, les dissensions internes se faisaient sentir. Khomeini demandait à son président Bani-Sadr, de s'entendre avec le premier ministre Rajai. Pendant de longs mois, un rideau de silence tombera sur ce pays.

Puis en juin, la violence se déclenche de façon plus précise. Bani-Sadr décide de passer à la clandestinité après avoir été renvoyé de son poste de commandant en chef des forces armées iraniennes. Il sera démis de ses fonctions.

Une bombe placée aux quartiers généraux du Parti Islamique Républicain explose et tue 18 membres du Parlement des Majlis. Parmi les victimes se trouve, l'ayatollah Behesti, chef de la justice iranienne, l'un des cerveaux de la Révolution.

Bani-Sadr en juillet se réfugiera en France où il formera par la suite un gouvernement en exil. Son remplaçant à la présidence sera Mohammed Ali Rajai, pour de brèves semaines, puisqu'une autre bombe le tuera ainsi que son premier ministre Bahonar. Les spéculations iront bon train pour savoir qui peut profiter de tels attentats. Certains n'hésiteront pas à blâmer le parti au pouvoir qui traverserait des crises internes violentes. En attendant les observateurs étrangers n'hésiteront pas à dénoncer les nombreuses exécutions de civils.

### Les hommes de paix

En 1981, les hommes de paix étaient présents et ils ont été durement touchés, à travers deux attentats.

Le premier qui vient à l'esprit est naturellement celui du Pape, l'homme de paix par essence, celui qui avait redonné un visage humain à l'Église, un visage dont les contours s'étaient un peu effacés dans la mémoire, depuis Jean XXIII.

Lorsque Mehmet Ali Agca tire sur Jean Paul II, place Saint Pierre à Rome, les réactions d'incrédulité devant une telle énormité sont nombreuses. Le monde sera choqué devant un tel manque de respect. Agca a été rapidement jugé, sans qu'on ait vraiment éclairci les raisons qui l'ont poussé à commettre un tel sacrilège.

Jean-Paul II sera atteint dans sa chair en mai, place St Pierre à Rome, et dans son âme, en décembre, en Pologne. On y reviendra.

Le deuxième homme de paix à tomber sous les balles d'un assassin en 1981, sera le flamboyant rais égyptien. Anouar el Sadate. Là encore les vrais motifs sont toujours obscurs, mais les signes précurseurs de l'orage se faisaient sentir dès le mois de septembre, alors que Sadate procédait à des arrestations massives d'intégristes religieux.

Lui-même n'ignorait pas que de telles circonstances avaient amené la chute du Chah d'Iran. Il expulsait également le même mois les conseillers soviétiques et des journalistes étrangers, se livrant à des attaques amères contre l'opposition qu'il sentait.

Il sera assassiné alors qu'il assistait à un défilé militaire. Son successeur, Hosni Moubarak ne perdra pas de temps à affirmer que le processus de paix de Camp David sera respecté. Israël et Bégin en font de même, même si Israël dans les derniers jours de décembre décide d'annexer les hauteurs du Golan, faisant basculer, encore une fois dangereusement, les balances de la paix.

Moubarak devra continuer à arrêter les intégristes et la révélera que des sociétés secrètes islamiques avaient comploté pour renverser Sadate et son gouvernement, et les remplacer par une république islamique. Il libérera quand même la plupart des personnes incarcérées avant sa mort par Sadate.

Le défi lancé à la paix par la mort de Sadate est loin d'être relevé. Plus que jamais le Proche Orient est une poudrière à manier avec soin.

1981 a vu le gouffre se rapprocher de plus en plus parce que les hommes de guerre ont pour l'instant été plus nombreux que les hommes de paix...

Jacqueline BLAY

### Fusion des arts

Un ensemble de cinq pianistes donneront un concert de musique classique, le vendredi 8 janvier à 20h30 en la salle Pauline-Boutal au Centre culturel franco-manitobain.

Parmi les cinq musiciens nous retrouvons MARC KOLT, gagnant de plusieurs prix musicaux, qui est l'accompagnateur principal des Winnipeg Contemporary Dancers; ELENANOR FROESE, qui a fait des études musicales en Italie; CAROL HANA et GISELE FIL-LION qui étudient la musique depuis l'âge de 6 ans et TADEUSZ BIERNACHI, gagnant des Auditions inter-provinciales de la série des jeunes artistes.

Crystal Klapechi coordonnera le jeu de lumière, oeuvre artistique en lui-même qui se fusionnera à l'oeuvre musicale - des extraits de Ravel, Chopin, Rachmaninoff; Debussy et Moussorgsky.

## HOROSCOPE

### Capricorne

du 22 déc. au 20 jan.

Sentimentalité à l'abri de discussions oiseuses. L'être aimé sera plus discret, plus renfermé que vous et il vous apportera de la stabilité; alors que grâce à vous, une fenêtre restera ouverte au monde extérieur.

### Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Vous seul pouvez ouvrir la porte donnant sur un peu de rêve et de mystère à votre vie sentimentale. L'être cher se sentira oublié, mal jugé; réconfortez-le en dialoguant avec lui, ouvrez-lui le domaine illimité du rêve.

### Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Votre distraction vous empêche de vous pencher sur un être dont la conversation est banale et qui s'exprime mal, mais qui a pour vous un dévouement qui peut aller jusqu'à l'abnégation.

### Belier

du 21 mars au 20 avril

L'amour est favorisé, rencontres nombreuses, personnes qui auront des attentions pour vous. Ne craignez pas la différence d'âge, elle ne menacerait en rien votre bonheur. Vous vous adapterez avec intelligence et chaleur.

### Taureau

du 21 avril au 20 mai

Il semble que vous monterez dans l'échelle sociale, ou que vous connaîtrez un succès inattendu; étant donné vos qualités objectives, ceci vous étonnera. Belle entente sur le plan sentimental.

### Gemeaux

du 21 mai au 21 juin

Une transformation heureuse dans votre vie sentimentale approche. Il faut toutefois encore compter sur certaines difficultés. Un amour romantique vous attend.

### Cancer

du 22 juin au 22 juillet

N'ayez pas peur d'aimer, la solitude est triste. Il y a un rapprochement sentimental et un être que vous admirez vous fera un aveu. On vous aime mais il y a trop de rigueur chez vous. Ne vous laissez pas envahir par vos complexes.

### Lion

du 23 juillet au 23 août

Profitez des moments heureux qui vous seront donnés. De l'optimisme, voilà votre meilleur atout en amour et ne faites pas faire par les autres ce que vous devez faire vous-même.

### Vierge

du 24 août au 22 sept.

La dissimulation, les mensonges ne vous serviront pas. Il serait souhaitable que vous preniez des résolutions dans ce sens si vous ne voulez pas encourir quelques scènes. Il vous est conseillé de ne pas travestir la vérité.

### Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Évitez de prendre part aux discussions qui ne vous concernent pas, vous pourriez avoir des ennuis. Ce serait beaucoup mieux de dire franchement ce que vous pensez au lieu de tergiverser.

### Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Vous tenterez un rapprochement avec une personne qui s'éloigne de vous par votre faute, et il semble que vous y parviendrez, votre charme aidant. Méfiez-vous de certaines promesses que vous serez tenté de faire.

### Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

Les obstacles tendent à être balayés et il y a fort peu de chance pour qu'on puisse briser votre volonté. Un attachement secret qu'une personne a pour vous, vous sera dévoilé.



Téléphone: 253-4041

**NIAKWA SHELL**

Angle de la rue Archibald  
et du chemin Cottonwood



*Nous réparons les automobiles de toutes marques,  
inclus les Volkswagens et la plupart  
des automobiles importées.*

● Essence, huile et graisse  
● Mises au point

● Freins et pneus  
● Alignement des roues

**Rod Lewandoski - Don Ouimet - Gil Ouimet**  
(Ensemble, plus de 50 ans d'expérience dans la réparation d'automobiles)



## Petites nouvelles

● **Le Concours littéraire 1982 de l'ACELF est ouvert.** - Organisé par l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), le Concours (contes ou romans) comporte deux sections: enfants (8 à 12 ans), adolescents (13 ans et plus). Il est doté de deux prix de 1000\$, un pour chacune des sections. - Pour renseignements, s'adresser à: Prix ACELF, Maison de la francophonie, 980, chemin Saint-Louis, Sil-lery (Québec) G1S 1C7

● **La publicité pour la cigarette aux États-Unis dépasse le milliard.** - C'est ce que révèle un rapport récent de la Commission fédérale américaine sur le commerce. La plus grande partie des dépenses est allée aux magazines (\$257 millions) suivie de près par les journaux (\$240 millions).

● **Le "Reader's Digest" a un tirage de plus de 30 millions.** - Selon le relevé établi pour 1980, cette revue compte 40 éditions différentes, en 16 langues, dans 163 pays. Plus de

18 millions d'exemplaires sont distribués chaque mois aux États-Unis, et 12.5 millions dans les autres pays. Les revenus publicitaires s'élèvent à 80 millions de dollars.

● **Le Nouveau Testament est enregistré sur cassettes-audio.** - Le bulletin l'Église de Saint-Jérôme annonce que tout le Nouveau Testament a été enregistré sur 16 cassettes de 90 minutes chacune. - Pour se procurer les cassettes (26\$), s'adresser à: Ovila Melançon, c.s.c., Foyer de Marie, 11120 Route 148, R.R. N. 1, Ste-Scholastique (Québec) JON 1S0.

● **L'analphabétisme augmente dans le monde.** - Selon les statistiques de l'Unesco, l'analphabétisme augmente en chiffres absolus avec l'accroissement continu de la population mondiale. On prévoit que, de 814 millions qu'ils étaient en 1980, les analphabètes seront au nombre de 884 millions en 1990 et dépasseront le milliard au tournant du siècle. Pour réduire ces prévisions, l'Unesco a lancé deux programmes majeurs en Amérique Latine et dans les Caraïbes.

(Nouvelles OCN)



Pour plus de renseignements, contacter:

**Le Conseil Canadien du Thé**  
42 Charles Street East,  
Toronto, Ontario, M4Y 1T4.

Gordon F. Reynolds, Directeur exécutif (416) 922-3119  
Barb Holland, Conseillère en arts ménagers (416) 787-9054

## L'heure du thé



Suggestion de cadeaux et de régals - mélange de thé à l'orange et aux épices, Brandy et thé, et gâteau aux fruits des fêtes.

Le Conseil Canadien du Thé vous suggère de prendre une pause pendant ces journées affaîrées avant Noël pour déguster une délicieuse tasse de thé qui repose. Essayez une tranche du Gâteau aux fruits et thé des fêtes avec votre thé. Ce gâteau comporte toutes les traditions du gâteau aux fruits mais avec un minimum de complications et de dépenses. C'est aussi un article qui s'offre bien en cadeaux pour une personne spéciale. Enveloppez le pain dans une enveloppe de plastique; ensuite ajoutez un papier de fête et attachez avec un ruban. Donnez ce gâteau avec un bocal de votre confiture préférée comme cadeau très spécial qui ne manquera pas d'être apprécié.

Une autre idée de cadeaux à la dernière minute est le mélange de thé épicié, très populaire auprès des connaisseurs de thé. Le mélange de thé orange et épices, se prépare rapidement et facilement, et coûte moins cher que les mélanges achetés. C'est un thé délicieusement assaisonné qui doit être gardé dans une boîte ou bocal hermétique et opaque. Ajoutez tout simplement un ruban de couleur vive et ce mode d'emploi pour préparer une tasse parfaite de thé:

Faites bouillir de l'eau fraîche du robinet. Rincez la théière avec de l'eau chaude. Employez une cuillère à thé de thé plus "1 pour la théière", pour chaque tasse d'eau. Enlevez l'eau chaude de la théière, ajoutez le thé, ensuite versez l'eau bouillante sur le thé. Laissez infuser pendant 5 minutes.

Lorsqu'il fait très froid pendant les soirées d'hiver, dégustez le mélange Brandy et thé, et pour les réunions d'amis, servez le thé épicié. Ces délices seront une source de bons souvenirs.

Bonnes fêtes!

### GÂTEAU AUX FRUITS ET THÉ DE FÊTES

1 tasse (250 mL) de raisins

secs  
1 tasse (250 mL) de fruits confits en dés  
1-1/2 tasse (375 mL) de cassonade tassée  
1 tasse (250 mL) de thé noir fort  
1/4 tasse (50 mL) de rhum ou brandy  
1 oeuf  
2 c. à soupe (30 mL) d'huile  
1-3/4 tasse (425 mL) de farine tout-usage  
1-1/2 c. à thé (7 mL) de bicarbonate de soude  
1 c. à thé (5 mL) de cannelle  
1/2 c. à thé (2 mL) de sel  
1/2 c. à thé (2 mL) de muscade

Dans un grand bol à mélanger, combiner les raisins secs, fruits, cassonade et thé. Si le thé est chaud, laisser le mélange refroidir avant d'ajouter le rhum ou le brandy. Recouvrir et laisser reposer pendant 10 heures ou une nuit à la température ambiante. Quand le tout est prêt à mélanger, réchauffer le four à 325°F (160°C). Graisser légèrement un moule à pain de 9 po x 5 po (23 x 13 cm) et garnir le fond d'un papier ciré. Battre l'oeuf et l'huile dans le mélange de fruits et de thé. Combiner la farine avec le reste des ingrédients et brasser en les incorporant dans le mélange de fruits, et en continuant jusqu'à consistance suffisante. Verser dans le moule préparé et faire cuire pendant 1-1/2 heure ou jusqu'à vérification acceptable avec un cure-dents. Laisser refroidir pendant 10 minutes avant de le retourner. Faire refroidir complètement sur la grille avant de l'envelopper ou de le trancher. Garder au réfrigérateur.

### MÉLANGE DE THÉ À L'ORANGE ET AUX ÉPICES

1/2 lb (250 g) de feuilles de thé noir nature  
1/4 tasse (50 mL) de zeste d'orange  
4 po (10 cm) d'un bâtonnet de cannelle, écrasé  
1 c. à thé (5 mL) de clous de girofle entiers, écrasés

Combiner tous les ingrédients dans un moule de 12 po x 8 po (30 x 20 cm) en les étalant également. Faire cuire, sans couvercle, à 300°F (150°C) pendant 15 minutes. Faire refroidir complètement, ensuite garder dans une boîte ou un bocal hermétique et opaque.

Variation: Employer du zeste de citron au lieu de l'orange.

### BRANDY ET THÉ

1 tasse (1 L) d'eau bouillante  
6 sachets de thé  
1/2 tasse (125 mL) de brandy  
3 demi-tranches d'orange ou de citron  
6 bâtonnets de cannelle  
Verser l'eau bouillante sur les sachets de thé. Couvrir et laisser tremper pendant 5 minutes. Enlever les sachets de thé et mélanger en incorporant le brandy. Garder chaud et servir dans des tasses avec une demi-tranche d'orange et un bâtonnet de cannelle. Si désiré, ajouter du sucre au goût. Donne 6 portions de 6 oz.

### THÉ ÉPICÉ POUR 12

1 tasse (1 L) d'eau bouillante  
6 sachets de thé  
1 tasse (1 L) de jus de pommes  
2 tasses (500 mL) de vin rouge sec  
1/2 tasse (125 mL) de sucre  
1/2 c. à thé (2 mL) de muscade  
1/2 c. à thé (2 mL) de toute-épice broyée  
demi-tranches d'orange et de citron bâtonnets de cannelle

Verser l'eau bouillante sur les sachets de thé. Couvrir et laisser tremper 5 minutes. Porter le jus d'orange, le vin rouge, le sucre, la muscade et toute-épice au point d'ébullition. Réduire le feu à doux, ajouter le thé et garder chaud; ne pas faire bouillir. Servir chaud dans des grandes tasses avec une tranche d'orange et un bâtonnet de cannelle. La recette peut être doublée. Donne environ 12 portions de 6 oz.



Un ustensile de cuisine offrant une combinaison d'aluminium et d'acier inoxydable attire l'attention des acheteurs à la recherche d'une bonne valeur pour leur argent.

## Une nouvelle casserole lutte contre les holocaustes

Avez-vous déjà passé plusieurs heures à préparer une sauce spéciale seulement pour découvrir qu'elle avait brûlé au fond du pot. Ou qu'une casserole de fruits-de-mer préférée n'était pas cuite également et que vos invités aussi bien que vous, en étaient embarrassés?

Si des aliments brûlés ont déjà ruiné un de vos repas, c'est peut-être le temps de jeter un coup d'oeil sur quelques nouveaux genres d'ustensiles de cuisine maintenant sur le marché.

par  
**Louise Belmont**

Comme vous pourrez le constater en passant par le département des ustensiles de cuisine, ils sont offerts dans une grande variété de styles et matériaux. À partir du cuivre au téflon, de la fonte à la base émaillée, ils offrent tous des avantages spéciaux et des désavantages. Mais, l'ustensile de cuisine le plus populaire de nos jours est fabriqué en acier inoxydable ou en aluminium.

Ces deux matériaux offrent des avantages spéciaux pour les ustensiles de cuisine: l'aluminium est un excellent conducteur de chaleur, tandis

que l'acier inoxydable, avec sa grande résistance à la tension et son beau lustre, résiste à l'usure et conserve sa belle apparence.

Des ustensiles de cuisine offrant une combinaison de ces deux métaux, introduits premièrement en Europe, attirent maintenant l'attention des acheteurs canadiens à la recherche d'une bonne valeur pour leur argent. La nouvelle série d'ustensiles de cuisine Excellence-Plus par Wear-Ever, est fabriquée au Canada et offre les mêmes caractéristiques de qualité supérieure que celles des importations européennes, mais à un prix beaucoup moins élevé.

Ces ustensiles de cuisine sont dotés de bases épaisses en aluminium liées en permanence qui distribuent la chaleur uniformément et aident à éliminer les 'points chauds' qui sont responsables de la cuisson inégale et du roussissement. Comme l'aluminium chauffe rapidement et uniformément, moins de chaleur est requise pour la cuisson.

Les fonds en aluminium de certains ustensiles, tels que ceux de la série Excellence-Plus, sont aplatis à la machine et sont parfaits pour les cui-

siniers avec dessus en céramique d'aujourd'hui.

Les corps et les couvercles en acier inoxydable résistent à la corrosion, conservent leur lustre et ne sont pas égratignés par le récurage ordinaire.

Lorsque vous achetez un ustensile de cuisine, qu'il soit en aluminium, acier inoxydable ou une combinaison des deux matériaux, assurez-vous, pour plus de sécurité, que les poignées et les boutons résistent à la chaleur et qu'ils ont une bonne prise.

Pour plus commodité, assurez-vous que les casseroles peuvent aussi être utilisées dans le four, si nécessaire.

Un dernier conseil: n'achetez pas un ustensile de cuisine s'il ne porte pas une garantie. Supreme Aluminum Industries, par exemple, garantit ses ustensiles de cuisine 'Excellence-Plus' contre tout défaut de fabrication pour une période de dix ans.

Alors, si vous avez peur que votre prochain repas spécial soit encore une fois un holocauste, considérez l'achat d'ustensiles de cuisine avec fond en aluminium et acier inoxydable — ils vous éviteront la frustration d'un autre repas ruiné!



# La Page de Bicolo ...

Bonjour et joyeux Noël à tous mes amis!



## LES GAGNANTS DE NOËL

### Catégorie 12 ans et plus

Louise Gauthier  
Giselle Choquette

Richer  
Saint-Boniface

### 11 ans

Joëlle Rioux  
Pamela Beaudoin  
Joanne Robidoux

Saint-Pierre-Jolys  
Otterburne  
Saint-Pierre-Jolys

### 9 et 10 ans

Donald Legal  
Brigitte Gobeil  
Léona Lessard  
Ronald Bosc

Sainte-Anne-des-Chênes  
Transcona  
Sainte-Anne  
Notre-Dame-de-Lourdes,

### 8 ans

Cynthia Bruce  
Alain Ruest  
Christian Dandeneau,

Saint-Laurent  
Saint-Boniface  
Saint-Boniface

### 7 et 6 ans

David Choquette  
Gilles Gauthier  
Tanya Howard

Saint-Boniface  
Richer  
Saint-Laurent

### 5 et 4 ans

Chantal Arpin  
Roger Bissonnette  
Bruno et Martin Legal  
Janine Gobeil  
Jennifer Fournier,

Winnipeg  
La Broquerie  
(également) Sainte-Anne  
Transcona  
La Broquerie



### Bonhomme de neige

Réponse:  
mitaines  
ballons  
hibou  
crayon  
bateau  
casquette  
tambour  
fille  
garçon  
lapin  
voiture  
avion  
balle





Le bonhomme de neige n'a pas fini son devoir. Il ne peut lancer aucune de ces balles de neige avant qu'il ait fini. Vite aide le.

N

O

i

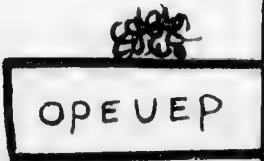
L

### Les cadeaux

Marie a reçu plusieurs cadeaux pour Noël. Elle les brassent, les regardent de haut en bas et essaie de deviner ce qu'il y a dans chaque boîte.

Peux-tu l'aider?

Cadeaux:  
Réponse:  
bague  
soulier  
radio  
robe  
collier  
poupée  
montre





**OYE..OYE!**

J'ai une belle surprise pour toi dans la première page de janvier!  
J'ai hâte de te revenir!  
Passe de belles vacances de Noël!

Bicolo

Membre gagnant No 5125  
**Karmel Chartrand**, 8 ans  
Lorette





## SAMEDI

26 DÉCEMBRE

8:30 PASSE-PARTOUT  
9:00 LES CONTES DE LA FORÊT VERTE  
9:30 CANDY  
10:00 LES ENFANTS DU 47A  
10:30 BOF ET COMPAGNIE  
11:00 LE DÉSERT DE DEMAIN  
12:00 D'HIER À DEMAIN  
Les Artisans de Noël.  
13:00 CINÉ FAMILLE  
"Pierrafeu fait feu"  
14:30 LES TROIS MAGES DU COSMOS  
15:00 BAGATELLE  
16:00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE  
17:00 LE TÉLÉJOURNAL  
17:05 COSMOS  
Blues pour une planète rouge. Carl Sagan nous parle de la planète Mars, ses mythes et ses vérités.  
18:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY  
Le Fantôme de l'école militaire (1re de 2).  
19:00 AIR DU TEMPS  
En campagne de Gerry Paquin, Pat Joyal et Nicole Brémault recréent le monde merveilleux de l'enfance.  
19:30 CHANTONS LA NOËL  
Cantate originale de Christian Gouguene sur d'anciens noëls français.  
20:00 LA SOIRÉE DU HOCKEY  
Au Maple Leaf Gardens de Toronto, les Red Wings de Détroit rencontrent les Maple Leafs.  
22:30 LE TÉLÉJOURNAL  
22:55 NOUVELLES DU SPORT  
23:05 CINÉMA  
01:05 CINÉ-NUIT

## DIMANCHE

27 DÉCEMBRE

8:30 PASSE-PARTOUT  
9:00 LE PETIT CASTOR  
9:30 KLIMBO  
9:45 MA SOEUR LA TERRE  
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR  
11:00 LA SEMAINE VERTE  
12:00 FOOTBALL AMÉRICAIN  
Anim.: Serge Arseneault. Comm. Raymond Lebrun.  
15:00 HEBDO-DIMANCHE  
Anim.: Louise Arcand  
16:30 COURT MÉTRAGE  
16:00 SECOND REGARD

Première partie: les actualités régionales, avec Myra Cree. Deuxième partie: Depuis le temps...

17:00 LE TÉLÉJOURNAL  
17:05 SALUT SANTÉ  
La Machine gobe-tout.  
17:30 VIVRE EN FAMILLE  
18:00 CHEZ DENISE  
Denise et Jean-Paul, amoureux, Denise fait le spectacle pour le réveillon du jour de l'an.  
18:30 VINCENT DUREAULT PRÉSENTE  
Une émission placée sous le signe de la fantaisie et de la bonne humeur et au cours de laquelle Vincent Dureault imite Jo Clark, Pierre Trudeau, Jean Chrétien et... Janine Tougas. Réalisation: François Savoie.  
19:00 CINÉMA NOËL BLANC  
une comédie musicale avec Bing Crosby et Rosemary Clooney.  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
21:55 SPORT-DIMANCHE  
22:05 CINÉ-CLUB

## LUNDI

28 DÉCEMBRE

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 CONTES DES PRÉS ET DES BOIS  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Cuisine régionale, cuisses de dinde en galantine.  
11:00 MON PAYS, MES AMOURS  
À peine 50 ans.  
11:30 WICKIE  
11:55 LES PIERRAFEU  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
L'Humour populaire au Québec.  
14:30 CÉSAR BIROTTEAU (4e de 6).  
15:30 LES ATELIERS  
16:00 BOBINO  
16:30 EDGAR ALLAN, DÉTECTIVE  
17:00 GALACTICA  
La Voix du sang. Adama reçoit la visite de Nomades de Borella. Starbuck croit avoir retrouvé son père.  
18:00 CE SOIR  
Nouvelles régionales suivies des nouvelles nationales, de la météo  
18:30 TERRE HUMAINE  
Téléroman écrit par Mia Riddez-

Morisset.  
19:00 TÉLÉ-SÉLECTION  
21:00 LE TEMPS PASSÉ  
Le Coq de clocher. Claire et Ghislaine Huot, fabricants de coqs de clocher à Chambly.  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES  
MÉTÉO ET SPORTS  
22:10 FEMME D'AUJOURD'HUI  
Reprise d'une émission diffusée au cours des derniers jours.  
23:10 GASTON PHÉBUS, LE LION DES PYRÉNÉES (2e de 6). Gaston Phébus combat les Anglais auprès du roi Philippe VI, malgré son mépris des méthodes de combat de ce dernier.

## MARDI

29 DÉCEMBRE

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 CONTES DES PRÉS ET DES BOIS  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Trucs maison. Les jeux électroniques.  
11:00 DES GOÛTS, DES FORMES ET DES COULEURS  
La Gravure (1re de 2).  
11:30 HEIDI  
11:55 ENTRE NOUS  
Une chaudière et un coeur.  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
Les maladies du rein chez l'enfant.  
14:30 CINÉMA  
16:00 BOBINO  
16:30 AU JEU  
17:00 LES PIERRAFEU  
17:30 TÉLÉJEANS  
18:00 CE SOIR  
18:25 PUMPIN (court métrage)  
18:30 DU TAC AU TAC  
Le Cadeau d'Eric  
19:00 LES GIROUETTES  
C'est le réveillon de Noël.  
19:30 QUINCY  
20:30 L'ESTABLISHMENT CANADIEN (3e de 7). Simpson. La grande bataille de l'acquisition de Simpson par La Baie.  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES  
suivies de la météo et des sports  
22:10 RENCONTRES

Inv.: Daniel-Ange (1re de 2)  
22:40 LAUTREC 82  
Variétés, promotion de disques et de vedettes  
23:10 CINÉMA

## MERCREDI

30 DÉCEMBRE

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 CONTES DES PRÉS ET DES BOIS  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Être femme dans son corps. Devons-nous entrevoir la ménopause comme une maladie?  
11:00 LES GRAND-MÈRES  
11:30 UN ANIMAL, DES ANIMAUX  
11:55 LA ROUTE DE L'AMITIÉ  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
Reprise de l'entrevue avec la poétesse et romancière Anne Hébert.  
14:30 LE TEMPS DE VIVRE  
Anim.: Pierre Paquette  
15:00 BOBINO  
16:30 D'IBERVILLE  
Un soir d'hiver.  
17:00 TÉLÉ-5  
Arsène Lupin. La Dame au chapeau à plumes.  
18:00 CE SOIR  
Nouvelles régionales suivies des nouvelles nationales, de la météo et des sports  
18:30 PILE OU FACE  
Mme Solange Chevrier de la Saskatchewan sera opposée à M. Norbert Boily de Saint-Boniface.  
19:00 LE TEMPS D'UNE PAIX  
Lionel fait brûler des lampions pour le retour de Valérien, mais cela n'empêche pas Rose-Anna d'amener son fils à la ferme à défaut de l'homme engagé.  
19:30 LA REVUE DE L'ANNÉE  
Revue de l'année 1981 au Canada et à l'étranger  
20:30 L'ESTABLISHMENT CANADIEN (4e de 7) Les Nantis. Quelques portraits de nouveaux arrivants dans le monde du pouvoir et de l'influence: Hamilton Southam, Harrison McCain, du Mouveau-Brinswick; Ronald Southern, de Calgary; Georges Cohon, de Toronto; Charles (Chunky) Woodward, de Colombie britannique et

d'Alberta.  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES  
MÉTÉO ET SPORTS  
22:10 REFLETS D'UN PAYS  
De Jonquière. Le moulin des pionniers de Notre-Dame-de-la-Dore.  
23:10 CINÉMA

## JEUDI

31 DÉCEMBRE

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 CONTES DES PRÉS ET DES BOIS  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Art et culture. Les caractéristiques d'une belle poterie.  
11:00 LE SON DES FRANÇAIS D'AMÉRIQUE  
Pitou Boudreault violoneux.  
11:30 BONJOUR, COMMENT MANGEZ-VOUS?  
La Santé.  
11:55 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
Le soprano Marie Trudel, accompagnée au piano par Lise Bergeron.  
14:30 CINÉMA  
16:00 BOBINO  
16:30 POP-CITROUILLE  
17:00 FRÉDÉRIC  
En minoune à Québec Frédéric achète sa première auto usagée et part pour Québec.  
17:30 DANIEL BERTOLINO L'EXPLORATION ET VOUS Tahiti  
18:00 CE SOIR  
18:30 BOOGIE WOOGIE 49  
Un batteur de femmes  
19:00 LES GRANDS FILMS  
21:00 JE M'APPELLE LÉO  
Dernière. Variétés. Anim.: Léo Munger.  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES  
LA MÉTÉO ET LES SPORTS  
22:10 LA FINE CUISINE  
D'HENRI BERNARD  
Recette pour le buffet des Fêtes aspic de fruits de mer et salade Beaucaire.  
22:40 JAMAIS DEUX SANS TOI  
Le Gai Ion la.  
23:10 BONNE ANNÉE ROGER  
En vedette: Michel Desrochers,

Normand Chouinard, Pauline Martin, Véronique Le Flaquais, France Castel, Marc Messier, Serge Thériault, Patrice Arbour, Ghislain Tremblay, Michel Deslaurier, Yves Jacques, Claude Meunier, Robert Paquette, Claude Mailhot, Yoland Guérard et Jean Guilda.  
24:05 LA BELLE ÉPOQUE DES BEATLES

## VENDREDI

1er JANVIER

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 CONTES DES PRÉS ET DES BOIS  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Histoire des femmes.  
11:00 À COMMUNIQUER  
11:30 LA ROSE ET L'ANNEAU  
11:55 UN PAYS, UN GOÛT  
UNE MANIÈRE  
12:25 DES RÊVES BLEUS  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
13:30 LES JEUNE MEUNIER ET LES CHATONS  
14:30 CINÉMA  
16:00 BOBINO  
16:30 DON QUICHOTTE  
17:00 CE SOIR NATIONAL  
17:30 VŒUX FÉDÉRAUX  
Voeux du premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau et du gouverneur général, M. Edward Schreyer.  
18:00 LE GÉANT ÉGOÏSTE  
D'après Oscar Wilde.  
18:30 REVUE DE L'ANNÉE 81  
Avec le journaliste Louis Lemieux, Pierre Chevier fera le bilan des événements qui se sont produits sur la scène politique, sociale et culturelle au Manitoba en 1981.  
19:00 UNE VIE DE CHATEAU POUR LES PIERRAFEU  
Lors d'un concours à la télévision, les Pierrafeu gagnent un voyage à Rockysylvania.  
20:00 LAPRADE, POP, POP ET POP POP  
Émission de variétés animée par Serge Laprade.  
20:30 BONNE ANNÉE ROGER  
Reprise de l'émission de la veille.  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
22:05 SI VOUS SAVIEZ  
23:05 CINÉMA  
24:30 CINÉ-NUIT

## Les films à l'affiche cette semaine

### SAMEDI

23:05 (5) "ON A RETROUVÉ LA SEPTIÈME COMPAGNIE", Fr. 1975. Comédie de R. Lamoureux avec Pierre Mondy, Jean Lefebvre et Henri Guybert. - En 1940, les aventures de trois soldats français séparés de leur unité et qui ont réussi à échapper aux Allemands. - Suite de "Mais où donc est passée la 7e compagnie". Ton de bonhomie. Mise en scène routinière. Interprétation sympathique. - E.  
1:05 (4) "THÉ ET SYMPATHIE" (Tea and Sympathy), E.-U. 1955. Drame psychologique de V. Minnelli avec Deborah Kerr, John Kerr et Leif Erickson. - La femme d'un professeur d'université s'intéresse à un élève méprisé de ses camarades. - Réalisation soignée mais théâtrale. Rythme lent. Interprétation sensible.

### DIMANCHE

22:05 (2) "IL N'Y A PAS DE PLUS GRAND AMOUR" Jap. 1959. Drame social de M. Kobayashi avec Tatsuya Nakadai, Michiyo Aratama et So Yamamura. - Pour éviter d'être mobilisé, un Japonais idéaliste accepte un poste de surintendant dans une mine de Mandchourie. - Style intense et vigoureux. Scènes admirablement composées.

### LUNDI

19:00 TÉLÉSELECTION  
LE CASSE DES ROIS MAGES comédie policière (Fr. 77) réalisée par Denys de la Patellière, avec Julien Guiomar Jacques Richard et Andrex. Devenu bourgeois, un homme a perdu le sens de l'honneur. Décidé à se réha-

biliter, il organise le vol de la banque d'un riche israélite qui s'est pris d'amitié pour lui.

### MARDI

14:30 (5) "MAIS OÙ DONC EST PASSEE LA SEPTIÈME COMPAGNIE?", Fr. 1973. Comédie de R. Lamoureux avec Jean Lefebvre, Pierre Mondy et Aldo Maccione. - En mai 1940, trois soldats français séparés de leur unité sèment la pagaille dans les lignes ennemies. - Farce au ton bon enfant. Développements d'un comique troupier assez traditionnel. Talent débonnaire des comédiens. - E.  
23:10 (4) "LE CHAUD LAPIN", Fr. 1974. Comédie de moeurs de P. Thomas avec Bernard Menez, Daniel Ceccaldi et Claude Barrois Les mésaventures d'un employé de banque en vacances, en quête d'aventures amoureuses. - Chronique décontractée. Sens de l'observation. Jeu plein d'aisance de B. Menez.

### MERCREDI

23:10 (3) "JAMAIS PLUS TOUJOURS", Fr. 1975. Drame poétique de Y. Bellon avec Bulle

Ogier. Loleh Bellon et Jean-Marc Bory. - Une femme retrouve dans un entrepôt réservé aux ventes à l'encan des objets ayant appartenu à une amie. - Poème doux-amer sur le temps qui passe. Montage complexe mais rigoureux. Interprétation d'une belle sobriété.

### JEUDI

14:30 (5) "ERIC TABARLEY ET LES AUTRES", Fr. 1976. Documentaire de Y. Hussonot. - En mai 1976, Eric Tabarly entreprend avec son équipage une course internationale en trois étapes sur l'Atlantique. - Document valable sur une aventure humaine authentique. Ensemble assez intéressant. Réalisation inégale. - E.  
19:00 LES GRANDS FILMS  
UNE FAMILLE (Jap). Cette dramatique japonaise, qui a remporté le prix UNDA en 1978 au Festival de Monte-Carlo, projette une nouvelle vision sur les liens familiaux et sur les problèmes du troisième âge dans une société japonaise en pleine évolution. Après la mort de leur fils, un vieux couple héberge et choye

un jeune homme qu'ils considèrent comme la réincarnation du disparu. Mais les frères et les soeurs veillent.

24:05 CINÉMA: LA BELLE ÉPOQUE DES BEATLES. Documentaire réalisé par Rodan Films, et vous proposent une sélection des plus belles et des plus rares images sur les Beatles, en 1961 à 1968.

### VENDREDI

14:30 (4) "LE RETOUR DU GRAND BLOND", Fr. 1974. Comédie policière de Y. Robert avec Pierre Richard, Mireille Darc et Jean Rochefort. - Un capitaine des services secrets s'associe un violoniste de concert pour prouver la culpabilité meurtrière d'un de ses supérieurs. - Parodie des films d'espionnage. Fertile en gags inventifs. Fin spectaculaire. Interprétation dans la note voulue. - A.  
23:00 (4) "LES JEUNES ANNÉES" (The Greatest Gift), E.-U. 1974. Drame de B. Sagal avec Glenn Ford, Lance Kerwin et Julie Harris. - Le pasteur d'un petit village doit se résoudre à affronter un shérif brutal et malhonnête. - Film tourné pour la télévision. Etude intéressante d'un milieu rural. Climat champêtre bien évoqué. Personnages convaincants. Interprétation juste. - A.  
24:30 (4) "LA VEILLÉE DES VEILLÉES, Can. 1976. Documentaire de B. Gosselin. - Enregistrement d'un spectacle réunissant des musiciens et chanteurs reflétant les traditions folkloriques. - Approche chaleureuse. Montage adroit. Quelques faiblesses techniques. Ensemble fort sympathique. - E.

## REMARQUE

L'explication et les côtes ont été établies par l'Office des Communications sociales.

Les chiffres placés avant le titre indiquent la valeur artistique du film: (1) chef d'oeuvre; (2) Remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre

À la fin du texte, les lettres indiquent la convenance pour les jeunes: E - Enfants; A - Adolescents



# horaire de cbwft



## SAMEDI

2 JANVIER

8:30 PASSE-PARTOUT  
9:00 LES CONTES DE LA FORÊT VERTE  
9:30 CANDY  
10:00 LES ENFANTS DU 47A  
10:30 BOF ET COMPAGNIE  
11:00 D'HIER À DEMAIN  
Y'a du bois dans ma cours. Bien qu'il soit couvert d'immenses forêts, le Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick voit sa population diminuer de décennie en décennie.  
12:00 FOOTBALL AMÉRICAIN  
Demi-finale. Anim.: Serge Arsenault. Comm.: Raymond Lebrun.  
15:00 BAGATTELLE  
15:30 LA COURSE AUTOUR DU MONDE  
17:00 LE TÉLÉJOURNAL  
17:05 SCIENCE-RÉALITÉ  
Le Traitement des violeurs. Trois méthodes de traitement. Sommes-nous en sécurité dans nos automobiles?  
18:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY  
Le Fantôme de l'école militaire (dern. de 2).  
19:00 LA SOIRÉE DU HOCKEY  
Minnesota à Toronto  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES DU SPORT  
22:05 LA POLITIQUE FÉDÉRALE  
22:15 CINÉMA  
24:00 CINÉ-NUIT

## DIMANCHE

3 JANVIER

8:30 PASSE-PARTOUT  
9:00 LE PETIT CASTOR  
9:30 KLIMBO  
9:45 MA SOEUR LA TERRE  
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR  
De Sherbrooke. Messe célébrée en studio.  
11:00 LE SEMAINE VERTE  
Les années agricoles de 1980, vues d'Ottawa.  
12:00 FOOTBALL AMÉRICAIN  
Demi-finale. Anim.: Serge Arsenault. Comm.: Raymond Lebrun.  
15:00 HEBDO-DIMANCHE  
15:30 COURT MÉTRAGE  
16:00 SECOND REGARD  
Vittorio Messori, parier sur Jésus (1re de 2). Journaliste italien, auteur de Hypothèse sur Jésus, il

nous raconte ses douze années de démarches et d'enquêtes sur le "mystère Jésus".  
17:00 LE TÉLÉJOURNAL  
17:05 SALUT SANTÉ  
Le Monde en fumée.  
17:30 VIVRE EN FAMILLE  
18:00 CHEZ DENISE  
L'ordinateur. Denise, Jean-Paul, Christian et Patrice ont eu recours à une agence de rencontres par ordinateur pour trouver l'âme soeur et combler leur solitude. Réal.: Daniel Roussel.  
18:30 LES BEAUX DIMANCHES  
Superstar: Maureen Forrester. Contralto connue sur les scènes internationales, Maureen Forrester nous parle des principales étapes de sa carrière. Au programme: La Barcarolle, extr. de la Gioconda de Ponchielli et un pot-pourri.  
19:30 À VOIX BASSE. Dramatique de Gilles Archambault. Dialogue qui nous fait pénétrer dans l'univers à la fois inquiet, profond, subtil et feutré d'un homme à l'agonie.  
21:00 Concert en fête. Un concert fantaisiste avec le nouvel orchestre symphonique de la RTB qui interprète des extraits d'oeuvres de Beethoven, César Franck, Haydn et Greig. Pianiste: John Covelli. Dir. mus.: Gérard Hoffnung.  
22:00 LE TÉLÉJOURNAL  
22:20 SPORT-DIMANCHE  
22:35 CINÉ-CLUB

## LUNDI

4 JANVIER

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 LES ORALIENS  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Cuisine régionale, Veau aux endives.  
11:00 MON PAYS, MES AMOURS  
Le Temps de musiquer. Des musiciens de l'île d'Orléans, violoneux, pianistes et accordéonistes évoquent le bon vieux temps des veillées familiales ou amicales.  
11:30 WICKIE  
11:55 LES PIERRAFEU  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
Anim.: Jacques Boulanger.  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI

14:30 CÉSAR BIROTEAU  
(5e de 6). Du Tillet guette sa proie, prêt à lui porter un coup fatal. Désespéré, César frappe à toutes les portes. Il va voir Claparon qui lui apprend que ses traits sont dans les mains de Gigonnet, un des plus redoutables usuriers de Paris.  
15:30 LES ATELIERS  
De St-Alexandre de Kamouraska.  
16:00 BOBINO  
16:30 EDGAR ALLAN, DÉTECTIVE  
17:00 GALACTICA  
L'Évasion. Le Conseil est d'avis que l'état d'urgence est désormais inutile.  
18:00 CE SOIR  
avec Pierre Chevrier et François Riopel  
18:30 ANGIE  
Début. Comédie avec Donna Pescow, Robert Hays. Au grand désespoir des membres de sa famille, un pédiatre fortuné s'empare d'une serveuse de café.  
19:00 TERRE HUMAINE  
STC (émission sous-titrée codée pour les mal-entendants)  
19:30 TÉLÉ-SÉLECTION  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES MÉTÉO ET SPORTS  
22:10 REVUE DE L'ANNÉE DU MANITOBA  
Reprise de l'émission locale diffusée le 1er janvier à 18h30  
23:10 GASTON PHEBUS, LE LION DES PYRÉNÉES  
(3e de 6) Phebus ne vit plus que pour venger Myriam. La forme de vengeance qu'il ourdit n'est pas sans inquiéter ses ennemis et sa famille.

## MARDI

5 JANVIER

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 LES ORALIENS  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Le Tricot. Un tricot facile à faire par un enfant.  
11:00 DES GOÛTS, DES FORMES ET DES COULEURS  
La Gravure (dern. de 2).  
11:30 HEIDI  
11:55 ENTRE NOUS.  
En mode mineur. Notre couple raconte leur premier différent au

sujet d'une certaine Celia Carter.  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
14:30 CINÉMA  
16:00 BOBINO  
16:30 AU JEU  
17:00 LES PIERRAFEU  
17:30 TÉLÉJEANS  
18:00 CE SOIR  
18:30 DU TAC AU TAC  
Pas de fleurs pour le patron  
19:00 LES GIROUETTES  
C'est le jour de l'an.  
19:30 FEU VERT  
Début d'une nouvelle série de variétés animée par le fantaisiste Vincent Dureault, le comédien Jean-Louis Hébert et la marionnettiste Janine Tougas. Réal.: François Savoie  
20:00 PHARE OUEST  
Émission témoin de l'histoire passée et du travail présent.  
20:30 L'ESTABLISHMENT CANADIEN  
(5e de 7). Ce que Sinclair veut. Ian Sinclair, président du Canadien Pacifique et son influence sur la vie de dizaines de milliers de Canadiens.  
21:30 TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES  
Suivies des sports et de la météo  
22:10 RENCONTRES  
Inv.: Alain Besançon (1re de 2).  
22:40 LAUTREC 82  
Variétés. Promotion du disque et de ses vedettes. Anim.: Donald Lautrec.  
23:10 CINÉMA

## MERCREDI

6 JANVIER

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 L'ÉGLISE EN PAPIER  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Être femme dans son corps, avec Roxanne Simard, psychologue.  
11:00 LES GRAND-MÈRES  
De Port Daniel. Vieilles choses, vieilles gens.  
11:30 UN AMINAL, DES ANIMAUX  
11:55 LA ROUTE DE L'AMITIÉ  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
"Les Femmes du Nouveau-Québec et les Inuit".

14:30 LE TEMPS DE VIVRE  
Anim.: Pierre-Paquette.  
16:00 BOBINO  
16:30 D'IBERVILLE  
Une rebuffade.  
17:00 TÉLÉ-5  
Arsène Lupin. Double jeu.  
18:00 CE SOIR  
18:30 PILE OU FACE  
Jeu questionnaire animé par S. Cherpit en provenance de Vancouver.  
19:00 LE TEMPS D'UNE PAIX  
Lionel est maintenant de retour au garage avec une augmentation de salaire.  
19:30 SHOGUN  
Début. Série tirée du best-seller de James Clavell.  
20:30 L'ESTABLISHMENT CANADIEN  
(6e de 7). Le Président.  
21:30 TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES MÉTÉO ET SPORTS  
22:10 REFLETS D'UN PAYS  
De Rouyn.  
23:10 CINÉMA

## JEUDI

7 JANVIER

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 LES ORALIENS  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
Trouvailles. Les colifichets garantis à vie.  
11:00 LE SON DES FRANÇAIS D'AMÉRIQUE  
Les Ruine-babines.  
11:30 BONJOUR, COMMENT MANGEZ-VOUS  
Le Repas équilibré  
11:55 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
Table ronde sur le travail des femmes dans l'industrie du vêtement pour dames.  
14:30 CINÉMA  
16:00 BOBINO  
16:30 POP-CITROUILLE  
17:00 FRÉDÉRIC  
La Maison mobile.  
17:30 DANIEL BERTOLINO  
L'EXPLORATION ET VOUS  
Touareg.  
18:00 CE SOIR

18:30 BOOGIE WOOGIE 48  
19:00 LES GRANDS FILMS  
21:00 L'HABITATION  
Début. Vivre en ville.  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES MÉTÉO ET SPORTS  
22:10 LA FINE CUISINE  
D'HENRI BERNARD  
Recette pour le buffet des Fêtes: cipâte du chef.  
22:40 JAMAIS DEUX SANS TOI  
Chat va faire  
23:10 ANGOISSES

## VENDREDI

8 JANVIER

9:00 EN MOUVEMENT  
9:15 LES ORALIENS  
9:30 À TIRE D'AILE  
9:45 TAPE-TAMBOUR  
10:00 PASSE-PARTOUT  
10:30 MAGAZINE-EXPRESS  
La criminalité chez la femme  
11:00 PAYS ET PEUPLE  
Le Vatican  
11:30 UNE ARCHE IMMOBILE  
11:55 UN PAYS, UN GOÛT, UNE MANIÈRE  
Caveaux à légumes et boucaniers  
12:25 LE TÉLÉJOURNAL  
12:30 ALLÔ BOU BOU  
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI  
De Québec. Entr. avec la diseuse française Catherine Sauvage  
14:30 CINÉMA  
16:00 BOBINO  
16:30 DON QUICHOTTE  
17:00 HISTOIRE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI  
Papa, sa femme et moi.  
18:00 CE SOIR  
18:30 MANITOBA EXPRESS  
Émission spéciale enregistrée au Foyer Chez-Nous, à Saint-Boniface, et au cours de laquelle Marie Benoist-Martin s'entretient avec Pierrette Lachance, Mgr Beaudoux. Réalisation: Donald Héty.  
19:00 LAPRADE, POP, POP ET POP  
Émission de variétés animée par Serge Laprade.  
19:30 HORS SÉRIE  
Le roi qui vient du sud (1re de 6).  
20:30 L'ESTABLISHMENT CANADIEN  
L'Establishment de l'Ouest.  
21:30 LE TÉLÉJOURNAL  
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES MÉTÉO ET SPORTS  
22:10 CINÉMA  
24:00 CINÉ-NUIT  
UN SOLITAIRE

## Les films à l'affiche cette semaine

### SAMEDI

22:15: VIRAGES (E.U. 69) Drame avec Paul Newman et Joanne Woodward. Un célèbre coureur automobile épouse une jeune femme mère d'un garçon de 16 ans. Mais il la délaisse vite au profit de sa passion pour les courses. Le jeune garçon mettra tout en oeuvre pour les réconcilier.  
24:00 JANE EYRE (Brit. 71). Drame avec Georges C. Scott et Susannah York. Élevée sévèrement dans un orphelinat, Jane Eyre accepte un poste de gouvernante et devient amoureuse du tuteur de sa protégée. Mais ce dernier est marié et sa femme, folle, vit dans une chambre retirée du manoir.

### DIMANCHE

22:35 (3) "HOMMAGE À UN HOMME FATIGUÉ", Jap. 1968. Drame psychologique de M. Kobayashi avec Makoto Fujita, Tomoko Maraoka et Toshio Kurosawa - Les problèmes d'un homme de cinquante ans devenu sourd pendant la guerre. - Riche en thèmes de réflexion, Mise en scène soignée et inventive. Interprétation sobre et nuancée.

### LUNDI

19:30 TÉLÉSÉLECTION  
AVEC LES COMPLIMENTS DE CHARLIE (E.U. 79). Drame policier avec Charles Bronson. Rod Steiger et Jill Ireland. Un détective américain est chargé d'enlever l'amie d'un chef de la mafia afin de la faire témoigner lors d'une enquête sénatoriale. Mais il devra échapper à un tueur à gage embauché par le mafioso.

### MARDI

14:30 CARNAVAL SOUS LA MER  
Documentaire réalisé par René et Stucki Catala qui vous proposent de visiter l'Aquarium de Nouméa. (Nouvelle Calédonie) qu'ils ont fondé. Très belles images de la vie aquatique. - E.  
23:10 (6) "TRADER HORN". E.U. 1973. Aventures de R.S. Badiyi avec Rod Taylor, Anne Heywood et Jean Sorel. - En Afrique un commerçant se joint à un collègue français et à sa fiancée pour partir à la recherche d'un gisement de platine. Scénario banal. Imagerie conventionnelle. Rythme incertain. Interprétation pauvre. - A.

### MERCREDI

23:10 (4) "LE CAMION", Fr. 1977. Film d'essai réalisé et interprété par Marguerite Duras avec Gérard Depardieu. Une romancière explique à un acteur le sujet d'un film qu'elle veut tourner. - Tentative originale. Jeu

## REMARQUE

L'explication et les côtes ont été établies par l'Office des Communications sociales.

Les chiffres placés avant le titre indiquent la valeur artistique du film: (1) chef d'oeuvre; (2) Remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre

À la fin du texte, les lettres indiquent la convenance pour les jeunes: E - Enfants; A - Adolescents

intellectuel sur la signification des images. Quelques effets agaçants. Interprétation réduite au minimum.

### JEUDI

14:30 LES TAMBOURS DE LA GUERRE (E.U. 57) Western avec Lex Barker et Joan Taylor. Un chef apache épouse une Mexicaine et travaille ardemment pour établir la paix entre ses frères indiens et les hommes blancs.

19:00 LES GRANDS FILMS  
RIO LOBO (E.U. 70) Western avec John Wayne et Jennifer O'Neill. Après la guerre de Sécession, un riche personnage s'installe à Rio Lobo et s'empare des terres des autochtones. Un colonel le soupçonne d'avoir dérobé de fortes sommes d'argent à la Confédération et met tout en oeuvre pour découvrir la vérité

23:10 (5) "L'HYSTÉRIQUE" (Screamer), G.-B. 1974. Drame psychologique de S. O'Rior-

dan avec Pamela Franklin, Jim Norton et Donald McCann. - Une jeune fille qui a été attaquée par un maniaque reste traumatisée par cette expérience. - Episode de la série "Angoisse". Développements quelque peu simplistes. Mise en scène acceptable. Jeu prenant de P. Franklin.

### VENDREDI

14:30 LE GRAND Océan (Fr. 73) Documentaire décrivant l'aventure du voilier français Trente Trois Export, lors de l'Himalaya de la voile en 73. Cette course du monde part de Saint-Malo, passe par le Cap de Bonne Espérance puis par le Cap Lewin en Australie et enfin par le Cap Horne pour revenir à son point de départ.

22:10 (4) "NOS PLUS BELLES ANNÉES" (The Way We Were), E.-U. 1973. Drame sentimental de S. Pollack avec Barbra Streisand, Robert Redford et Bradford Dillman. - L'idylle difficile d'une jeune femme aux idées radicales et d'un romancier désengagé. Mise en scène fidèle au climat historique et social. Montage souple. Rythme sûr. Interprétation sympathique et convaincante.

24:00 (5) "UN SOLITAIRE", Fr. 1973. Drame policier de A. Brunel avec Hardy Kruger, Raymond Pellegrin et Francis Blanche. - Après son évasion de prison avec l'aide d'un gardien-chef, un homme entreprend un vol d'importance chez un diamantaire. - Rien de bien neuf. Réalisation consciencieuse. Touches mélodramatiques. Interprétation détachée.



## LE CARNET DES PROFESSIONNELS

### Avocats-Notaires

François Avanthay  
LL.B.  
Avocat et Notaire  
25-185 boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

**LAURENT-J. ROY**  
Avocat et notaire  
**MONK, GOODWIN & COMPANY**  
500, Édifice Canada Trust  
232 avenue Portage  
Winnipeg, Manitoba  
Téléphone: 956-1060

**PIERRE J.R. DENISET**  
(B.A., LL.B.)  
AVOCAT ET NOTAIRE  
305-400, avenue Taché  
Saint-Boniface, Manitoba  
**Heures de travail**  
lundi au vendredi 8h30-17h30  
mardi et jeudi 19h-21h  
samedi 10h-14h  
Téléphone: 233-0614

**MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
L. G. MARCOUX, C.R.  
R.L. BETOURNAY  
D. LABOSSIÈRE  
F.W. DUVAL  
200-170, rue Marlon  
Saint-Boniface, Manitoba  
R2H 0T4 (204) 233-8901

**TEFFAINE MONNIN HOGUE & TEILLET**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
R.E. TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET  
M. MONNIN C. SHARP  
A.J. HOGUE  
**Bureau**  
201-185, Provencher  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-1426

### Comptables

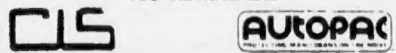
**FOREST GUÉNETTE CHAPUT**  
Comptables agréés  
262, rue Marlon  
Winnipeg, Manitoba  
Tél.: 233-8593  
Gabriel Forest, F.C.A.  
Lucien Guénette, B.A., C.A.  
Arthur Chaput, B.A., C.A.  
André Blondeau, B.A., C.A.  
Maurice Morissette, C.A.  
Gilles Chaput, B.A., C.A.

**COOPERS & LYBRAND**  
Raymond A. Cadieux, C.A.  
Gérald C. Labossière, C.A.  
André G. Couture, C.A.  
comptables agréés  
2300, édifice Richardson  
1, place Lombard  
Winnipeg, (Manitoba)  
R3B 0X6  
téléphone (204) 956-0550  
cables Colybrand  
téléc 07-55218

### Assureurs

#### Assurances Aurèle Desaulniers

390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051  
Pour tout service d'assurances  
FEU-VIE-MALADIE



**ELW**  
ASSURANCES HYPOTHÈQUES  
IMMEUBLES ÉVALUATIONS  
Ernst, Liddle & Wolfe Ltd  
210-387, avenue Broadway  
Winnipeg, Manitoba R3C 0V5

**AUTOPAC**  
233-7760 233-7351  
**MAURICE-E. SABOURIN LTD**  
195, Provencher, Saint-Boniface Man.  
ASSURANCES DE TOUS GENRES  
AGENCE DE VOYAGES  
Avions-Bateaux-Tours Trains

### Optométristes

**DR D.W. MULHALL**  
OPTOMÉTRISTE  
118, rue Marion Sur rendez-vous seulement  
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 237-6775  
R2H 0T1

**Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker**  
Optométristes  
Examen de la vue  
2e étage, édifice Hurtig 264, Portage  
Téléphone: 943-6628

**DR R.J. STANNERS**  
Optométriste, Examen de la vue  
139, boulevard Provencher  
au rez-de-chaussée  
Téléphone: 233-3889

**DR. E.M. FINKLEMAN ET DR S.A. FINKLEMAN**  
Optométristes  
208, Avenue Building  
265, avenue Portage,  
Winnipeg, Tél.: 942-2496  
Examen de la vue  
et Lunettes ajustées

### Entrepreneurs de Construction

**LSM**  
**LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.**  
Chauffage, Ventilation  
Climatisation de l'air  
401, rue Youville, Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7946

Air climatisé Ferblanterie  
Gouttières Ventilation  
**ROSSIGNON**  
"Sheet Metal & Heating"  
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital  
R2H 0T1  
Téléphone: 257-2921  
René André 256-3340

## LES PETITES ANNONCES GRATUITES

**VOUDRAIS** - faire des réparations ou installer des portes de garage à prix raisonnable, travail professionnel. Téléphonez à Alfred au No 233-0574 après 18h00.  
- 144 -

**À VENDRE** - Maison à deux étages; 10 pièces; située 175, rue Masson, Saint-Boniface, près de la Cathédrale, du Collège et du centre commercial. Téléphonez: 257-4525.  
- 130 -

**À VENDRE** - automobile 1974 "Datsum" 260Z, en excellente condition. Prix \$5400.00 Téléphonez au No 255-1333 après 17h00.  
- 217 -

**À VENDRE** - manteau court de vison en très bonne condition, grandeur 18. \$350.00 - manteau trois-quarts imitation de vison, grandeur 12, porté 2 fois. \$50.00. Téléphonez au No 233-0772.  
- 218 -

**À LOUER** - stationnement avec branchement électrique boulevard Provencher. Téléphonez au No 233-0772.  
- 219 -

**À LOUER** - place de stationnement avec branchement électrique, rue Claremont, Téléphonez au No 237-1634.  
- 220 -

**À VENDRE** - 1 "planter" pour 10 plantes - grande plante genre "Dieffenbachia" et autres plantes grimpantes. Téléphonez au No 233-4009.  
- 221 -

**À LOUER** - Saint-Boniface appartement d'une chambre à coucher, chauffage, eau et électricité compris, stationnement extra. \$195.00/mois. Libre le 1er janvier, aussi 1 chambre meublée tout inclus excepté le stationnement. \$85.00/mois. Téléphonez au No 256-5149.  
- 222 -

**À LOUER** - rue Ritchot, appartement non meublé d'une chambre à coucher. Libre le 1er février. Téléphonez au No 233-6817 ou 233-7029.  
- 223 -

**À VENDRE** - motoneige "Yamaha" modèle ET 250, 1978. Seulement 500 milles. Un peu de dommages de collision. Seulement \$650.00. Pour plus d'informations téléphonez au No (1) 878-3076.  
- 224 -

### ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

#### Fontaine

#### Électrique Ltée...

165, boulevard Provencher,  
Saint-Boniface  
Téléphone: 233-7425

### SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



**Rolly's Transfer** CO. LTD.

256-5869 256-2564

Personnel tout à fait expérimenté

### Pelland Catering

Traiteurs: mariages, dîners  
réceptions et banquets  
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface  
TÉLÉPHONE: 247-3319

### ARROW APPLIANCE SERVICE

Tél: 233-3385  
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

**ST ANTHONY'S BOOK & CHURCH SUPPLIES**  
(précédemment Burns-Hanley)  
164, boulevard Provencher Winnipeg  
R2H 0G3 Tél.: 233-4480

### CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Luc DANDENAULT, Gérant  
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879  
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"  
Steinbach Tél.: 326-2085

**CHERCHE** - dans Saint-Boniface, une couturière qui pourrait réparer le linge. Téléphonez au No 774-5195.  
- 209 -

**À VENDRE** - tracteur MM-modèle 1965, 60 forces équipé de "live power take off" et "hydraulic double". \$6500.00. Téléphonez au No 582-4880  
- 210 -

**À VENDRE** - "1971 Road Runner", engin 383, transmission automatique, automobile 1977 "Dodge Royal Monaco Brougham", deux portes et transmission automatique. Téléphonez au No 247-9516 avant 16h00.  
- 211 -

**À VENDRE** - pièces de rechange pour automobile 1972 "Ford". Téléphonez au No (1) 433-7204  
- 212 -

**À VENDRE** - Une batterie comprenant 5 tambours "Yamaha" en très bonne condition avec cymbales et "High hat" couleur brun et doré. Prix \$350.00 ou meilleure offre. Téléphonez au No (1) 422-5483.  
- 213 -

**À VENDRE** - Gestetner No 460 - gestefax junior - MK 11 (copies maîtresse) - Photocopieuse 3M (sèche). Téléphonez au No 233-7304.  
- 214 -

**À LOUER** - rue Ritchot, appartement meublé, tapis etc. pour 1 ou 2 adultes seulement. Libre 1er janvier ou avant. Téléphonez au No 233-3056.  
- 215 -

**À VENDRE** - automobile 1980 "Cordoba", "T-Rooft" (sun roof) toute équipée, jolie auto. Prix \$9500.00. Téléphonez au No 255-1333 après 17h00.  
- 216 -

**À LOUER** - appartement de 3 chambres 1/2, 1 bloc 1/2 du collège Saint-Boniface et des autobus, poêle et réfrigérateur inclus, entrée privée, stationnement et branchement électrique. Téléphonez au No 233-1827.  
- 225 -

**À LOUER** - Saint-Vital appartement meublé au sous-sol, 1 chambre à coucher, y compris toutes utilités. Bon service d'autobus. \$220.00/ mois Libre le 1er janvier. Téléphonez au No 247-6095.  
- 226 -

**À LOUER** - appartement de 2 chambres à coucher tout inclus avec stationnement. \$375.00/mois. Libre le 1er février/82. Téléphonez au No 233-8612 avant midi ou de 13h00 à 20h00 au No 775-8351.  
- 227 -

**À VENDRE** - Graveur électronique ("Scanner") Gestetner ES 390., en très bonne condition. Prix demandé: \$100. Téléphonez le soir entre 18h45 et 19h15 au No 1-526-2000.  
- 228 -

**PERDU** - le 28 novembre bourse en cuir couleur "tan" au CCFM Téléphonez au No (1) 422-8586 à frais virés.  
- 229 -

### La Boutique du Livre

**Heures d'ouverture**  
du lundi au samedi  
de 10h à 17h

315, rue Kenny  
Saint-Boniface  
Manitoba R2H 3E7

Tél.: 237-3395

### Chiropraticiens

#### CABINET DE CHIROPRAxie RUE ST-ANNE

Dr Richard E. McCarthy  
chiropraticien

Lundi au vendredi: 9h à 19h  
samedi: 9h à 12h  
TEL.: 255-0296  
300, Ste-Anne, Saint-Vital

Rendez-vous Téléphone: 233-3060

#### CENTRE CHIROPRAIQUE PROVENCHER

154, boulevard Provencher  
Saint-Boniface, Manitoba

CHIROPRAICIE  
Gilbert-E. Bohémier, D.C.



Meilleurs vœux à tous



**Falcon machinery (1965) Ltd.**

57, chemin Dawson WINNIPEG, MANITOBA R2J 0S6

GEORGE A. POITRAS

LA DIVISION SCOLAIRE DE LA  
RIVIÈRE SEINE No 14

est à la recherche

**D'UN PROFESSEUR**

de SCIENCES SOCIALES 9e  
de GÉOGRAPHIE 100  
d'HISTOIRE DU MANITOBA 205  
à l'école secondaire de La Broquerie  
du 1er février au 30 juin 1982.

Faire parvenir curriculum vitae et références à:

Le directeur  
École Secondaire de La Broquerie  
C.P. 40  
La Broquerie, Manitoba  
R0A 0W0  
Téléphone: 424-5368

ON DEMANDE

**secrétaire bilingue**  
**MAISON PROVINCIALE**  
**DES SOEURS GRISES.**

S'adresser au directeur du personnel

151, rue Despins  
SAINT-BONIFACE, Manitoba  
R2H 0L7  
Téléphone: 247-8941

**METRO AGENCIES LIMITED**

Intérêt à 10% jusqu'en juillet 1983

**Saint-Vital**

Joli "side by side" - 3 chambres à coucher, 1 1/2 bain, salle de  
récréation.

**Saint-Boniface**

Joli bungalow - 2 chambre à coucher, chambre à coucher sup-  
plémentaire au sous-basement - Salle de récréation presque fi-  
nie - sous-basement complètement isolé - Air climatisé - Ga-  
rage.

**Saint-Boniface**

rue de la Morénie

Maison d'un étage et demi - 3 chambres à coucher - Dînette -  
Salle de récréation en très bon état - Garage.

Appelez Nap ou Bernice au No. 233-0182. Domicile: 269-3360

**À louer-appartements**

deux simples et un double dans Villa des  
Chênes, Foyer d'âge d'or. Appelez 1-878-3495  
ou écrivez C.P. 518, Île-des-Chênes, Manitoba.

**ALEXANDER AGENCIES Ltd.**

3495, Pembina Highway  
Winnipeg, Manitoba  
R3V 1A4

**Sainte-Agathe**

**\$54,900.00**

Maison de 7 chambres, 1800 pieds carrés, salle de récréation,  
avec portes de patio, foyer ouvert, garage attenant, grand lot.  
Maison impeccable. Pour visiter téléphonez à Joe Campeau au  
No 261-7170 ou 269-3303

**La Salle**

**\$49,900.00**

Maison de 3 chambres à coucher, 2 salles de bains au complet,  
1200 pieds carrés, garage, grand lot, le vendeur assumera l'hy-  
pothèque, possession immédiate. Pour visiter appelez Joe Cam-  
peau Alexander Agencies 261-7170 ou 269-3303 (domicile).

**Saint-Boniface** - 425, rue Dumoulin, maison de deux chambres à  
coucher au premier étage, grande cuisine, appartement avec  
entrée privée au deuxième étage, maison en excellente condi-  
tion. Pour plus d'informations téléphonez à Roger Vermette au  
No 269-3264.

**CAISSE POPULAIRE**  
**DE SAINT-PIERRE-JOLYS Ltée**

**Gérant-adjoint**

**Fonctions:** Responsable de toutes les opérations  
administratives de la caisse en l'absence du gérant  
et devra l'assister en sa présence. Il sera aussi res-  
ponsable des dossiers de prêts et devra s'assurer  
que la documentation nécessaire soit complète et  
précise.

**Qualifications:** Expérience dans le domaine de la  
gérance de bureau et des procédures de compta-  
bilité. Expérience comme préposé au crédit et la  
gérance de ces dossiers.  
**Education:** 12ème année et plus.  
**Curriculum vitae** requis.

**La Caisse populaire:** actif 7,200,000.00

**Total des prêts:** 5,500,000.00

**Nombre de membres:** 1560

**Personnel:** 6 employés

**Endroit:** 50 km sud de Winnipeg

**Salaire:** Ce poste intéresserait les personnes qui re-  
çoivent à l'heure actuelle un salaire d'environ  
\$18,000.00.

Toutes les demandes d'emploi doivent être reçues  
**le ou avant le 31 décembre.**

**Caisse populaire St-Pierre Limitée**

**Olivier Beaudette, gérant**

**C.P. 298, St-Pierre-Jolys, Manitoba R0A 1V0**

**PSYCHOLOGUES**

**Child Development and Support Services**  
**Manitoba Department of Education**

La section CHILD DEVELOPMENT AND SUP-  
PORT SERVICES augmente présentement ses  
services aux régions rurales francophones de la  
province.

Les titulaires de ces nouveaux postes travail-  
leront avec le personnel des écoles, les parents et  
d'autres spécialistes à l'implantation de modifi-  
cations au milieu d'apprentissage et dans la vie  
quotidienne de l'enfant. Plus spécifiquement, les  
tâches comprendront l'évaluation de l'apprentis-  
sage de l'enfant, l'appréciation de l'aspect social  
et émotif de l'enfant ainsi que les interventions et  
la mise sur pied de programmations, directes et  
indirectes, adaptées aux difficultés de l'enfant.

Les candidats devront être détenteurs d'une  
maîtrise ou d'un diplôme équivalent en psycho-  
logie clinique et/ou scolaire. La connaissance des  
tests psychologiques est essentielle.

Les candidats doivent avoir une connaissance  
suffisante des langues française et anglaise pour  
travailler avec compétence dans les deux langues.

Pour de plus amples renseignements, prière de  
communiquer avec Neil Butchard, conseiller en  
psychologie, au No 204-786-0210 (à frais virés).

**Salaire: de \$24,081 à \$30,787 par année**

**Numéro du concours: 3079**

**Date limite: 4 janvier 1982**

Faire parvenir vos demandes au:

**Service du personnel**  
**Département de l'éducation**  
**506-1181, avenue Portage**  
**Winnipeg, Manitoba**  
**R3G 0T3**

**MANITABA**

M. Sylva Bergeron  
président et fondateur



**METHODE**

**SYLVA BERGERON**

*(Un art de vivre..... avec soi et les autres)*

Session en «RELATIONS HUMAINES»

**Vous...qui...**

...Manquez de confiance en vous

...Manquez de courage, d'enthousiasme

...Subissez votre travail, refusez les promotions

...Êtes (supposément) né pour un petit pain

...Endurez votre vie plutôt que de la vivre

...Souffrez de timidité, de gêne

...Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer

...Notez un certain vide dans votre vie

...Êtes incompris, manquez d'amis, etc...etc...

Notre méthode est faite sur mesure pour vous...

De plus, nos conditions sont à la  
portée de toutes les bourses:

**Vous payez \$900 par rencontre pen-  
dant 10 semaines.**

**UNE SESSION COMPREND**  
**12 RENCONTRES:**

✓ Une démonstration "Gratuite"

✓ Dix (10) rencontres régulières

(une par semaine)

✓ Une journée "Graduation" spéciale  
et gratuite.

**Sans obligation de votre part, venez prendre connaissance de notre méthode**

**DÉMONSTRATION GRATUITE**

**JEUDI LE 7 JANVIER À 19h30**  
**SALLE PAROISSIALE - RUE RODGER SUD**  
**NOTRE-DAME-DE-LOURDES**  
**POUR RENSEIGNEMENT TÉL.: 237-1427**

*Si impossible le 7 janvier rendez-vous le 14 janvier SANS OBLIGATION*



**Gérard DION**  
ANIMATEUR

*Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.*

Fondé en 1959

DIRECTEUR: Yvan Bergeron. Bureau: 2675, Flaubert, Laval, H7E 2L5  
L'Institut détient un permis de culture personnelle du ministère de l'Éducation No 389507.  
Seul institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines.  
N.B. Une attestation d'études de culture personnelle vous est remise à la fin de la session.



**L'APPORT**

**L'ELAN**



# Vers un nouveau sommet?

Au 17 décembre 1981, 885 donateurs ont contribué pour une somme totale de 12,926.75 dollars à la campagne annuelle du "Coup de pouce". Cette somme dépasse le montant total de 3 des 5 campagnes précédentes. Ces résultats sont encourageants, mais il faut pas pour autant que vous vous disiez que le journal n'a plus besoin de votre appui.

Au moment où vous lirez ces quelques lignes, vous serez en pleine période de réjouissance. Les cadeaux que vous aurez offerts auront sans aucun doute fait la joie de ceux à qui ils étaient destinés. Mais dans cette période d'effervescence qui précède le temps des fêtes, n'avez-vous pas oublié d'envoyer votre "Coup de pouce"? En ce cas, pourquoi ne pas en profiter maintenant pour le faire?

## Campagnes précédentes

1977	\$11,646.
1978	7,715.
1979	10,076.
1980	16,223.
1981	26,406.

UN GROS MERCI

\$35,000

\$30,000

\$25,000

\$20,000

\$15,000

\$10,000

\$5,000

0

1982

## Les donateurs

**Aubigny**  
L.F. Palud

**Dauphin**  
Anonyme

**Dominion City**  
Ben Comeault

**Eriksdale**  
Soeurs de St-Joseph

**France**  
M. & Mme Raout

**Headingley**  
Mme A.F. Fleury

**Île-des-Chênes**  
Mme M. Mondor-Trudeau  
Ulysse Pélouquin

**La Broquerie**  
Aimé Vielfaure  
M. & Mme Elói Gagnon  
Albert Vielfaure  
Hector Normandeau  
Fernand Balcaen

**Laurier**  
Adèle & Jacques Pélouquin

**Lorette**  
Mme Arthur Gauthier  
Ludo & Alice Ferraton  
Mme R. Préfontaine

**Montréal**  
C. Emile Couture

**Morris**  
J. B. Dionne

**Notre-Dame-de-Lourdes**

Léa Bosc  
Pierre Delaquis  
Mlle Marie-Louise Baril  
Albert Augert  
Henri Pantel

**Onanole**  
Aimé Gobin

**Otterburne**  
Lionel & Gisèle Courcelles  
Léonard Robidoux

**Parc Windsor**  
Dolorès Gosselin  
Albert Lepage  
M. & Mme Hervé Rémillard  
M. & Mme M. Delaquis  
Michel Bazin

**Portage la Prairie**  
Luc & Colette Delorme  
Mme Alexis Rey

**Powerview**  
Mme Laura Vincent

**Saint-Adolphe**  
Norbert Chaput

**Saint-Boniface**  
Mlle Adrienne Désilets  
Raymond Nicolas  
Mme Athala Smith  
Mme Marie Mondor

Académie St-Joseph  
Mme Cécile Lussier  
Marcel Giguère  
Jean-Louis André  
Arthur Dupuis  
Anne-Marie LaCoste  
J. Wanlin  
Jeannine & Germaine  
Champagne  
Le Fonds de Sécurité des  
Caisses populaires  
Mme B. Fortier  
Raymond Jubinville  
Denis & Simone Couture  
Marguerite Labelle  
Alice M. Labelle  
Club Eclipse 79 Inc.  
M. J.G. Guyot  
Henri & Louise Roch  
Mme Virginie Côté  
Mme M. Louise Thériault  
M. & Mme Roland Couture  
Roger & Thérèse Fillion  
Antonio Saulnier  
Gisèle Demare  
Marcel Dacquay  
Mme J. Laforme  
A. Arpin  
George La France  
Del's Specialty  
Soeurs du Sauveur  
L.J. Desmarais  
Edgar Freynet  
Oscar Trudeau  
Wifrid & Clara Fortier  
Alphonse Michaud  
Olivier Gagné  
Missionnaires Oblates  
Dr. Bert De Pape  
M. & Mme Raymond Fontaine  
Mme Madeleine Gosselin  
Carol Fisher  
L.G. & Jacqueline Marcoux  
Rose-Anna Michaud  
Félix Lévêque

**Saint-Norbert**  
Bernard Bélanger  
Léon Cénérini  
Marie Jeanne St-Godard

**Saint-Pierre-Jolys**  
Achille & Thérèse Rioux

**Saint-Vital**  
Mme P.J. Duseigne  
Gaspard Piché  
Olivier Arnaud  
Louis Tellier  
Filles de la Croix  
M. Ulric Bélanger  
Henri & Marie-Ange Beaud  
Marcel & Madeleine Foida  
Valentin & Suzanne Chatai  
Mme Alma Lafrenière  
Blanche Hutlet  
Martial & Noëlla Fontaine  
Dr. André Molgat

**Sainte-Agathe**  
Arcélie Gratton  
Richard Capel  
Mme Edouard Dumesnil

**Sainte-Anne-des-Chênes**  
Opcan-Katimavik  
Anonyme  
J.A. Lavergne  
L. Lucien Legal  
Élève de la 5e année  
Paul & Marie St-Vincent  
Germain Desrosiers

**Sainte-Rose-du-Lac**  
Berthe Delveaux  
Paul & Marguerite Maguet

**Somerset**  
Fleur-Ange Labossière  
Malvina Beaulieu  
Béatrice Labossière  
Rolande Rheault

**South Junction**  
Soeurs St-Joseph

**Transcona**  
M. & Mme Ulysse Lamouré  
René Desrosiers

**Winnipeg**  
Claudette Boileau  
Marcel Bessette  
Srs. des Saints Noms de Jé  
et de Marie  
V.J. Jensen S.J.  
Mildred Verstraete  
Thérèse Lafèche  
Anonyme  
Mlle Emma Lavallée  
J. André & Patricia Fournier  
Noël W. Petrin  
Jeanne A. Merlevede  
Mme M.S. Marrin  
René A. Nicolas  
M.A. Monette  
Jean & Linda Payette  
Mlle Odette Remondeau  
Mme Léopold LaClare  
Fabien Desmarais  
W. Ketcheson

Le Centre culturel franco-manitobain  
présente

## Fusion d'arts

résumé de piano



le vendredi 8 janvier 1982  
20h00

Salle Pauline-Boutal  
340, boulevard Provencher

**Musiciens**  
Marc Kolt  
Gisèle Fillion  
Tadeusz Biernacki  
Carol Hand  
Eleanor Froese

**Programme:**  
Chopin  
Debussy  
Rachmaninoff  
Ravel  
Moussorgsky

Jeu de lumière - Crystal Klapachi

Billets en vente au guichet du CCFM,  
No 233-8972  
adultes - \$5.00. étudiants, âge d'or - \$4.00



### COUPON-RÉPONSE

# "Coup de pouce"

Je vous adresse \$ \_\_\_\_\_ à titre d'abonnement de soutien  
à LA LIBERTÉ, MON JOURNAL.

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

Envoyez au "Coup de pouce", LA LIBERTÉ, C.P. 96, Saint-Boniface,  
Manitoba.